ARTS

VÉRONIQUE LETTRE
RIRE ET NON SOUFRIR DU CANCER > A14

MARCO CALLIARI
SOUVENIRS ET ÉMOTIONS
DE SON ITALIE GASPÉSIENNE > A2



























PHOTOS ÉTIENNE RANGER, LeDroit

STRUM

«STRUM» COMME DANS «HOMMAGE À LA GUITARE». ELLE EST À L'ORIGINE D'IMPORTANTS COURANTS MUSICAUX, DONT LE BLUES. ELLE A AUSSI PERMIS À BOB DYLAN DE PASSER DES MESSAGES POLITIQUES. FINALEMENT, «STRUM» COMME DANS «SOMMET DE LA GUITARE », UNE SOIRÉE CONCOCTÉE PAR PATRICE SERVANT ET SERVIE PAR 11 MUSICIENS – DONT 8 GUITARISTES – À LA SALLE ODYSSÉE.

Marco Calliari au plus proche de ses racines

Dans l'émotion italienne des souvenirs

Pour renouer avec l'inspiration, Marco Calliari a pris le large, remplissant sa petite voiture de tous ses instruments, laissant la métropole derrière lui. Direction : le « *Far* Est » et, surtout, le phare le plus à l'est du Québec : celui de Cap d'Espoir, en Gaspésie. C'est là qu'a pris forme son troisième et plus récent album, *Al Faro Est*, disponible dès mardi prochain.

Et c'est de là qu'il a lui-même voyagé vers l'Est, histoire de marier ses nombreuses sources d'inspiration en 12 nouveautés et un « emprunt » au chanteur Piero Ciampi, *Andare*, *Cammimare, Lavorare*.

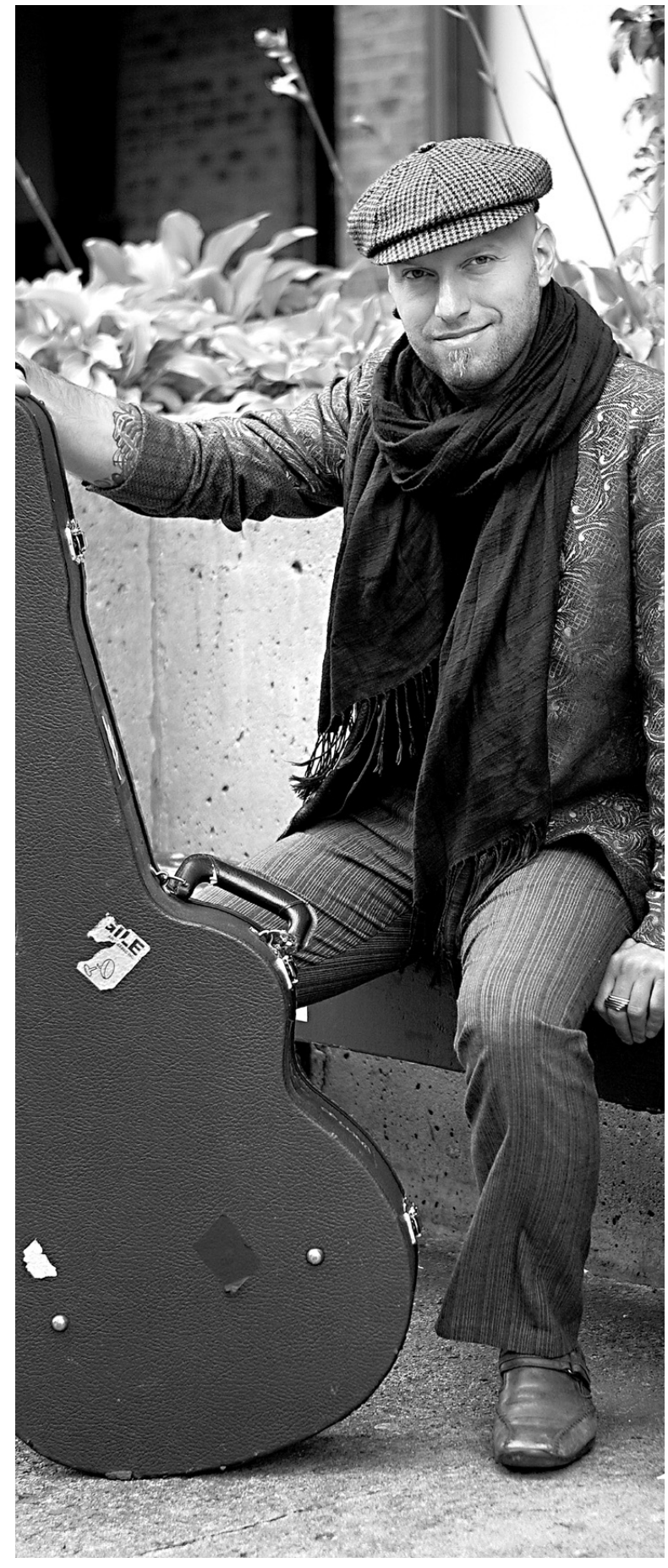


PHOTO ARCHIVES, LaPresse



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

« J'écrivais des nouvelles chansons depuis 2006, sans réussir à les mener à terme. Je suis un hyperactif et j'avais trop de distractions à la maison pour que les choses avancent. Alors je suis parti pour la Gaspésie. J'ai voulu physiquement me rapprocher au plus près de l'Italie tout en restant en sol québécois. Dès les premières heures sur la route, j'étais en mode création et j'écrivais des petits bouts de chansons entre deux courbes d'autoroute ! » raconte Marco Calliari d'un ton enjoué, à l'autre bout du fil.

Une fois à Cap d'Espoir, isolé dans le vieux chalet de l'ancien gardien du phare, l'auteur-compositeur-interprète a couché sur papier, en notes et en mots, les histoires de gens qu'il avait croisés. Du voleur madrilène qui lui avait chipé son sac alors que l'Italo-Québécois se commandait un café avant de se rendre à l'aéroport pour rentrer à Montréal (*Ladro Di Pienseri*, le voleur de pensées, à qui il a fini par pardonner) à l'ami de son père, *Bino de Bedonia,* qui a « toujours travaillé comme un bœuf » pour envoyer de l'argent à sa famille en Italie afin de la soutenir et de payer son pied-à-terre dans son petit village de Bedonia… jusqu'au jour où il a dû racheter son propre appartement à l'Église, à qui ses sœurs avaient tout légué à leur mort !

Marco Calliari s'est aussi laissé inspirer par le sort des itinérants, « qui n'ont pas le choix de rester dans le *frette* à – 40ºC, en hiver » pour écrire *Freddo*, pièce dans laquelle il cite même, en italien, une strophe du *Répondeur* de Dédé Fortin : « *Hier j'ai rencontré un pauvre/Y vit dans rue pu rien pantoute/Y m'a dit une phrase j'l'ai trouvé drôle/'La vie c'est court mais c'est long des p'tits boutes* ».

Cédrika Provencher

La disparition de Cédrika Provencher l'a également profondément touché et c'est en pensant à cette jeune Trifluvienne qui manque à l'appel depuis plus de trois ans maintenant qu'il a écrit *Flamenka*.

« Le flamenco ressemble à une complainte et c'est dans cet état d'esprit que j'ai eu envie de rendre hommage aux enfants disparus, précise Marco Calliari. Quand Cédrika Provencher a été portée disparue, en 2007, j'étais en tournée au Québec, et j'avais parfois l'impression de faire le même parcours que ceux qui la cherchaient… Pour moi, il demeure illogique que des enfants puissent disparaître comme ça, sans que l'ensemble de la population se mobilise pour les trouver. Je persiste à dire qu'on n'en a pas fait assez pour retrouver Cédrika. »

Cela dit, le chanteur se laisse aller à au moins une histoire plus farfelue et au double sens assumé. *Tango porco* « peut aussi bien vouloir dire tango cochon que tango des porcs, souligne en rigolant le principal intéressé. Jusqu'à la fin, je fais croire que je parle d'une fille qui me fait beaucoup d'effet et, juste après le solo de violon déchirant, j'avoue que je parle de la bouffe de ma mère ! C'était ma manière de lui rendre hommage ! »

Par ailleurs, il partage le micro à deux reprises : la première fois avec l'Italien Enrico Greppi, avec qui il chante en français et en italien sur *Come Se Fosse*, et la seconde, avec le chanteur de Labess, l'Algérien d'origine Nedjim Bouizzoul, sur la trilingue *La Rabbia* (italien, français et arabe).

Pour *Come Se Fose*, Enrico Greppi a notamment insisté pour inclure dans le refrain le fameux « *Je me souviens* » québécois. « Il était fasciné par ces trois mots sur nos plaques d'immatriculation ! Il a voulu que, par cette maxime, on réfléchisse sur ce qui compte qu'on se souvienne », se remémore Marco Calliari, particulièrement fier de la mélodie finale qui, portée par une fanfare, flirte avec des sonorités louisianaises, à la fois tristes et pleines d'espoir.

La Rabbia, elle, peut aussi bien faire référence au thème de la pièce (la rage de vivre que partagent les deux artistes) qu'à l'Arabie.

« Ce texte, on l'a d'abord écrit en français, puisque c'est la langue qui nous unissait, moi l'Italien et lui, Nedjim, l'Algérien, fait valoir Marco Calliari. On l'a ensuite traduit dans nos langues maternelles respectives. »

L'homme le reconnaît sans gêne : il ne serait pas le même artiste s'il ne pouvait pas chanter en italien. « J'écris tout ce que je ressens, tout ce que je suis, en italien. C'est ma manière de cacher mes sentiments à mon entourage. Pas parce que j'ai honte, mais disons que si une personne veut vraiment savoir qui je suis, elle va devoir travailler un peu… » confie-t-il.

Marco Calliari considère que les mots permettent trop facilement de juger. « Des fois, je trouve qu'on n'écoute pas la musique de la bonne façon, dit-il. Ça devrait d'abord être un sentiment, pas parce qu'on sait tout de suite de quoi la chanson parle, mais parce qu'elle nous a fait ressentir quelque chose, qu'elle nous a touché. Comme le *Boléro* de Ravel ou une pièce de Bach.

J'aime quand les gens se font des images en m'écoutant chanter dans une langue qu'ils ne comprennent pas nécessairement. S'ils arrivent au même tableau que moi, tant mieux, mais il n'y aura jamais de tant pis, par exemple, s'ils se laissent inspirer eux aussi par le rythme de mes musiques et de ma voix. »

SOMMAIRE

Arts Visuels	A10	Livres	A14	Économie	A34
Cinéma	A5	Musique	A4	Carrières	A37
Disques	A12			Tourisme	A31

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
Valérie Lessard

JOURNALISTES
Annik Chainey
Marc André Joanisse

COLLABORATION
Claude Bouchard

PUPITREUR
Yves Bergeras

GRAPHISTE
Maude Morissette



PHOTOS ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Servantes et ses *chums* se branchent sur *Strum*

Guitares *superstars*

Inspiration et audace : deux mots au sommet du vocabulaire de Patrice Servant, alias Servantes. « Inspiration » pour *Bluesy AndaLucy,* un des disques les plus achevés de 2010. « Audace » pour *Strum*. « *Strum* » comme dans façon de gratter une guitare avec un plectre – un « pic » si vous préférez.

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

« *Strum* » comme dans « hommage à la guitare », aussi. Finalement, « *Strum* » comme dans Sommet de la guitare avec 11 musiciens dont huit guitaristes.

Le moment attendu est pour le 7 octobre, à la salle Odyssée. Une vingtaine d'intervenants bosseront alors autour de cette soirée unique, imaginée et produite par Patrice Servant avec l'étroite collaboration de la Maison de la culture de Gatineau et d'autres importants partenaires.

« C'est gros », a dit le musicien gatinois.

Les guitaristes entendus à l'occasion de *Strum* seront Servantes, Ricky Laurent, Stéphane Lévesque (dit M^{r} Rubber Finger), Steve Groves, Dave Charrette, Robert Poisson, Ming Sang et Peter Storznecker. Ils seront accompagnés du claviériste Nic Carey, du batteur Vincent Boudreau et du contrebassiste-bassiste Chris St-Louis.

Le soir du 7 octobre, ils passeront du répertoire de Bach à celui de Mauro Giuliani, de Beethoven à Abel Carlevaro, de Robert Johnson à Jimi Hendrix, d'Elvis Presley à Brian Setzer et de Django Reinhardt à Steve Vai.

« La guitare est un instrument nomade. Contrairement à un clavier, on peut la promener partout et elle est à l'origine d'importants courants musicaux, dont le blues. Elle a aussi permis à Bob Dylan de passer des messages politiques et elle sera la vedette de *Strum*. »

Le concept de *Strum* ne date pas d'hier. Patrice Servant en a tracé les premières maquettes en 2005. Mais bon, d'autres projets se sont installés dans son univers musical allumé.

« J'apprécie tous les styles de musique et ce spectacle se veut un remerciement à la guitare. J'ai laissé le projet dormir un peu avant de le déployer, mais voilà, l'album *Bluesy AndaLucy* est apparu dans ma vie. J'ai décidé de le compléter et d'attendre avant de me concentrer sur *Strum*. »

Le temps de sortir le nouvel album, d'en assurer la promotion et de le présenter, et voilà, le moment était enfin propice à déployer ce spectacle conçu autour de la guitare.

« J'avais une bonne idée du répertoire qu'on allait visiter. Même des chansons et des pièces, mais je n'avais pas encore recruté de musiciens. »

Patrice Servant s'est entretenu avec des collègues musiciens de la région d'Ottawa-Gatineau et même un de ses anciens élèves. Il a complété l'équipe en tenant des auditions électroniques.

Des surprises, il y en a eues. « Je connais très bien Steve Groves. Il est un des plus brillants professeurs de musique de la région. Je ne pensais pas que le projet allait le tenter. »

Patrice Servant est le premier à l'admettre, l'Outaouais s'avère un terrain fertile à l'épanouissement des guitaristes, jeunes et moins jeunes. « La guitare est une force dans notre région et c'est dû au Conservatoire de musique de Gatineau et à l'Université d'Ottawa. On y retrouve d'excellents enseignants. »

Avec *Strum*, les guitaristes auront l'occasion de s'exprimer en solo, en duo, en trio et en quatuor. On ne vendra pas la mèche, mais les huit guitaristes vont se réunir sur scène pour la chanson-ultime, une pièce de Steve Vai. À vous de deviner le titre.

Quarantaine d'instruments

« Ce spectacle-là en est un très difficile sur le plan technique. On sera une vingtaine sur et à l'extérieur de la scène. C'est normal car on utilisera une quarantaine d'instruments. »

La musique sera au rendez-vous et elle sera enrobée de clips d'animation réalisés par Dimitri Gagnon-Mercure. Il y aura aussi des images d'archives.

« Pour l'instant, il est question d'un seul et unique spectacle. Mais on ne dirait pas non à le présenter à d'autres reprises. D'ailleurs, des représentants du Festival des guitares du monde d'Abitibi-Témiscamingue seront au spectacle et on ne sait jamais. »

POUR Y ALLER

OÙ ? Maison de la culture de Gatineau
QUAND ? 7 octobre, 20 h
RENSEIGNEMENTS ?
819-243-2525,
www.strumstrumstrum.com

LES GUITARISTES

Ricky Laurent, alias Ricky Paquette
Un jeune prodige. Son disque *Inside Out* se veut un rock créatif. Il sera Jimi Hendrix et Robert Johnson.

Patrice Servant, alias Servantes
Bluesy AndaLucya est un album à écouter. Il passera du luth à la guitare flamenco, en passant par la rutilante Gretsch. Il sera tantôt Elvis Presley, tantôt Brian Setzer.

Stéphane Lévesque, alias M^{r} Rubber Finger
Un ingénieux compositeur friand de métal progressif expérimental. Il sera l'unique Steve Vai.

Steve Groves
Un tenant du boogie, qui a travaillé aux côtés de Lonnie Smith, Honkey Tonkin' Percy, Charlie Rouse et les Holmes Brothers. Il sera Joe Pass.

Dave Charette
La mandoline n'a plus de secrets pour lui. Il est un ancien élève de Patrice Servant.

Ming Shang
On pourra l'entendre au Pipa, un luth chinois près du oud oriental. La musicienne peut passer d'un air classique à un rock progressif.

Robert Poisson
Un adepte du genre manouche. Il est donc tout à fait normal de le voir sous les traits de Django Reinhardt.

Peter Storznecker
On le dit un maestro de la guitare classique. Il détient une maîtrise en musique de l'Université d'Ottawa.

QUELQUES COMPOSITEURS

Django Reinhardt
Père du jazz manouche, sa musique a franchi neuf décennies... et surmontera sans doute toutes les suivantes.

Robert Johnson
un incontournable, même s'il n'a écrit et composé que 29 chansons.

Jimi Hendrix
Le nom dit tout.

Brian Setzer
Unique avec ou sans les Stray Cats.

Steve Vai
Guitariste d'une classe à part.

Joe Pass
Important guitariste de jazz, qu'on a tendance à oublier.



Une imagination fertile au service de la musique

Minière trouve la sortie des labyrinthes

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Jérôme Minière est candide, son dernier album est le plus accessible de sa discographie. Attention, *Le vrai le faux* est peut-être plus accessible, mais il n'en est pas moins recherché, fouillé, assis sur des textes percutants et enveloppé d'un univers musical propre à l'artiste. Une fois de plus, l'imagination fertile de Minière est au service de la musique.

«Pour la première fois, j'ai décidé d'être un peu plus concis, a-t-il admis. En l'écoutant, l'auditeur n'aura pas l'impression de se promener à travers un labyrinthe. Mes disques précédents étaient un peu plus obscurs et c'est ma timidité qui m'a probablement mené vers de pareils horizons. Un disque plus accessible devrait me permettre d'avoir plus d'échanges avec le public et je trouve ça correct.»

Jérôme Minière s'est installé au Québec, il y a une quinzaine d'années. Son arrivée ici coïncide aussi avec ses premiers pas dans le milieu de la chanson.

«Je ne me suis jamais posé la question à savoir quel genre de carrière j'aurais eu si j'étais resté en France. Au Québec, j'ai une entière liberté. On ne m'a jamais fixé de balises, ça n'aurait probablement pas été le cas en Europe. Je ne suis pas parmi les artistes super populaires, mais j'aime ma carrière. Elle s'est déballée et elle continue de le faire sans compromis. M'installer pour de bon au Québec a été la décision la plus importante de ma vie.»

Les textes de *Le vrai le faux* sont à la fois réalistes et irréalistes. Prenez *Des pieds et des mains*: son auteur se révèle critique de la société d'aujourd'hui et, surtout, du sort réservé à la planète.

«Je voulais aborder cette thématique depuis fort longtemps. J'écrivais, j'écrivais et, soudainement, je me suis rendu à l'évidence, j'étais en train d'écrire une comptine. L'influence a été celle de ma fille.»

Site Internet créatif

Un autre texte prenant est celui de *L'indifférence*. En l'écoutant, on l'imagine autobiographique. Non, a répondu Jérôme Minière. «Elle traite d'événements tragiques comme la tuerie à la Polytechnique et celle de Columbine. La version retenue pour l'album est la deuxième. La première était trop graphique à mon goût.»

Jérôme Minière n'est jamais à court d'idées. Pour attirer l'attention avant la parution de son nouvel album, il a conçu une série de clips, disponibles dans son site Internet. La série de 19 vignettes mènera au lancement du disque, le 6 octobre, à la Quincaillerie. Le concept est génial. Son créateur propose des duos potentiels avec Stevie Wonder et Sting. Il donne également un cours sur la manière la plus efficace de répondre aux questions à la télé et quelques exclusivités sur les étapes qui ont mené à *Le vrai le faux*.

L'idée, a-t-il avoué en s'esclaffant, c'était de lui permettre de devenir plus populaire. «Ce n'est pas facile de suivre l'évolution du métier. Tout est en perpétuel changement. Je viens peut-être d'offrir mon dernier CD en plastique. Les chansons de l'album et les vignettes se complètent et il y a des liens entre les deux. Cela dit, je dois m'affairer à concocter les derniers clips. Plus j'y pense et plus le temps commence à me manquer.»

Jérôme Minière s'est de nouveau tourné vers ses amis musiciens Denis Ferland et José Major quand est venu le temps de peaufiner les chansons de l'album. Il a pu aussi compter sur la collaboration de Bïa, Ngâbo et Albin de la Simone. Il a rencontré Bïa dans les jours qui ont suivi le décès d'une amie en commun, Lhasa de Sela. «On s'est retrouvé à la même cérémonie et on a convenu de

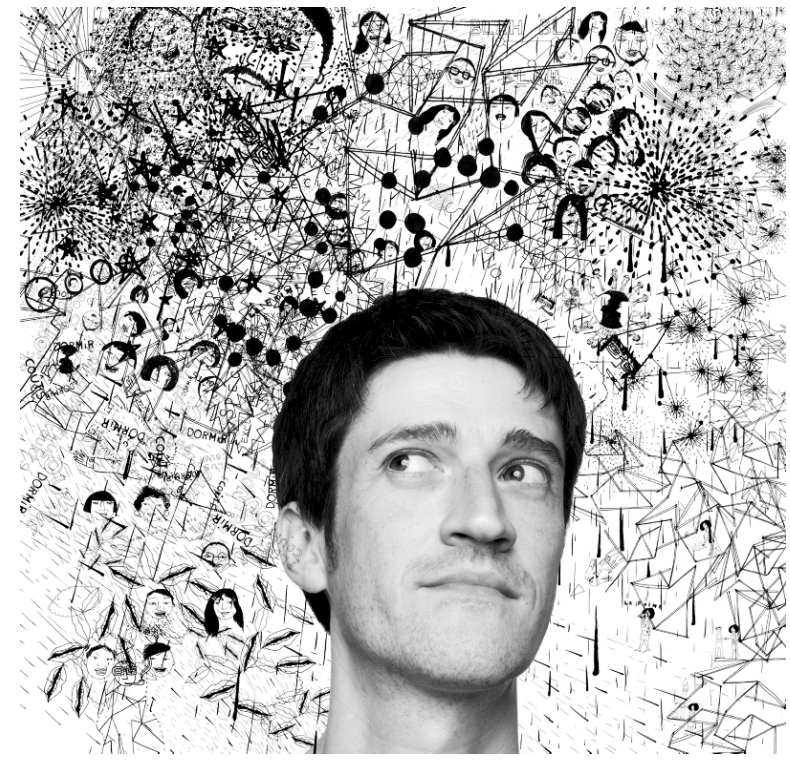


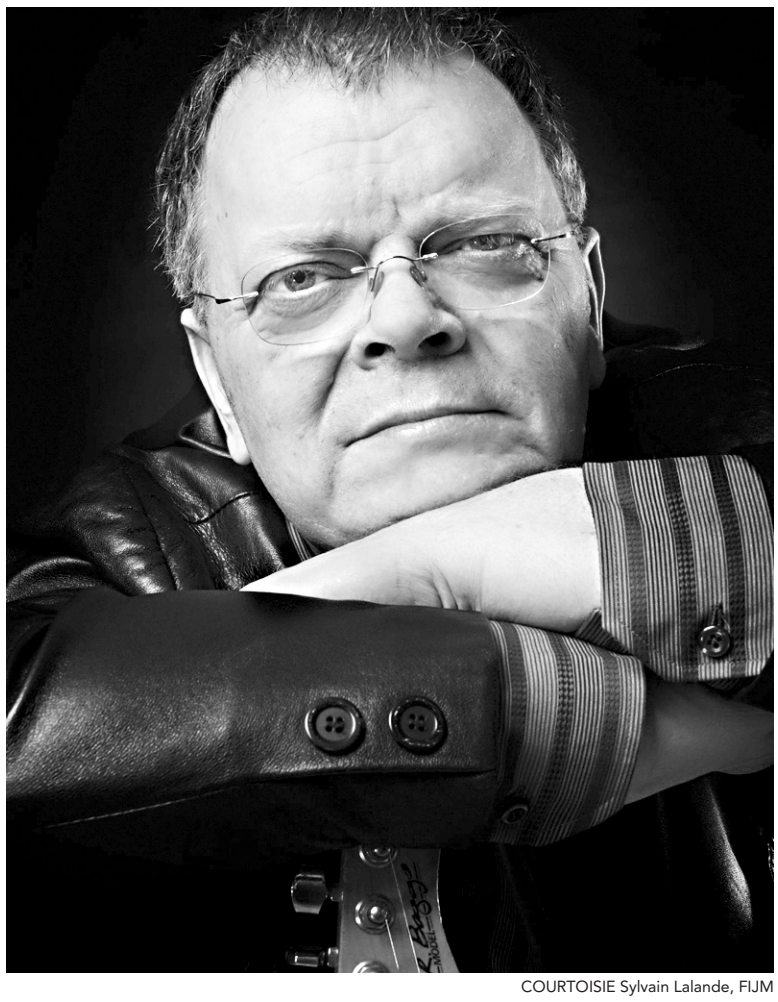
PHOTO COURTOISIE BOUCHARD/GRANDMAISON, LA TRIBU

travailler ensemble sur différents projets. On a fait une chanson pour Haïti et la pièce *Avril* était l'occasion rêvée de faire un autre duo ensemble.»

Les chansons de *Le vrai le faux* vont s'articuler sur scène à la mi-décembre, à Montréal. Une autre prestation est prévue en février à Québec.

«Je vais reprendre l'ensemble des titres du dernier disque, mais ce ne sera pas facile de faire le tri dans les autres chansons de mon répertoire. L'exercice commence déjà me hanter.»

Un petit bijou bleu comme Bob Walsh



COURTOISIE Sylvain Lalande, FIJM

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Donna Summer était une diva de la disco; pendant ce temps, lui chantait du blues. Boy George faisait souvent la Une des tabloïds anglais; lui, il chantait du blues. U2 était à ses premiers balbutiements; lui, il chantait du blues. Béatrice Martin, Cœur de pirate, n'était pas née; lui, il chantait du blues.

Les temps ont changé. Les bars enfumés ont été remplacés par des salles de spectacles climatisées et à l'abri de la boucane de cigarette. et oui, Bob Walsh chante encore du blues.

Âgé de 63 ans, le bluesman est aujourd'hui beaucoup plus zen. En fait, entièrement zen. Il ne prend plus rien. Sobre comme bonjour et dans tous les aspects de son existence.

«Il me reste ma compagne, mes amis, le blues, les musiciens et, évidemment, le public», a-t-il affirmé à l'occasion d'un entretien téléphonique.

Ces temps-ci, la musique est synonyme de *Inside I Am All Blue,* son nouvel album. Un opus de 13 titres où Bob Walsh ratisse passablement large. Toutes les facettes de sa musique y sont déployées. Blues acoustique et blues rural. Blues électrique et blues urbain. Bref, un blues conjugué à la fois au passé et au présent. Mais surtout, un blues nuancé au possible.

«Magique»

«Je l'écoute depuis une bonne semaine et c'est véritablement mon disque. Il est vraiment collé à mes racines. Ça, je le savais au moment où on était en studio. On voulait un album spontané et on l'a obtenu. Je me suis vite rendu compte qu'on était en train de concocter un petit bijou. À chaque journée, il se passait quelque chose de magique.»

Magique est cette équipe de musiciens. Magique, mais loin d'être surprenant. Pour la plupart, ils sont là depuis quelques décennies: il y a Jean-François Girard au piano, Guy Bélanger à l'harmonica, Jean Cyr à la basse et Bernard Deslauriers, à la batterie. Le guitariste, Christian Martin, s'est pointé il y a trois ans, remplaçant Christian Malette. «Il était un peu stressé la première fois qu'il s'est retrouvé avec nous. Maintenant, tout est correct et je suis choyé de pouvoir travailler avec de grands musiciens, tous des passionnés.»

Magique est aussi le choix des 13 chansons. Le chanteur-musicien a fouillé dans ses archives et il a dépoussiéré d'intéressants titres, dont *Travelin' Blues*. La musique vient du pianiste Dave Brubeck et les paroles sont de sa compagne, Iola. Elle a surtout été interprétée par la grande Diana Schuur. «Je voulais la faire depuis fort longtemps, celle-là.»

Une surprise: *Angel,* de Jimi Hendrix – un prenant crescendo où la voix poivrée de Walsh est d'une belle fragilité. «Mon pianiste Jean-François Girard a fait de merveilleux arrangements.»

Il a également pu compter sur de brillants paroliers, dont Vincent Beaulne, Robert Langlois et Michael Jerome Browne. Ce dernier lui a proposé *Just Look Up* et *Cancer Ward Blues*, deux pièces qui ne sombreront jamais dans l'oubli.

«On a répété pendant trois jours avant de prendre le chemin du studio. L'idée était d'en faire un album *live,* avec très peu de pistes individuelles.»

L'idée va bientôt se retrouver sur scène. Bob Walsh et ses musiciens s'apprêtent à proposer leur nouveau spectacle un peu partout au Québec.

«Il faut le présenter partout, ce spectacle-là.»

Un arrêt à Gatineau pourrait se concrétiser au printemps 2011.

Louis Bélanger habité par sa *Route*



ANNIK CHAINEY
achainey@ledroit.com

«Tourner un film est un geste rare, alors, tant qu'à y être, aussi bien le faire avec ses *chums* et s'amuser», lance le réalisateur et scénariste Louis Bélanger à propos de *Route 132*, son cinquième long-métrage concocté avec la complicité de ses deux grands amis Alexis Martin et François Papineau, qui sortira en salle vendredi prochain.

«J'avais envie d'écrire avec Alexis, dont j'aime beaucoup le théâtre, révèle le cinéaste au sujet de son coscénariste, qui interprète également Bob dans le film. À l'époque où l'on a décidé de travailler ensemble, en 1999 ou en 2000, on commençait à peine à se connaître. On allait souvent prendre une bière pour jaser de notre projet et essayer de trouver un sujet.»

Leur récente paternité a fini par mettre les deux compères sur une piste intéressante. «On se disait qu'on ne savait pas comment on réagirait si on perdait notre enfant, se rappelle Louis Bélanger. Avant, au Québec, les familles nombreuses étaient la règle. Mais aujourd'hui, les gens n'ont qu'un seul enfant qu'ils chérissent et qui est leur unique pôle. S'il disparaît, tout s'écroule.»

De cette constatation est née l'histoire de Gilles, un père anéanti par la mort de son fils unique. L'homme décide de prendre la route qui longe le fleuve Saint-Laurent de Montréal jusqu'à Kamouraska avec Bob, un ami d'enfance retrouvé par hasard.

Pour incarner cet homme brisé qui remonte le fil de ses origines en quête de sens, le choix de François Papineau s'est aussitôt imposé. «C'était la première fois de ma vie que j'écrivais un rôle en pensant à un comédien précis, affirme Louis Bélanger. François et moi avons travaillé ensemble pour mon premier long-métrage, *Post Mortem*, et mon troisième, *Le Génie du crime*, et le courant est vraiment passé entre nous deux. C'est ensuite devenu un très bon ami.»

Huis clos forcé

Près de 10 ans après avoir donné le coup d'envoi du projet, le trio a passé un été à tourner *Route 132* sur le bord du fleuve Saint-Laurent. «Ça fait un peu cliché de dire ça, mais ç'a vraiment été l'un des plus beaux tournages de ma carrière, affirme le réalisateur. Tous les membres de l'équipe partageaient des chalets et des hôtels dans la région. Moi-même, je logeais dans une petite maison de rien du tout avec François.»

Ce huis clos forcé a contribué à créer une atmosphère familiale au sein de la production. «La vie sur le plateau se poursuivait après la journée de travail, chaque groupe invitant les autres à souper à tour de rôle, indique Louis Bélanger. Le soir, on regardait les *rushes* et on poursuivait notre réflexion sur ce qu'on faisait. J'ai rarement été aussi habité par un film.»



ARCHIVES, LaPresse

«Avant d'être cinéaste, je suis cinéphile, soutient Louis Bélanger. Je n'avais pas envie d'assommer le public en lui servant une heure et demi de pathos» à travers le récit dramatique de Gilles, à la dérive sur la *Route 132*.

Même si le sujet de *Route 132* est dramatique, les deux auteurs ont pris soin de ne pas réduire le long métrage au chagrin du principal protagoniste. «Avant d'être cinéaste, je suis cinéphile, soutient Louis Bélanger. Je n'avais pas envie d'assommer le public en lui servant une heure et demie de pathos.» Voilà pourquoi les scénaristes ont inséré des moments drôles dans la trame du récit. «Dans la vie, ce n'est pas noir ou blanc, fait valoir le réalisateur. Le monde n'arrête pas de tourner parce que l'on est triste.»

Cette première collaboration s'étant avérée concluante, Louis Bélanger et Alexis Martin ont décidé de persévérer dans cette voie. Les deux complices tournent actuellement un documentaire sur l'évolution du journalisme au Québec dans la foulée de la Révolution tranquille à travers un portrait de Louis Martin, père du dramaturge, scénariste et comédien, en plus de plancher sur une comédie.

Louis Bélanger songe également à réécrire pour Sylvie Moreau, qui était l'une des têtes d'affiche de *Post Mortem*. «Ça fait longtemps que je veux retravailler avec elle, confie-t-il. Et puis, ça me permettrait de clouer le bec aux gens qui m'accusent de ne faire que des films de gars!»



PATRICK SANFAÇON, LaPresse

Pour le rôle du père de famille anéanti par la mort de son fils qu'il incarne dans *Route 132*, François Papineau a mérité le Prix d'interprétation masculine au Festival des films du monde de Montréal.

Un chemin risqué

ANNIK CHAINEY
achainey@ledroit.com

«Les gars m'ont glissé un mot au sujet de leur film quand ils ont commencé à l'écrire, confie François Papineau en parlant de ses copains Louis Bélanger et Alexis Martin, les scénaristes de *Route 132*. Ce sont deux personnes que je respecte et que j'apprécie beaucoup, alors je savais que, s'ils me proposaient quelque chose, je ne pourrais pas dire non. J'étais comme pris au piège!»

Outre son amitié pour les deux hommes, le comédien a également été séduit par le côté casse-gueule de leur projet. «C'est un long métrage avec beaucoup de changements de ton, ce qui n'est pas évident à réussir. Ils ont pris un risque», souligne-t-il. Son personnage de Gilles, père éploré qui préfère fuir plutôt que d'affronter le décès de son petit garçon, a aussi plu à François Papineau. «C'est un rôle complexe, admet-il. Mais le drame et la douleur sont des avenues que j'ai rapidement eu à emprunter dans ma carrière. C'était difficile à jouer, mais c'était un beau défi.»

Un défi que l'acteur a relevé haut la main puisque sa performance a ému autant la critique que le public, comme le prouvent le Prix d'interprétation masculine au Festival des films du monde de Montréal qu'il a remporté en septembre dernier et la réaction de certains spectateurs qui ont déjà eu la chance de voir le long-métrage. «Louis a un ami qui travaille dans la construction, un gars très carré, très raide. Il a participé au premier groupe de discussion à qui *Route 132* a été montré, raconte François Papineau. Peu de temps après la projection, il m'a recroisé et il m'a pris à part pour me dire: 'Toi, mon *tab*..., tu m'as vraiment cassé!' Il avait été complètement bouleversé par le film.»

Après *Route 132*, on pourra notamment voir François Papineau au grand écran dans *Marécages*, premier film du jeune cinéaste Guy Édoin, et dans *Memories Corner*, long métrage de la réalisatrice française Audrey Fouché. Il sera également de la quatrième saison de la télésérie *Les Boys*, en plus de se produire sur la scène du Théâtre du Nouveau Monde, à Montréal, dans *La Belle et la bête*.

Le Réseau social, ou « M. Facebook » vu par David Fincher

Des amis, des amis d'amis et un ex-ami

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

Un jeune homme âgé d'à peine 19 ans, asocial et amoureux transi, décide de lancer sur Internet un site où ses camarades d'université peuvent comparer le pouvoir « attractif » des filles qu'ils côtoient dans les classes. Sept ans plus tard, ce même jeune homme est multi milliardaire grâce aux 500 millions d'individus abonnés à Facebook.

Entre-temps, Mark Zuckerberg (Jesse Eisenberg) aura dû se défendre dans des batailles d'ordre juridique, quelques-uns de ses associés s'étant sentis lésés pendant son ascension – et l'évolution de ce qui est devenu le plus grand réseau social au monde. Voilà pour l'anecdote au départ du *Réseau social*, le nouveau film de David Fincher (*Fight Club, The Case of Benjamin Button*).



Dans *Le Réseau social,* Jesse Eisenberg campe Mark Zuckerberg, l'inventeur du réseau Facebook.

Mais le réalisateur de *Zodiac*, qui porte ici à l'écran un scénario d'Aaron Sorkin (*A Few Good Men, Charlie Wilson's War*) dresse aussi le portrait fascinant d'un individu qui, en orchestrant un réseau virtuel dont la nature a carrément changé la façon dont les êtres humains entretiennent des rapports entre eux, a trouvé le moyen de détruire la seule amitié significative de sa vie.

Plutôt que de recourir à la quincaillerie *high tech* pour faire écho au génie inventif d'un petit futé propulsé dans la stratosphère du cyberespace, Fincher préfère s'appuyer sur une approche narrative très classique. Sa mise en scène est précise, mais discrète. Et laisse toute la place aux dialogues. À cet égard, il y avait longtemps qu'une superproduction hollywoodienne, à mi-chemin entre la chronique sociale et le drame judiciaire, ne s'était révélée aussi verbeuse.

Trahison

Heureusement, ce qui se dit dans ce film est intéressant. Et sort de la bouche d'excellents jeunes acteurs. La dynamique entre Zuckerberg et son ami Eduardo Saverin (Andrew Garfield) servant ici de nœud dramatique, le scénario est axé sur la notion de trahison.

Le scénario de Sorkin a beau emprunter différents points de vue – afin de présenter un portrait le plus équitable possible (et aussi se dédouaner par rapport aux éléments fictifs) – il reste que Zuckerberg sort grand perdant de cette histoire sur le plan de l'image.

Le film fait principalement écho aux déboires du jeune homme, tant sur le plan judiciaire que personnel. Il émane d'ailleurs de ce portrait une très grande ironie puisque Zuckerberg, qui n'avait même pas atteint la vingtaine au moment où Facebook fut lancé dans sa première incarnation, emprunte ici les allures d'un type asocial ayant beaucoup de difficulté à établir de véritables relations avec ses contemporains.

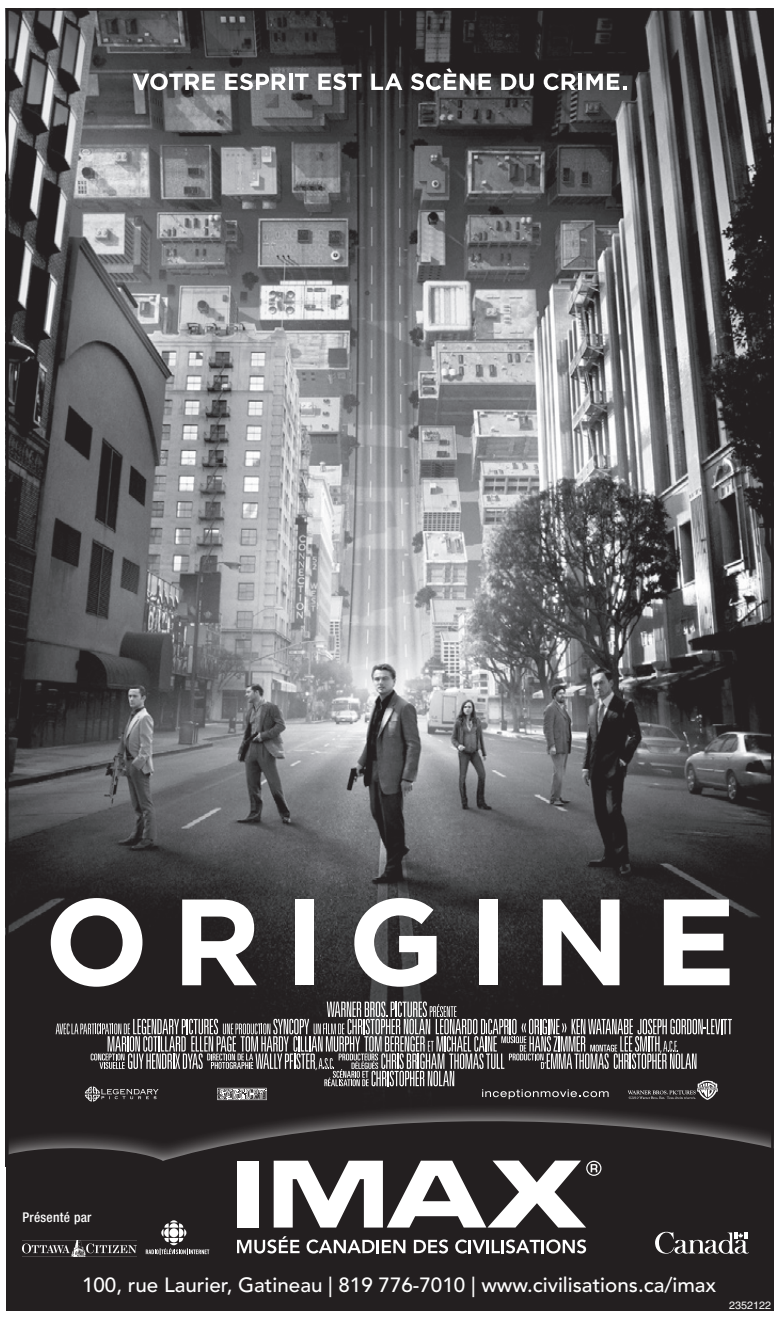
Le script étant librement inspiré du livre de Ben Mezrich *The Accidental Billionaires*, dont la crédibilité fut déjà remise en cause au moment de la publication, il ressort de cette entreprise un malaise certain.

Le film, rappelons-le, est d'ailleurs désavoué par Mark Zuckerberg, fondateur de Facebook.

Les artisans du *Réseau social* (*The Social Network,* en version originale*)* revendiquent évidemment le caractère fictif du film mais ils utilisent néanmoins les identités des véritables individus pour crédibiliser leur version. Plutôt douteux comme procédé.

Leur film est divertissant, bien sous tous rapports, réalisé avec intelligence, et constitue sans contredit une production de qualité. *Le réseau social* n'est pourtant pas le chef d'œuvre que l'ensemble de la presse américaine a déjà consacré. À vrai dire, le film de Fincher est surtout révélateur de son époque. Pour le meilleur et pour le pire.

The Social Network (Le Réseau social).
De David Fincher.
Avec Jesse Eisenberg,
Andrew Garfield, Justin Timberlake.
★★★½







Danseurs de rue et danseurs de ballet classique s'affrontent, se défient puis collaborent dans *Dansez en 3D*.

Dansez en 3D

Des chorégraphies qui ont du relief

BÉLINDA SALIGOT
LaPresse
collaboration spéciale

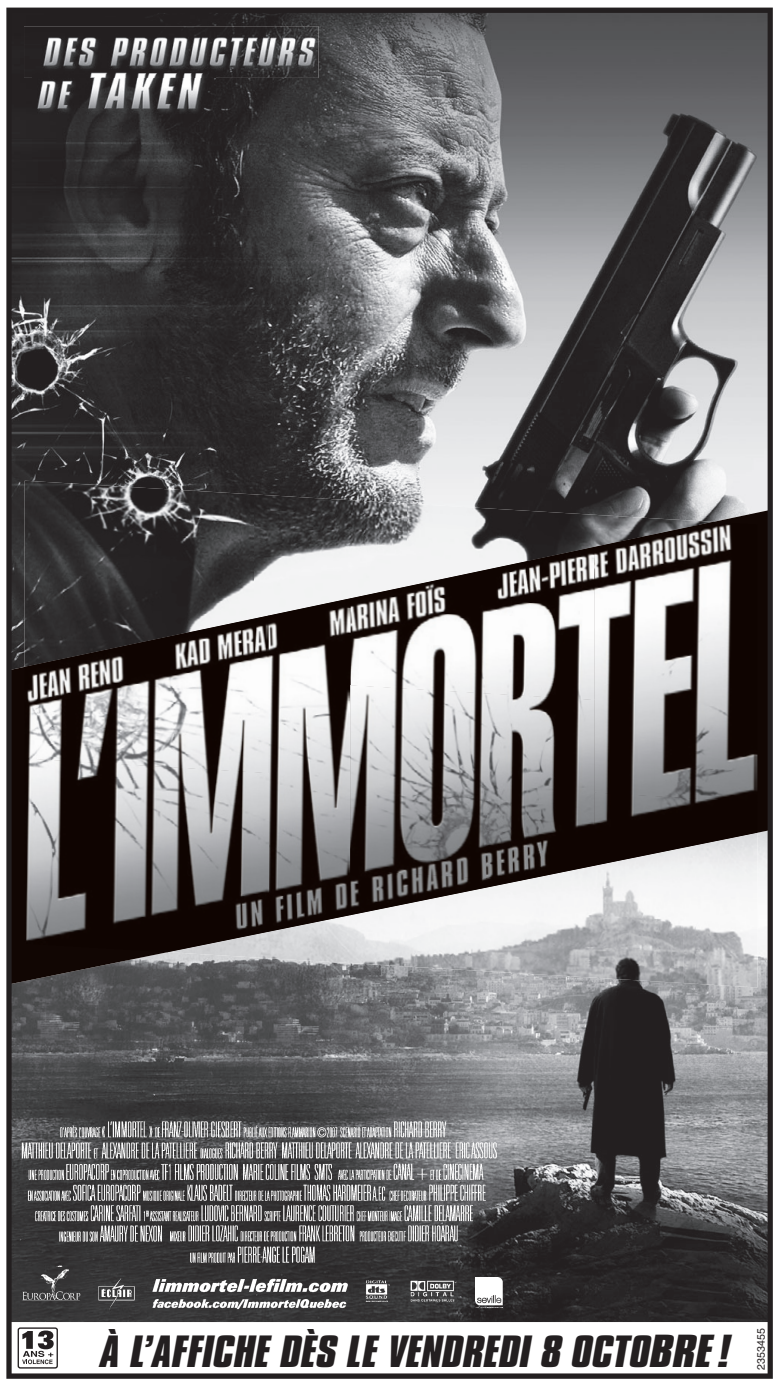
La 3D a encore frappé. Après les Na'vis d'*Avatar*, c'est au tour des réalisateurs Max Giwa et Dania Pasquini de présenter en relief une jeune et jolie blondinette, Carly (Nichola Burley), reine de la danse de rue, avec ses amis londoniens.

Un remake de *Fame*? Non, misons sur un film plus contemporain, une reprise de *Sexy Dance*. Des corps jeunes et musclés s'émoustillent sur de la musique urbaine en prévision d'un concours national.

Faute d'argent, et en échange d'une vaste salle de répétition, ils acceptent d'intégrer dans leur numéro des danseurs de musique classique. Vont-ils parvenir à relever le défi et gagner la bataille? Bien sûr, la fin ne surprendra personne… mais les chorégraphies, elles, épatent le novice et séduisent les professionnels. Faites fi des quelques clichés romantiques, du choix de la distribution digne d'une publicité Benetton, des ralentis inutiles, et laissez-vous convaincre par une danse rythmée, ondulée et inventive… Aux frontières du digeste!

Dansez en 3D (Street Dance 3D). De Max Giwa et Dania Pasquini. Avec Nichola Burley, Charlotte Rampling et Richard Winsor. ✪✪









LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

De quoi se réconcilier avec les films de vampires

NORMAND PROVENCHER
Le Soleil

La mode américaine du *remake* ne donne pas que de mauvaises choses, surtout au rayon des films d'horreur. À preuve, l'adaptation du *thriller* suédois à succès *Let the Right One In* par le réalisateur Matt Reeves. Un film de peur, un vrai, de fort belle facture, renfermant une large palette d'émotions.

Du film de 2008 de Tomas Alfredson, lui-même inspiré du *best-seller* de John Ajvide Lindqvist, le réalisateur de *Cloverfield* en a conservé l'essentiel pour *Laisse-moi entrer* (version française de *Let Me In*) tout en relevant l'exploit de lui conférer un regard différent, mais tout aussi brutal.

L'histoire de cette amitié juvénile passe de la banlieue de Stockholm au Nouveau-Mexique enneigé de 1983. Le jeune Owen (touchant Kodi Smit-McPhee, vu dans *The Road*) est un gamin de 12 ans solitaire, chétif, qui vit seule avec sa mère divorcée. À l'école, il est le souffre-douleur d'une poignée d'élèves violents qui attendent toujours le moment propice pour lui tomber dessus.

Lorsqu'une mystérieuse fille de son âge (intense Chloé Grace Moretz, révélée dans *Kick-Ass*) s'installera dans l'appartement d'à côté, Owen trouvera en elle sa première véritable amie. Mais pas n'importe quelle amie. Abby ne sort que la nuit. Et pour cause: elle est une vampire. Comme son père (Richard Jenkins) qui l'alimente en sang frais lors de ses virées nocturnes.

Pas encore un film de vampires! soufflerez-vous. Si, sauf que celui-ci sort de l'ordinaire. Parlons plutôt d'un film noir où le vampirisme évolue en trame de fond. Rien à voir avec *Twilight* et autres films ridicules de suceurs de sang. On est dans un autre univers, au cœur de l'adolescence tourmentée et timorée où la rédemption ne passe pas, grand bien nous fasse, par un amour de pacotille. Entre ces deux jeunes unis par la même solitude, la même tristesse et le même mal de vivre s'installe avec subtilité une relation complexe.

Reeves surfe avec habileté sur les thèmes de la solitude, de la découverte de la sexualité et des premiers émois amoureux, alors que le jeune Owen apprend graduellement la vérité sur sa nouvelle amie. Les deux jeunes comédiens rendent avec beaucoup d'à-propos toute la vulnérabilité de leur personnage

Le film atteint son but, celui de donner la chair de poule, pas tant par des scènes éprouvantes (relativement peu nombreuses, mais efficaces, dont un accident de voiture filmé de l'intérieur) que par son intense climat de tension. De la première à la dernière image, fort d'une judicieuse trame sonore, Reeves nous visse littéralement sur notre fauteuil.



Kodi Smit-McPhee (Owen) et Chloe Moretz (Abby)

L'épilogue à saveur surnaturelle est pour le moins renversant et imaginatif dans sa volonté de ne pas succomber à la facilité.

Laisse-moi entrer est de loin le film d'horreur le plus intelligent vu depuis des lunes. De quoi compenser pour les innombrables navets.

Laisse-moi entrer (Let Me In).
De Matt Reeves.
Avec Kodi Smit-McPhee,
Chloe Moretz, Richard Jenkins,
Elias Koteas et Cara Buono.
★★★★



GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

LE POIL DE LA BÊTE (13+) SAM, DIM, MAR : 1:10, 3:20, 7:05, 9:20 VEN, LUN, MER, JEU : 7:05, 9:20 **INCENDIES** (13+) SAM, DIM, MAR : 12:20, 3:05, 6:20, 9:05 VEN, LUN, MER, JEU : 6:20, 9:05 **LA LÉGENDE DES GARDIENS : LE ROYAUME DE GA'HOOLE** (G) SAM, DIM, MAR : 12:30, 2:45, 7:15, 9:45 VEN, LUN, MER, JEU : 7:15, 9:45 **WALL STREET : L'ARGENT NE DORT JAMAIS** (G) SAM, DIM, MAR : 12:50, 3:45, 6:30, 9:15 VEN, LUN, MER, JEU : 6:30, 9:15 **TOUT POUR UN A** (G) SAM, DIM, MAR : 1:15, 3:50, 6:40, 8:45 VEN, LUN, MER, JEU : 6:40, 8:45 **LA TÊTE EN VENCHE** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 7:20 **A L'ORIGINE D'UN CRI** (G) SAM, DIM, MAR : 12:10, 3:10, 9:25 VEN, LUN, MER, JEU : 9:25 **STREETDANCE 3D** (G) SAM, DIM, MAR : 1:05, 3:25, 7:10, 9:40 VEN, LUN, MER, JEU : 7:10, 9:40 **ENCORE TOI!** (G) SAM, DIM, MAR: 12:40, 3:00, 7:00, 9:35 VEN, MER: 7:00, 9:35 LUN, JEU : 9:35 **CINÉ-RÉPERTOIRE : VILLA AMALIA** (G) JEU: 7:00 **LE RÉSEAU SOCIAL** (G) SAM, DIM, MAR : 1:00, 3:40, 6:50, 9:30 VEN, LUN, MER, JEU : 6:50, 9:30

CINÉ STARZ (LES PROMENADES)
1100, BOUL MALONEY OUEST, 819 568-8000

CHATS ET CHIENS G VEN-DIM 12:00, 1:35, 3:15, 5:00, 7:00 LUN-JEU 12:00, 1:30, 3:00, 4:30, 6:00 **HISTOIRE DE JOUETS 3** G VEN-DIM 12:00, 1:55, 3:50, 5:45 LUN-JEU 12:00, 5:45 **FILIÈRE 13** G VEN-DIM 7:40, 9:35 LUN-JEU 1:55 7:35, 9:30 **APPRENTI SORCIER** G VEN-DIM 12:00, 1:55, 3:50 LUN-JEU 12:00, 5:40 **PICHÉ : ENTRE CIEL ET TERRE** GDJE VEN-DIM 8:35 LUN-JEU 3:50, 7:30, 9:25 **LES SACRIFIÉS** 13+ VEN-DIM 5:45, 9:05 LUN-JEU 1:55, 7:35, 9:25 **MANGE PRIE AIME** G VEN-DIM 7:00, 9:25 LUN-JEU 1:30, 3:55, 9:15 **MORDS MOI SANS HÉSITATION** GDJE VEN-DIM 1:50, 3:25, 7:35 LUN-JEU 12:00, 3:45, 6:20, 7:50 **RAMONA ET BEEZUS** V.F. G VEN-DIM 12:00, 5:05

GATINEAU (THÉÂTRE IMAX)
100 RUE LAURIER, 819 776-7010

ARABIE 3D VEN 13:10 SAM 9:55, 16:25 DIM 13:10 LUN 13:10, 21:10 MAR 16:25, 19:00 MER 13:10 JEU 16:25 **ARABIA 3D** VEN 11:00, 14:15, 19:00 SAM 11:00, 14:15, 19:00 DIM 11:00, 14:15 LUN 11:00, 14:15, 19:00 MAR 11:00, 14:15, 21:10 MER 11:00, 14:15, 19:00 JEU 11:00, 14:15, 19:00 **CAVALIERS DU MONDE** VEN 16:25 DIM 16:25 MER 16:25 **RIDE AROUND THE WORLD** VEN 17:30 SAM 17:30 DIM 17:30 LUN 17:30 MAR 17:30 MER 17:30 JEU 17:30 **HUBBLE 3D** (VERSION FRANÇAISE) VEN 20:05 SAM 13:10 DIM 9:55 LUN 16:25, 20:05 MAR 13:10 JEU 13:10 **HUBBLE 3D** (VERSION ANGLAISE) VEN 12:05, 15:20 SAM 12:05, 15:20, 20:05 DIM 12:05, 15:20 LUN 12:05, 15:20 MAR 12:05, 15:20, 20:05 MER 12:05, 15:20 JEU 12:05, 15:20 **ORIGINE** VEN 21:10 **INCEPTION** SAM 21:10 DIM 19:00 MER 20:05 JEU 20:05

GATINEAU (GALERIES AYLMER)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

THE SOCIAL NETWORK (V.O.A.) G VEN-DIM 12:40, 3:20, 6:40, 9:20 LUN 6:40 MAR 12:40, 3:20, 6:40, 9:20 MER-JEU 6:40, 9:20 **LET ME IN** (V.O.A.) 13+ VEN-DIM 1:10, 3:40, 7:10, 9:40 LUN 7:10 MAR 1:10, 3:40, 7:10, 9:40 MER-JEU 7:10, 9:40 **LEGEND OF THE GUARDIANS : THE OWLS OF GA'HOOLE 3D** (V.O.A.) GDJE VEN-DIM 1:00, 3:20, 7:00, 9:20 LUN 7:00 MAR 1:00, 3:20, 7:00, 9:20 MER-JEU 7:00, 9:20 **WALL STREET : MONEY NEVER SLEEPS** (V.O.A.) G VEN-DIM 12:50, 3:30, 6:50, 9:30 LUN 6:50 MAR 6:50, 9:30 MER-JEU 9:30 **CINÉ-RÉPERTOIRE / LE CONCERT** (V.O.F.) G MAR 1:00, 3:30 MER-JEU 7:00 **CINÉ-MAMAN / LE CONCERT** (V.O.F.) G MAR 1:00 **LEGEND OF THE GUARDIANS : THE OWLS OF GA'HOOLE 3D** (V.O.A.) GDJE MAR 1:00 **LET ME IN** (V.O.A.) 13+ MAR 1:10 **THE SOCIAL NETWORK** (V.O.A.) G MAR 12:40

GATINEAU (STARCITÉ:HULL)
115, du Plateau, 819 770-1090

CASE 39 (13+) VEN-JEU 1:20, 4:05, 6:40, 9:15 **LE POIL DE LA BÊTE** (G) VEN-JEU 1:10, 3:35, 6:30, 8:55 **STREETDANCE 3D** (G) DIGITAL 3D VEN-JEU 12:35, 3:00, 5:25, 7:50, 10:15 **THE SOCIAL NETWORK** (G) VEN-JEU 1:00, 3:45, 7:20, 10:10 **LET ME IN** (13+) VEN-JEU 1:05, 4:15, 7:15, 10:00 **STREETDANCE 3D** (G) REALD 3D, V.F. VEN-JEU 12:20, 2:45, 5:10, 7:35, 10:00 **LE RÉSEAU SOCIAL** (G) VEN-JEU 1:15, 4:00, 7:10, 10:20 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE 3D** (G) DIGITAL 3D VEN,DIM-MER 12:40, 3:05, 5:30, 7:55, 10:20; SAM,JEU 12:40, 3:05, 10:20 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (G) VEN-MER 12:15, 3:15, 7:05, 10:05; JEU 3:15, 7:05, 10:05 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (G) JEU 12:15 **YOU AGAIN** (G) VEN-JEU 1:25, 4:10, 7:00, 9:25 **WALL STREET: L'ARGENT NE DORT JAMAIS** (G) VEN-JEU 12:50, 3:50, 6:50, 9:50 **LA LÉGENDE DES GUARDIENS: LE ROYAUME DE GA'HOOLE 3D** (G) REALD 3D VEN-JEU 12:25, 2:50, 5:15, 7:40, 10:10 **THE TOWN** (13+) VEN-JEU 12:55, 3:55, 6:45, 9:35 **INCENDIES** (13+) VEN-MER 12:45, 3:40, 6:35, 9:30; JEU 3:40, 6:35, 9:30 **INCENDIES** (13+) VEDETTES ET POUSSETTES JEU 12:45 **EASY A** (G) VEN-JEU 12:30, 2:55, 5:20, 7:45, 10:05 **ALPHA ET OMEGA** (G) VEN-MAR 12:10, 2:25, 4:40 **RESIDENT EVIL: L'AU-DELÀ** (13+) VEN-DIM,MAR 6:55, 9:55; MON 9:55 **LIFE AS WE KNOW IT** SAM 7:00 **LES MISERABLES: 25TH ANNIVERSARY LIVE FROM THE O2** LUN 7:00 **ROUTE 132** (G) MER-JEU 12:10, 4:20, 6:55, 9:40

OTTAWA (CINEMA BYTOWN)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

JACK GOES BOATING (V.O.A., 14A) VEN 7:05, SAM 4:50, 8:55, DIM 4:20, 8:25, LUN 4:45, MAR 8:50, MER, JEU 7:05 **FORCE OF NATURE: THE DAVID SUZUKI MOVIE** (V.O.A., PG) VEN 9:05, SAM 6:50, DIM 2:15 & 6:20, LUN, MAR 6:45, MER 5:00, JEU 9:05 **COUNTDOWN TO ZERO** (V.O.A., PG) VEN 5:00, SAM 2:45 **CITY OF GOD** (V.O. EN PORTUGAIS, S.T.A., R) LUN 8:50, MAR 4:00 **I AM LOVE** (V.O. EN ITALIEN, S.T.A., 18A) MER 9:05, JEU 4:30

OTTAWA (SOUTH KEYS)
2214, RUE BANK, 613 736-1115

CASE 39 (14A) VEN-JEU 10:55, 1:55, 4:40, 7:30, 10:00 **STREETDANCE 3D** DIGITAL 3D VEN-JEU 10:45, 1:35, 4:20, 7:00, 9:30 **THE SOCIAL NETWORK** (14A) VEN-DIM, MAR-JEU 10:35, 1:25, 4:15, 7:15, 10:05; LUN 12:30, 3:20, 7:15, 10:05 **LET ME IN** (14A) VEN-JEU 10:50, 1:30, 4:10, 7:05, 9:45 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE 3D** (PG) DIGITAL 3D, VEN-JEU 10:35, 1:05, 4:00, 6:40, 9:15 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (PG) VEN-JEU 12:35, 3:45, 6:50, 9:55 **YOU AGAIN** (PG) VEN-JEU 11:00, 1:45, 4:35, 7:20, 9:50 **ALPHA AND OMEGA** (PG) VEN-MAR, JEU 10:40, 1:10, 3:40, 6:35, 9:10; MER 10:40, 1:10, 3:40, 9:30 **THE TOWN** (14A) VEN-JEU 10:30, 1:15, 4:05, 7:10, 9:55 **EASY A** (14A) VEN-JEU 11:05, 1:50, 4:30, 6:55, 9:35 **DEVIL** (14A) VEN-DIM, MAR-JEU 11:15, 2:00, 4:25, 6:45, 9:25; LUN 11:15, 2:00, 4:25, 6:45, 10:20 **INCEPTION** (PG) VEN, DIM, MAR-JEU 11:35, 3:20, 6:30, 9:40; SAM, LUN 11:35, 3:20, 9:40 **LIFE AS WE KNOW IT** SAM 7:00 **LES MISERABLES: 25TH ANNIVERSARY LIVE FROM THE O2** LUN 7:00

OTTAWA (COLISEUM)
3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

CASE 39 (14A) VEN-DIM 1:10, 4:10, 7:10, 10:00; LUN-JEU 4:10, 7:10, 10:00 **STREETDANCE 3D** DIGITAL 3D VEN-DIM 12:10, 2:40, 5:15, 7:55, 10:25; LUN-JEU 5:15, 7:55, 10:25 **THE SOCIAL NETWORK** (14A) VEN-DIM 12:45, 3:50, 6:50, 9:55; LUN-JEU 3:50, 6:50, 9:55 **LET ME IN** (14A) VEN-DIM 1:30, 4:40, 7:30, 10:15; LUN 7:30, 10:15; MAR-JEU 4:40, 7:30, 10:15 **ENTHIRAN** VEN-DIM 12:30, 4:30, 8:00; LUN-JEU 4:30, 8:00 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE 3D** (PG) DIGITAL 3D, VEN-DIM 12:05, 2:35, 5:10, 7:45, 10:20; LUN-JEU 5:10, 7:45, 10:20 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (PG) VEN-SAM 12:20, 12:50, 3:25, 4:00, 6:30, 7:00, 9:35, 10:05; DIM 12:20, 12:50, 3:25, 4:00, 7:00, 10:05; LUN 3:25, 4:00, 6:30, 9:35; MAR-MER 3:25, 4:00, 6:30, 7:00, 9:35, 10:05; JEU 4:00, 6:30, 7:00, 9:35, 10:05 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (PG) JEU 1:00 **YOU AGAIN** (PG) VEN, DIM 12:40, 3:35, 7:05, 9:40; SAM 12:40, 3:35, 10:05; LUN-JEU 3:35, 7:05, 9:40 **YOU AGAIN** (PG) JEU 1:00 **ALPHA AND OMEGA 3-D** (PG) DIGITAL 3D VEN-DIM 12:00, 2:25, 4:50, 7:25; LUN-JEU 4:50, 7:25 **THE TOWN** (14A) VEN-DIM 1:20, 4:20, 7:15, 10:10; LUN-JEU 4:20, 7:15, 10:10 **EASY A** (14A) VEN-DIM 1:00, 4:25, 7:20, 9:45; LUN 4:25, 9:45; MAR-JEU 4:25, 7:20, 9:45 **RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D** (18A) DIGITAL 3D VEN-JEU 9:50 **SECRETARIAT** (G) V.F. SAM 7:00 **WWE HELL IN A CELL** DIM 8:00 **LES MISERABLES: 25TH ANNIVERSARY LIVE FROM THE O2** LUN 7:00

OTTAWA (EMPIRE CENTRE RIDEAU)
50, RUE RIDEAU, 613 688-0198

EASY A (14A) DOLBY STEREO DIGITAL VEN 4:30, 7:15, 9:35; SAM-DIM 2:00, 4:30, 7:15, 9:35; LUN-JEU 3:30, 5:40, 8:20 **LET ME IN** (14A) DOLBY STEREO DIGITAL VEN 4:10, 6:45, 9:15; SAM-DIM 1:40, 4:10, 6:45, 9:15; LUN-JEU 3:00, 5:30, 8:00 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE** (PG) SDDS DIGITAL VEN 4:20, 7:00, 9:25; SAM 1:50, 4:20, 9:25; DIM 1:50, 4:20, 7:00, 9:25; LUN-JEU 3:15, 5:50, 8:10

OTTAWA (EMPIRE 7)
111, RUE ALBERT, 613 688-0198

THE TOWN (14A) VEN, LUN-JEU 3:30, 6:30, 9:30; SAM-DIM 12:30, 3:30, 6:30, 9:30 **THE SOCIAL NETWORK** (14A) VEN, LUN-JEU 3:40, 6:40, 9:35; SAM-DIM 12:40, 3:40, 6:40, 9:35 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (PG) VEN, LUN-JEU 3:20, 6:20, 9:20; SAM-DIM 12:20, 3:20, 6:20, 9:20 **CASE 39** (14A) VEN, LUN-JEU 3:50, 6:50, 9:40; SAM-DIM 12:50, 3:50, 6:50, 9:40 **YOU AGAIN** (PG) VEN, LUN-JEU 4:10, 7:10, 9:45; SAM-DIM 1:10, 4:10, 7:10, 9:45 **RETURN TO EL SALVADOR** VEN, LUN-MAR 4:20, 7:20, 9:50; SAM-DIM 1:20, 4:20, 7:20, 9:50; MER-JEU 4:20, 9:50 **DEVIL** (14A) VEN, MAR-JEU 4:00, 7:00; SAM-DIM 1:00, 4:00, 7:00; MON 4:00 **THE AMERICAN** (14A) VEN-DIM, MAR-JEU 9:25 **LES MISERABLES: 25TH ANNIVERSARY LIVE FROM THE O2** LUN 7:00

OTTAWA (Empire Theatres Orleans)
3752 Innes Rd. 613-830-4400

EASY A (14A) DOLBY STEREO DIGITAL, VEN-DIM, MAR 1:40, 4:30, 6:55, 9:15; LUN, MER-JEU 4:30, 7:20, 9:50 **THE TOWN** (14A) DOLBY STEREO DIGITAL VEN-DIM, MAR 12:50, 3:40, 6:45, 9:40; LUN, MER-JEU 3:50, 6:40, 9:30 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE 3D** (PG) DOLBY STEREO DIGITAL, REALD 3D, VEN-DIM, MAR 12:30, 3:15, 6:20, 9:00; LUN, MER-JEU 3:30, 6:20, 8:50 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE** (PG) DOLBY STEREO DIGITAL, REALD 3D, VEN-DIM,MAR 12:40, 3:20; LUN, MER-JEU 3:35 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (PG) (LANGUAGE MAY OFFEND,MATURE THEME) DOLBY STEREO DIGITAL, STADIUM SEATING VEN-DIM,MAR 12:15, 3:25, 6:30, 9:30; LUN, MER-JEU 3:40, 6:45, 9:45 **YOU AGAIN** (PG) DOLBY STEREO, VEN-DIM, MAR 1:20, 3:50, 6:40, 9:10; LUN, MER-JEU 4:15, 6:55, 9:25 **STREETDANCE 3D** DOLBY STEREO DIGITAL, REALD 3D VEN-DIM, MAR 1:10, 4:20, 6:50, 9:20; LUN, MER-JEU 4:05, 6:35, 9:00 **CASE 39** (14A) DOLBY STEREO DIGITAL, VEN-DIM, MAR 1:30, 4:15, 7:15, 9:50; LUN, MER-JEU 4:10, 7:00, 9:35 **LET ME IN** (14A) DOLBY STEREO DIGITAL, VEN-DIM, MAR 1:15, 4:10, 7:10, 10:00; LUN, MER-JEU 4:00, 6:50, 9:40 **THE SOCIAL NETWORK** (14A) DOLBY STEREO DIGITAL, VEN-DIM, MAR 1:00, 4:00, 7:00, 8:00, 9:45; LUN, MER-JEU 3:45, 6:30, 8:00, 9:20

GLOUCESTER (SILVERCITY)
2385, PR. CITY PARK, 613 688-8800

CASE 39 (14A) VEN-MER 12:20, 3:25, 6:40, 9:25; JEU 12:20, 3:25, 6:20, 9:45 **STREETDANCE 3D** DIGITAL 3D VEN-MER 12:45, 3:40, 6:45, 9:50; JEU 12:45, 3:40, 6:45, 10:15 **THE SOCIAL NETWORK** (14A) VEN-DIM, MAR-JEU 11:45, 2:45, 6:20, 9:20; LUN 11:45, 2:45, 6:20, 10:40 **THE SOCIAL NETWORK** (14A) VEN-MAR, JEU 1:00, 4:00, 7:20, 10:20; MER 4:00, 7:20, 10:20 **THE SOCIAL NETWORK** (14A) MER 1:00 **LET ME IN** (14A) VEN-JEU 12:25, 3:35, 6:15, 9:15 **FUBAR II** VEN-JEU 1:15, 4:05, 6:35, 9:35 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE 3D** (PG) DIGITAL 3D, VEN-JEU 12:30, 3:20, 6:00, 9:00 **WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS** (PG) VEN-SAM, MAR-JEU 11:40, 12:50, 2:40, 3:50, 6:05, 7:15, 9:10, 10:15; DIM 11:40, 12:50, 2:40, 3:50, 7:15, 10:15; LUN 11:40, 12:50, 2:40, 3:50, 7:15, 9:10, 10:15 **YOU AGAIN** (PG) VEN, DIM-MAR,JEU 12:15, 3:30, 6:50, 10:00; SAM 12:15, 3:30, 10:00; MER 3:30, 6:50, 10:00 **YOU AGAIN** (PG) MER 1:00 **LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE: AN IMAX 3D EXPERIENCE** (PG) VEN-JEU 11:30, 2:00, 4:30, 7:00, 9:30 **THE TOWN** (14A) VEN-JEU 1:10, 4:10, 7:10, 10:10 **EASY A** (14A) VEN-MER 12:10, 2:50, 7:30, 10:05; JEU 12:10, 2:50, 7:30 **DEVIL** (14A) VEN-DIM, MAR-MER 12:40, 3:10, 7:25, 9:40; LUN 12:40, 3:10; JEU 12:40, 3:10, 9:40 **RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D** (18A) DIGITAL 3D VEN-MAR 12:00, 2:35, 5:10, 7:40, 10:25; MER 12:00, 2:35, 5:00, 10:25; JEU 12:00, 2:35, 10:25 **INCEPTION** (PG) DIGITAL CINEMA VEN, DIM, MAR-JEU 9:10; SAM 9:05; LUN 9:10, 9:45 **DESPICABLE ME 3D** (PG) DIGITAL 3D VEN-JEU 11:50, 3:00, 6:30 **SECRETARIAT** (G) V.F. SAM 7:00 **WWE HELL IN A CELL** DIM 8:00 **LES MISERABLES: 25TH ANNIVERSARY LIVE FROM THE O2** LUN 7:00 **BEST WORST MOVIE & TROLL 2 DOUBLE FEATURE** JEU 9:00

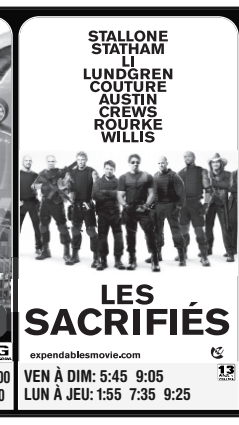
AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

DU 1 AU 7 OCTOBRE 2010
CINÉ STARZ
1100, BOUL MALONEY OUEST (LES PROMENADES)
ADMISSION
13 à 64 ans Lundi à Mercredi: 3.00$ tx. inc.
Jeudi à Dimanche après 18hrs: 4.00$ tx. inc.
65 ans et plus: 3.00$ tx. inc. en tout temps
12 ans et moins: 3.00$ tx. inc. en tout temps
WWW.CINESTARZ.CA ★ 819.568.8000



VEN À DIM: 12:00 1:35 3:15 5:00 7:00
LUN À JEU: 12:00 1:30 3:00 4:30 6:00



VEN À DIM: 5:45 9:05
LUN À JEU: 1:55 7:35 9:25



VEN À DIM: 7:40 9:35
LUN À JEU: 1:55 7:35 9:30



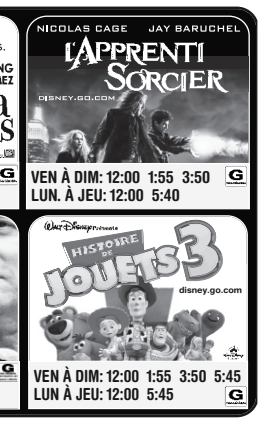
VEN À DIM: 7:00 9:25
LUN. À JEU: 1:30 3:55 9:15

VEN À DIM: 1:50 3:25 7:35
LUN. À JEU: 12:00 3:45 6:20 7:50



VENDREDI À DIMANCHE:
12:00 5:05

VEN À DIM: 8:35
LUN. À JEU: 3:50 7:30 9:25



VEN À DIM: 12:00 1:55 3:50
LUN. À JEU: 12:00 5:40

VEN À DIM: 12:00 1:55 3:50 5:45
LUN À JEU: 12:00 5:45





Le Poil de la bête, premier volet de ce qui pourrait devenir une trilogie sur la lycanthropie en Nouvelle-France, ne remplit pas tout à fait ses promesses.

Agaçant... au point de hérisser le poil

ANNIK CHAINEY
achainey@ledroit.com

Nouvelle-France, automne 1665. Condamné à la pendaison, le voyou et séducteur Joseph Côté (Guillaume Lemay-Thivierge) réussit à s'évader de la prison quelques heures avant son exécution.

Dans sa fuite, le malfrat tombe sur le corps d'un Jésuite abandonné dans la forêt. Afin de brouiller les pistes, il décide d'échanger ses vêtements avec ceux du moribond avant de poursuivre son chemin jusqu'à la seigneurie de Beaufort où les habitants l'accueillent avec tous les égards dus à sa soutane.

Mais les choses se gâtent rapidement pour le faux curé qui réalise qu'il a, sans le savoir, usurpé l'identité du père Brind'amour, célèbre chasseur de loups-garous, au moment même où les attaques de lycanthropes se multiplient dans le paisible hameau.

Sommé par ses hôtes de mettre fin au massacre, Joseph tentera tant bien que mal de se montrer à la hauteur de la réputation de celui à qui il a volé le nom et de défendre par le fait même sa vie, trouvant des alliés inespérés en Marie Labotte (Viviane Audet), demoiselle dégourdie faisant partie du lot de filles du Roy récemment arrivées à Beaufort, et Vadeboncœur (Antoine Bertrand), le sympathique forgeron du village.

Avec son histoire de loups-garous à l'ère de l'intendant Jean Talon, *Le Poil de la bête*, troisième long-métrage du réalisateur Philippe Gagnon, a tout pour séduire les amateurs de contes québécois. Il est vrai que l'intrigue est intéressante, que les effets spéciaux qui permettent de donner vie aux monstres sanguinaires à l'écran sont impeccables et que les scènes conçues pour effrayer ou faire sursauter les spectateurs sont efficaces. Mais l'ensemble est un peu gâché par certains détails touchant surtout au réalisme historique et à la cohérence du scénario.

Les flottements dans le langage des personnages, dont l'accent oscille souvent entre le Québec et la France sans pouvoir prendre parti, finissent par agacer. S'il est plausible que les habitants de la Nouvelle-France du XVII[e] siècle pouvaient hésiter entre les deux, il est surprenant que des filles du Roy fraîchement débarquées du Vieux Continent s'expriment comme des parfaites Québécoises. Quant à la logique du récit, elle est légèrement mise à mal par le caractère changeant de Joseph Côté, qui, un instant, semble très épris de Marie, pour l'abandonner la seconde suivante à tous les dangers sans se soucier d'autre chose que de sauver sa propre peau.

Enfin, certains jeux de mots un brin douteux (comme ce «ils m'auront poilu avant de m'avoir poêlé» que lance le héros au sujet des villageois qui veulent le brûler parce qu'ils le soupçonnent de souffrir de lycanthropie) font sourire... mais sans doute pas pour les raisons voulues par les scénaristes.

De là à dire que *Le Poil de la bête* rate complètement la cible, il y a un pas qu'on ne franchira pas. Il n'en reste pas moins que le film ne tient pas tout à fait les promesses que laissait présager sa palpitante prémisse.

Espérons que le tir sera corrigé dans la suite annoncée par la fin, volontairement ouverte, de ce premier volet.

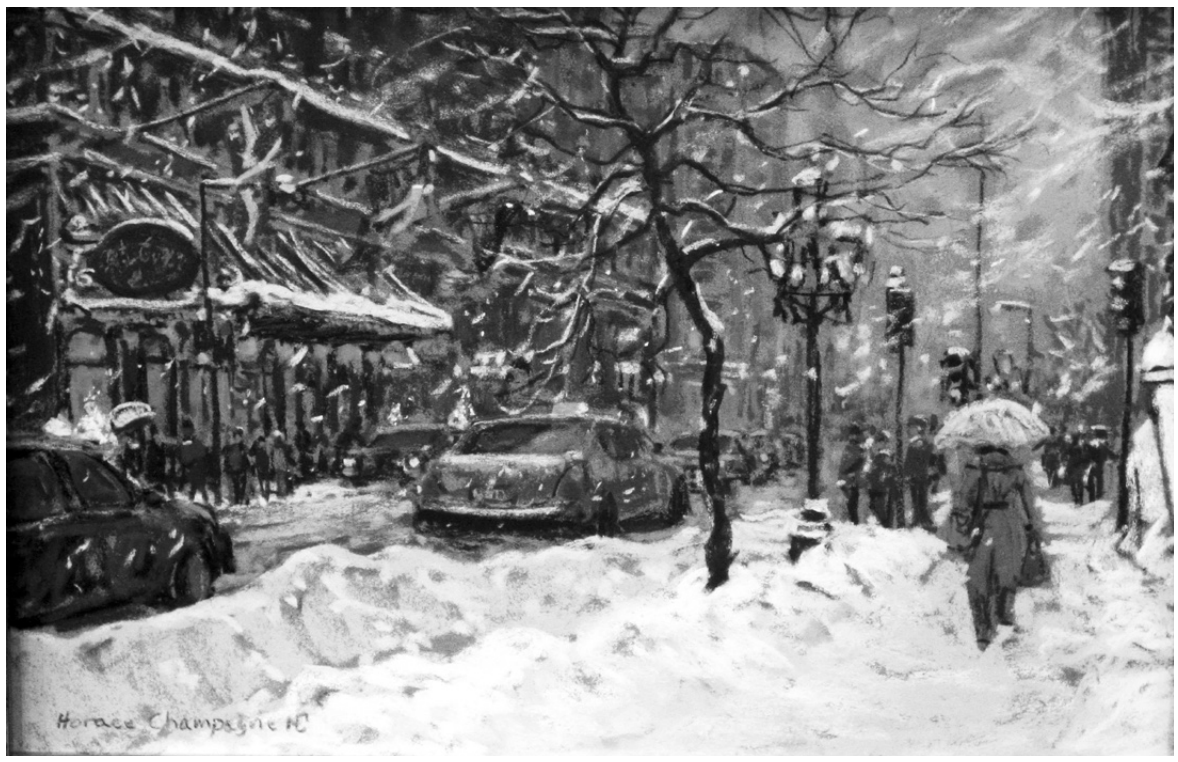
Le Poil de la bête.
De Philippe Gagnon.
Avec Guillaume Lemay-Thivierge, Viviane Audet et Antoine Bertrand.
✪✪

« Follement drôle ! »
Joel Amos, SHEKNOWS
Encore toi!
(VERSION FRANÇAISE DE *YOU AGAIN*)
Celle qui a ruiné ton adolescence... s'apprête maintenant à épouser ton frère.
G VISA GÉNÉRAL
Distribué par WALT DISNEY STUDIOS MOTION PICTURES ©TOUCHSTONE PICTURES
À L'AFFICHE
Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

1,5 MILLION DE SPECTATEURS EN FRANCE!
★★★★★! Metro ★★★★★! Excessif
★★★★! 20 Minutes ★★★★! Figaroscope
Gérard DEPARDIEU Gisèle CASADESUS
LA TÊTE en friche
UN FILM DE Jean BECKER
métropole
G VISA GÉNÉRAL À L'AFFICHE! CINÉMA 9 GATINEAU CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
metropolefilms.com

« UN FILM SUPERBE. » DAILY NEWS Joe Neumaier
WALL STREET
—L'ARGENT NE DORT JAMAIS—
(Version française de *Wall Street: Money Never Sleeps*)
G VISA GÉNÉRAL
À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, enprimeur.ca
2353443

LeDroit et métropole Films Distribution invitent 100 personnes à assister à la première de
«Une délicieuse comédie signée WOODY ALLEN.» Le Figaro
FESTIVAL DE CANNES SÉLECTION OFFICIELLE
antonio BANDERAS josh BROLIN anthony HOPKINS gemma JONES freida PINTO lucy PUNCH naomi WATTS
Écrit et Réalisé Par Woody Allen
Vous allez rencontrer UN BEL ET SOMBRE INCONNU
Version originale avec sous-titres français de YOU WILL MEET A TALL DARK STRANGER
métropole
le jeudi 21 octobre à 19h au cinéma 9
Pour participer, remplissez le coupon ci-joint et postez-le à:
PROMOTION VOUS ALLEZ RENCONTRER UN BEL ET SOMBRE INCONNU
120, boul. de l'Hôpital, Gatineau QC J8T 8M2
NOM : _____
ADRESSE : _____
VILLE : _____ CODE POSTAL : _____
TÉL. (jour) : _____ TÉL. (soir) : _____
prière d'écrire lisiblement
Le tirage des 50 laissez-passer doubles aura lieu le 6 octobre • Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste • L'annonce promotionnelle sera publiée le 30 septembre, 1er et 2 octobre • valeur totale des prix: 1000$ • aucun achat requis • les fac-similés ne sont pas acceptés • Règlements du concours sont disponibles chez Communications Popcorn
2322050
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 29 OCTOBRE!
metropolefilms.com



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Lunch time at the Ritz, d'Horace Champagne

Horace Champagne et Iain Baines

Une symphonie de

CLAUDE BOUCHARD
collaboration spéciale

De la symphonie de couleurs d'Horace Champagne qui vibre à la Galerie Vincent aux personnages à la Botero d'Iain Baines, les rendez-vous de choix ne manquent pas pour les amateurs d'arts visuels.

Horace Champagne a beaucoup peint, travaillé et exposé partout au Canada, aux États-Unis et en Europe. Les quelque 35 tableaux que présente la Galerie Vincent du Château Laurier constituent une symphonie de couleurs qui illustre tant le grand talent du peintre que l'immuable beauté du Canada.

Parmi mes coups de cœur, *Cathedral Mountain in the Morning*, une œuvre de format de 15 x 12 po., a été exécutée dans le parc national Yoho, en Colombie-Britannique. L'artiste a capté la grandiose majesté du paysage, dont le pic enneigé qui surplombe le lac, dans un feu de couleur tranquille.

Avec *Après la pluie, Saint Irénée*, de format identique au précédent, le visiteur se prend à observer une nature qui se déverse sur des nuées de mouettes qui cherchent nourriture et protection contre les éléments.

Le beau temps revient avec *Rue du Trésor*, rue dotée de belles demeures de vieilles pierres grises et de toits de tôle rouge vif. Des piétons heureux déambulent dans la neige, dans une atmosphère de fin de jour. Les lampadaires de la rue ajoutent à l'ambiance. La composition est habilement tracée et le coloris, choisi avec goût et professionnalisme.

Magicien de la couleur

Ahh, Springtime, L'Ange Gardien dépeint pour sa part une colline du village où circulent des adultes et des enfants marchant dans la neige fondante. Une église, au haut du support gauche, fait face à une grande maison située sur la droite. Le premier plan semble indiquer l'orée du village. Champagne, ce magicien de la couleur, utilise des ocres, des blancs salis, des bleus, des noirs, des orangés, des verts, des bleus pâles, pour présenter un tableau vivant et riche sur tous les plans.

Cela dit, *Lunch Time at the Ritz* constitue, à mon avis, le plus beau tableau de l'exposition. Tant le sujet que la composition, la finesse du dessin que l'ambiance insufflée à l'ensemble, l'utilisation de l'espace que la justesse du coloris, tout concorde pour en faire une œuvre magistrale. D'immenses flocons de





couleurs et de bonheur

neige flottent au-dessus du sol, à peine colorés par les lampadaires de la rue et les feux arrières des voitures. La rue est bondée de gens qui circulent au sein de cette soirée féerique, devant cette institution qu'est l'hôtel Ritz, sur la rue Sherbrooke, à Montréal. Bleus, rouges, blancs, verts, noirs, gris et orangés sont autant de couleurs sciemment agencées par le génie de l'artiste pour constituer un tableau de tout premier ordre.

My New Studio, Île d'Orléans, de plus grand format, se veut un intérieur campagnard avec poutres au plafond ; une lumière réfléchie illumine l'espace de l'atelier, baigne les plantes, met en valeur les vieilles armoires québécoises, les chaises d'un temps révolu, tables, voiliers à l'échelle, statues religieuses sculptées dans le bois. Là encore, le coloris ne se dément pas et partout, l'espace est occupé de manière à rendre cet intérieur intime, reposant, inspirant.

Né à Montréal en 1937, Horace Champagne a étudié à l'École des Beaux-Arts de Montréal, au Ottawa School of Art, ainsi qu'aux États-Unis. Tôt dans sa carrière, et après avoir travaillé en art graphique, il a concentré son attention sur le travail en pastel sec et sera bientôt acclamé comme étant l'un des grands pastellistes du pays.

Champagne a longtemps habité et travaillé dans l'Outaouais avant de s'établir sur l'Île d'Orléans. Le peintre, qui garde aussi un atelier à Terre-Neuve, n'avait pas présenté d'exposition dans la capitale nationale depuis 15 ans.

Iain Baines

Iain Baines montre quant à lui 15 tableaux récents à la Galerie St-Laurent + Hill.

Peut-être en réaction au fait qu'il ait été artiste miniaturiste durant plusieurs années, Baines entreprend de grossir ses personnages de façon exagérée d'abord, puis de ne peindre ensuite que des êtres obèses. par son travail, il s'approche, inconsciemment ou à dessein, de l'art de Botero. Les personnages de l'artiste, hommes, femmes et enfants, sont présentés seuls, en couples ou en familles qui, chaque fois, respirent une joie de vivre. Le cadre de vie est souvent champêtre et heureux – élément qui distingue le peintre de l'art de Boléro.

Dans l'exposition à la Galerie St-Laurent + Hill, la plupart des toiles qui ornent les murs représentent des scènes d'intérieur. Un tableau magnifique, quelque peu ludique, est intitulé *Perched* ; l'acrylique sur toile respire le bonheur. Une jeune et grosse femme est perchée sur la hanche d'un homme qui, lui, est étendu par terre, dans l'herbe. Une chaussure rouge a glissé du pied de la dame. La dame est singulièrement plus petite que l'homme, comme si elle était éloignée, mais toutes proportions gardées, elle est aussi obèse que son compagnon. Un chien, derrière les pieds de l'homme, semble étonnamment viril.

Des nus... propres

Tous les tableaux retiennent l'attention du visiteur : *Trio*, *Man and Wife*, *Couple Seated*, *Artist's Models,* ces nus sont propres à Baines, avec les petits seins ronds des femmes, qu'elles soient nues ou vêtues.

Après quatre années d'absence, durant lesquelles l'artiste a exposé à Toronto et ailleurs, Baines a voulu reprendre le dialogue avec ses collectionneurs de la région. L'artiste a grandi à Deep River, en Ontario, et étudié l'art à Toronto. Alors qu'il peignait un genre de réalisme magique, au cours des années 1960 et 1970, Baines, qui avait voyagé, vécu et travaillé en Europe, s'est ensuite tourné vers le graphisme et l'illustration pour gagner sa vie. Il a ainsi travaillé durant plusieurs années à Postes Canada, où il a produit de nombreux timbres.

L'artiste vit de sa peinture depuis maintenant 30 ans et est représenté par plusieurs galeries prestigieuses au Canada. Ses œuvres sont réparties dans plusieurs collections privées et du monde des affaires, tant en Europe, qu'aux États-Unis et au Canada.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Perched, de Iain Baines

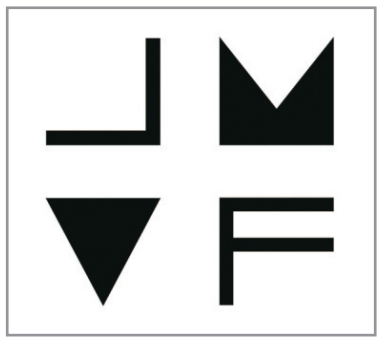
POUR Y ALLER

QUOI ? Exposition d'Horace Champagne
OÙ ? Galerie Vincent (dans le Château Laurier)
QUAND ? Jusqu'au 12 octobre
RENSEIGNEMENTS ? 613-241-1144

QUOI ? Exposition d'Iain Baines
OÙ ? Galerie St-Laurent + Hill (293, rue Dalhousie, Ottawa)
QUAND ? Jusqu'au 6 octobre
RENSEIGNEMENTS ? 613-789-7145



CD

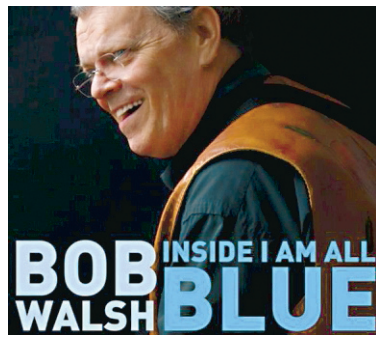


Jérôme Minière
Le vrai le faux

✪✪✪½

Jérôme Minière a toute la latitude quand vient le temps de concevoir ses disques. Libre et sans balises et c'est à nouveau le cas avec *Le vrai le faux*. Plus de trois ans se sont écoulés depuis la sortie de *Cœurs*, un disque de belles et agréables chansons. Le plus récent est un peu la suite de l'opus paru en 2007. La beauté de la musique de Minière, elle s'installe lentement mais sûrement. L'auteur-compositeur-interprète fait une pop intelligente comme on en entend malheureusement pas assez souvent. L'instrumentale *Une chanson toute nue* est tout simplement médusante. Même chose pour *Avril*, agrémentée de la participation vocale de Bïa, et *Les autres*. Une fois de plus, Jérôme Minière a écrit des textes habilement bien tournés, avec un vocabulaire souvent imagé. On pense entre autres, à *L'indifférence,* la chanson-titre *Le vrai le faux*, *Des pieds et des mains* et *Rien à vous dire*.

Marc André Joanisse



Bob Walsh
Inside I Am All Blue

✪✪✪½

Il y a la voix du chanteur et il y a les musiciens chevronnés. On mêle le tout et on obtient *Inside I Am All Blue*, la dernière offrande de Bob Walsh. L'artiste est au sommet, comme il l'est depuis tant d'années. Ici, toutes les influences du blues logent à l'adresse de Monsieur Walsh. Un blues acoustique, un blues un peu plus branché, genre Chicago – la ville, non le groupe – et quelques effluves jazzées. Bref, du Bob Walsh comme on a appris à l'apprécier. Les 13 pièces s'écoutent en boucle, sans jamais lasser. Certains titres ressortent du lot, dont *Travelin Blues,* de Dave Brubeck, et *Angel,* de Jimi Hendrix. La voix de Walsh rend bien le texte écrit par le guitariste décédé il y a 40 ans. La voix et les arrangements. Un brillant crescendo avec cette intro au piano et cette fin dans l'allégresse totale. Le chanteur sera bientôt en spectacle et on piaffe déjà d'impatience à l'idée de l'entendre et le voir sur une scène de la région.

Marc André Joanisse



Matt Costa
Mobile Chateau

✪✪✪½

Le troisième album de Matt Costa ressemble à un kaléidoscope. Évoluant dans des ambiances rétro – batteries et guitares font joyeusement écho aux années soixante, voire aux Beach Boys – le Californien propose une incursion dans un univers singulièrement mouvant. En fait, on y entre comme dans un lieu unique et mystérieux, à la fois concret et étrangement irréel, contemporain et d'une autre époque. Un « château » dont on traverse les pièces sans savoir ce qui nous attend derrière la prochaine porte, mais curieux de le découvrir. *Drive* séduit par son piano de cabaret et la voix particulière du chanteur, qui se fond dans le décor pour mieux rebondir à l'avant-plan comme pour une partie de cache-cache auditif. En écoutant *Painted Face*, on a l'impression de circuler dans un palais des miroirs – ou d'être en face d'une boîte à surprise. Bref, *Mobile Chateau* s'avère un disque aussi fascinant qu'intriguant.

Valérie Lessard



Pink Turtle
Back Again

✪✪✪

Après avoir fait un tabac avec *Pop in Swing* il y a trois ans, les sept jazzmen français sont de retour avec un nouvel album rempli de reprises de classiques de la pop et du rock parfois fort surprenantes. C'est le cas de *(I Can't Get No) Satisfaction* des Rolling Stones, qui prend une couleur latine avec rythmes ensoleillés et paroles en espagnol, et de *Born to Be Alive* de Patrick Hernandez, à laquelle l'interprétation éthérée de Morgane Imbeaud insuffle une belle légèreté. Parmi les autres réussites, mentionnons *Sir Duke* de Stevie Wonder, qui permet d'apprécier le talent d'improvisation vocale d'André Minvielle, et *Billie Jean* de Michael Jackson, qui propose un superbe solo d'harmonica de Jean-Jacques Milteau. Seul bémol : *We Will Rock You*, qui souffre de la comparaison avec la version de Queen, plus mordante et percutante. *Back Again* n'en est pas moins l'antidote parfait aux dimanches pluvieux.

Annik Chainey



Marco Calliari
Al Faro Est

✪✪✪

Entre son Québec natal et son Italie ancestrale, Marco Calliari continue de tisser des liens, tout en ouvrant de plus en plus ses horizons musicaux. Réunissant une trentaine de musiciens, sa troisième galette vibre de cuivres suintant le Dixieland, de guitares andalouses et de percussions maghrébines. S'il ne change pas les ingrédients de sa recette, qui cartonne depuis qu'il chante dans la langue de ses parents, l'auteur-compositeur-interprète les arrange plus finement. Ses mélodies voyagent de la Louisiane à l'Italie, en passant par le Mexique et l'Algérie, dans un joyeux mélange des genres. Et des langues, comme le prouve *La Rabbia*, qu'il livre avec Nedjim Bouizzoul (Labess), en italien, français et arabe. Sa voix résonne de l'incompréhension de voir des enfants disparaître (*Flamenka*) ou se fait taquine (*Tango porco*). Il ose aussi le froid hantant les itinérants (*Freddo*) et vogue sur un émouvant état d'âme (la pièce-titre).

Valérie Lessard

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

À L'AFFICHE
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS



L'amour et le Printemps

Alexander Shelley, chef d'orchestre
Louis Lortie, piano

COPELAND *Appalachian Spring*
MENDELSSOHN *Concerto pour piano nº 1*
SCHUMANN *Symphonie nº 1, « du printemps »*

Maestro Alexander Shelley dirige l'Orchestre du CNA dans un hommage à l'amour.

BOSTONIAN executive suites
SÉRIE BRAVO

l'Orchestre du CNA
14-15 OCTOBRE
Salle Southam
20 h
Billets à partir de 21 $



Le CNA présente
Les Vendredis de la chanson francophone
Yvan Vollé

Récipiendaire d'un prix Trille Or dans la catégorie auteur-compositeur-interprète par excellence en 2001 et nominé à l'Adisq dans la catégorie Folk contemporain, Yvan Vollé est de retour avec son quatrième album *ImagiNation*.

L'Association des professionnels de la chanson et de la musique
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
4 QUATRIÈME SALLE FOURTH STAGE

Le CNA présente
15 OCTOBRE
Quatrième Salle
19 h 30
Billets 20 $
Buzz en direct 12 $

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

www.cna-nac.ca
BILLETTERIE DU CNA lundi-samedi 10 h à 21 h
GROUPES 10+ 613-947-7000 x634 | grp@nac-cna.ca

BUZZ En direct inc
buzzendirect.ca

ticketmaster.ca
613-755-1111

2351000

Les Éditions
GUINDON
Encadrements sur mesure
Service de reproduction pour artistes
Reproductions et cartes de souhaits des oeuvres de Jean-Yves Guindon



360, boul. Maloney ouest, Gatineau
819 643-0083
www.editionsguindon.com

Heures d'ouverture
Mardi au vendredi de 9h30 à 17h30
Samedi de 10h à 15h

2347265

Des objets du « roi de la pop » vendus à prix d'or

PARIS – Un portrait réalisé par Andy Warhol pour 812 500 $, un gant pour 350 000 $, un chapeau et des chaussures pour 22 800 livres sterling… Depuis la mort de Michael Jackson en juin 2009, les objets ayant un rapport avec le « roi de la pop » affolent les salles de ventes aux enchères.

Jeudi, l'Hôtel des ventes Drouot à Paris doit proposer un autre chapeau, porté par l'artiste au cours d'un concert donné à Nice dans le sud-est de la France le 14 août 1988, à l'occasion du *Bad Tour*. Ce Fedora en feutre noir, de la maison new-yorkaise Worth & Worth marqué du nom de l'artiste en lettres d'or sur la bande intérieure de cuir, est évalué entre 4000 et 5000 euros.

Michael Jackson en portait un au cours de ses trois grandes tournées mondiales (*Bad Tour, Dangerous Tour* et *History Tour*).

« C'est un chapeau qui a été lancé à la fin de la chanson *Beat it* en 1988 et qui a été récupéré par un *fan* qui l'a conservé jusqu'à maintenant », a expliqué à l'AFP le commissaire-priseur Pierre Cornette de Saint-Cyr, qui va diriger la vente, ajoutant que le prix de départ tournerait autour de 2000 euros.

Un peu plus tard dans l'année, toujours à Paris, des photographies inédites de la vedette, prises par le Français Arno Barni en 1999, seront à leur tour mises en vente par la maison Pierre Bergé & Associés, à l'Hôtel Salomon de Rothschild.

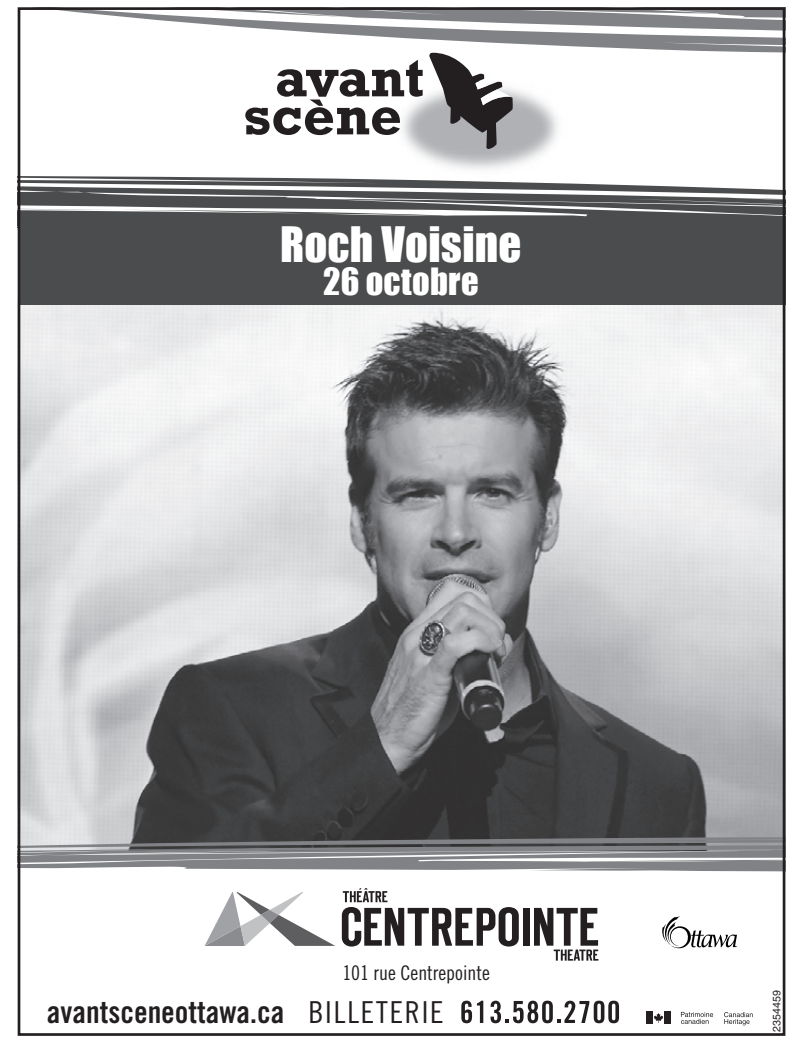
Quatre-vingt-dix lots seront proposés au public le 13 décembre, sans prix de réserve mais, avec une mise à prix de 500 ou de 1000 euros selon les objets.

De son vivant, déjà, l'artiste jouissait d'une belle cote dans les salles de ventes. Mais les montants atteignent des sommets depuis sa mort. L'exemple le plus frappant est un portrait de Michael Jackson réalisé par Andy Warhol, parti pour 825 000 $, fin 2009.

Autre vente phare : celle d'un gant de cuir beige orné de strass qu'il portait en 1983 lors de son premier *Moonwalk*, attribué pour 350 000 $ en novembre. À cette vente, certains des 70 objets proposés avaient été adjugés jusqu'à dix fois leur prix estimé.

Agence France-Presse









ÉTIENNE RANGER, LeDroit

« La réaction des gens à mon livre prouve qu'on a besoin d'un nouveau discours par rapport au cancer », déclare Véronique Lettre.

Plus fou que ça… tumeur ! de Véronique Lettre et Christiane Morrow

Une dose d'humour pour traiter

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

« J'ai choisi de rire du cancer et non d'en mourir ! lance Véronique Lettre. En tout cas, si rire ne guérit pas, ça évite de se complaire dans la maladie et de s'apitoyer sur son sort plus de 24 heures ! Ça, et les enfants, qui ont le don de nous ramener au présent, lorsqu'ils rentrent de l'école en réclamant à manger ! »

Le cancer n'a, *a priori,* absolument rien de drôle. Mais Véronique Lettre, aujourd'hui âgée de 37 ans, a choisi de combattre le sien avec plus que des traitements de chimio et de radiothérapie. C'est donc avec une bonne dose d'humour qu'elle a écrit *Plus fou que ça… tumeur !*

Inspiré de son quotidien, des hauts et des bas qu'elle a connus — et des nombreuses heures d'attente dans les hôpitaux ! — entre mars 2009 et janvier 2010, ce roman, signé à quatre mains avec sa mère Christiane Morrow, « c'est le livre que j'aurais voulu pouvoir lire quand j'ai appris que j'avais le cancer », fait-elle valoir.

« Il y a du larmoyant, du spirituel et du médical sur le cancer, mais la réaction des gens à mon livre prouve qu'on a besoin d'un nouveau discours par rapport au cancer, renchérit Véronique Lettre. Je ne prétends pas qu'il y a un message dans ce que j'écris ; je veux seulement que les gens qui le liront, qu'ils soient malades ou non, réalisent que le drame et le rire, la maladie et le plaisir, peuvent cohabiter. »

C'est une chute pas-si-banale-que-ça-finalement en planche à neige qui est venue chambouler bien des choses dans sa vie autrement bien organisée. À la suite de cette chute, d'un examen à l'autre, cette professionnelle du milieu de la pub, mère de trois enfants en garde partagée (incluant le fils de son *chum*) apprend qu'elle ne souffre pas d'une simple commotion cérébrale, mais qu'on va devoir lui enlever rapidement une tumeur maligne au cerveau.

Du verdict aux rencontres avec les nombreux spécialistes qui vont la suivre de façon plus ou moins concertée (et plutôt moins que plus), en passant par le choix de porter ou non une perruque pour camoufler la perte de ses cheveux, l'annonce à ses enfants que leur mère a le cancer et la première fois où elle a pleuré : tout ça prend la forme de courts chapitres « d'une téléréalité en forme de livre ».

Et si elle ne fait pas le procès du système de santé, elle en note néanmoins les incohérences et en fait visiter les coulisses à sa manière, dénonçant le manque de politesse de certains ou mettant en lumière le travail acharné des autres. « Je ne l'ai pas écrit pour ça, mais si ça peut sensibiliser certains médecins à ce que leur patient peut vivre, de l'autre côté de leur bureau, et bien, ce sera toujours ça de pris, parce que je leur propose un voyage dans la tête d'une patiente ! »

Besoin d'un projet à gérer

Plus fou que ça… tumeur ! a d'abord été un exutoire.

« Au début, se souvient Véronique Lettre, ç'a commencé par des courriels que j'échangeais avec ma mère, ma sœur et mes amies. C'est quand j'ai acheté ma prothèse capillaire que je me suis dit qu'il y avait peut-être là quelque chose à raconter dans un livre. Je riais si souvent toute seule dans ma salle de bain, à cause de cette fameuse prothèse capillaire (qu'elle refuse maintenant de porter) ! »

Habituée de carburer au rythme trépidant du monde de la publicité, elle reconnaît qu'elle avait aussi « besoin de trouver un projet à gérer ». « Il fallait que je m'occupe, que j'aie un autre but que juste celui de guérir du cancer, explique-t-elle. J'ai également décidé, assez vite après avoir reçu mon verdict, de vivre mon cancer, de ne pas lui chercher une raison, de ne pas tenter de psychanalyser pourquoi j'avais une tumeur au cerveau plutôt qu'ailleurs dans mon corps. Ça enlève beaucoup de lourdeur à l'expérience d'être malade. »

La trentenaire s'est donc laissé inspirer par des moments cocasses ou plus tristes, puis s'est pointée au chalet de sa mère avec une cinquantaine de pages sous le bras. « J'avais peur d'être la seule à trouver ça drôle… »

Non seulement Christiane Morrow a-t-elle aimé lire ce que sa fille avait écrit, mais elle a voulu l'aider à poursuivre, notamment en apportant son propre point de vue sur certains événements. Véronique Lettre s'est donc retrouvée, en plus de trois enfants, avec un manuscrit en garde partagée !

« Pendant une semaine, j'écrivais de mon côté, et la semaine d'après, c'était au tour de ma mère d'ajouter et de corriger des choses. On a fait ça pendant quatre mois. En janvier, au moment de mon dernier traitement de chimiothérapie, on a soumis le tout à des maisons d'édition, raconte-t-elle. Je me disais qu'au pire, je pourrais mettre ça sous forme de petites chroniques sur Internet et que mes enfants auraient le livre plus tard… »

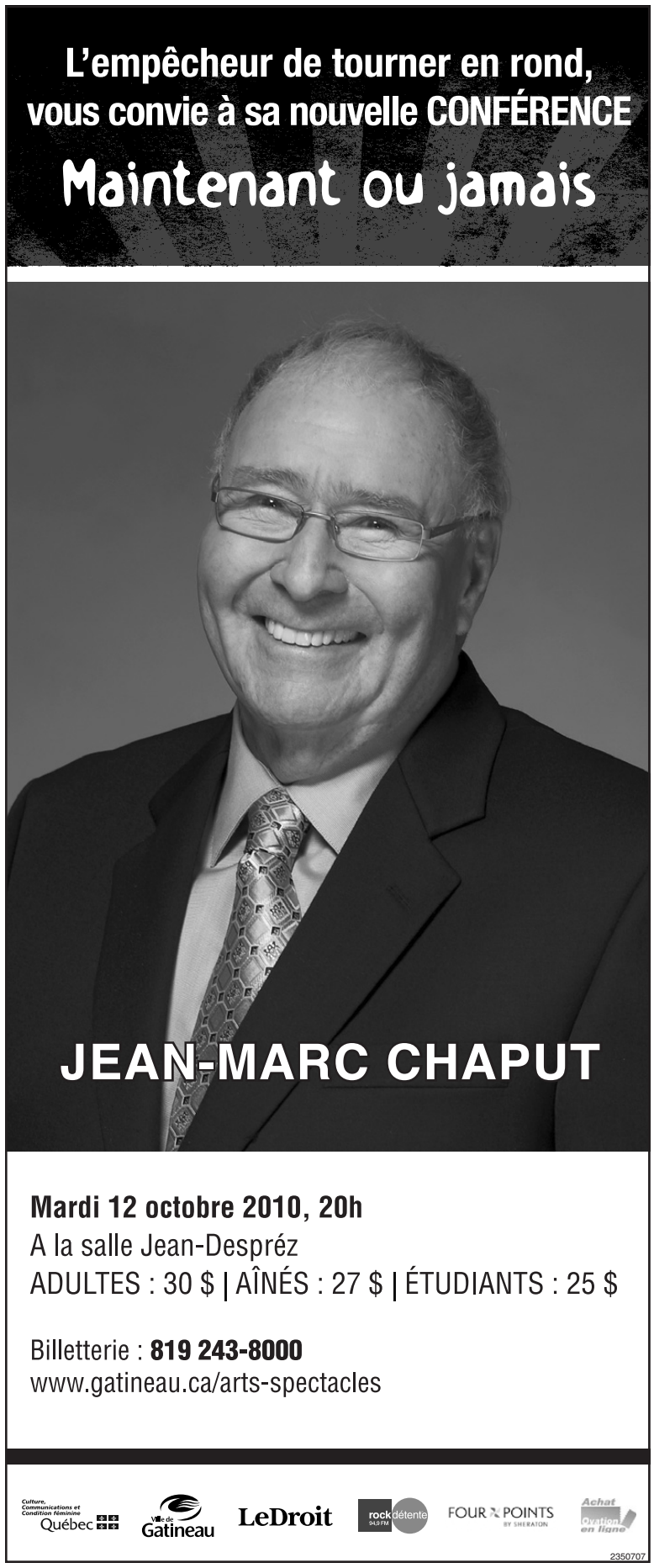
« Quatre Mousquetaires »

Car, bien qu'elle soit de retour au boulot depuis quelques mois et qu'elle se porte bien, Véronique Lettre vit par tranches de « six mois » à la fois. « Je suis en réponse complète aux traitements et la tumeur n'est pas revenue, mais ce n'est ni une guérison, ni une rémission. Le cancer cérébral est agressif et il peut récidiver dans quelques mois, trois ans ou 10 ans. »

C'est aussi une maladie orpheline, pour laquelle des recherches doivent pouvoir se faire. Une partie des redevances de *Plus fou que ça… tumeur !* sera d'ailleurs versée à la fondation du Dr David Fortin, du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. « C'est ma façon de faire ma part pour la recherche pour un cancer qui n'a pas la même visibilité que celui du sein, par exemple », souligne-t-elle.

S'il a « soudé encore plus » la fille, la mère, la sœur et le *chum*, le roman a également permis à d'autres membres de la famille de mieux saisir tout ce que les « Quatre Mousquetaires », comme ils se sont eux-mêmes surnommés, avaient vécu.

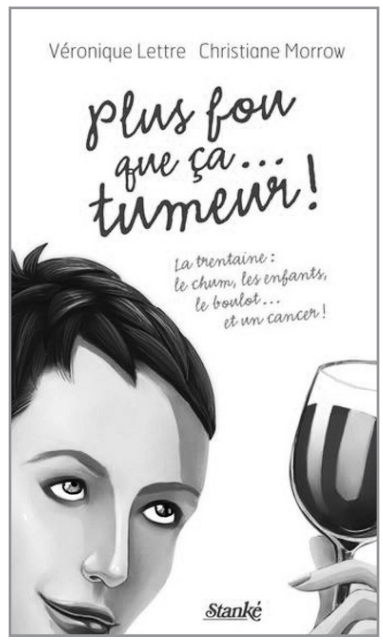
« Ma mère explique ça avec une image que j'aime beaucoup : nous avons été au front tous les quatre, sans avoir le temps de nous retourner pour voir le champ de bataille derrière nous, ceux





le cancer

et celles qui cherchaient à nous suivre pour nous appuyer ou qui étaient tombés, mentionne Véronique Lettre. Et puis, certaines personnes n'avaient pas compris notre volonté de vivre la maladie dans l'humour. Elles pensaient que nous étions dans le déni. Le livre leur a fait voir ce que nous avons vécu de l'intérieur et leur a permis de comprendre et de se rapprocher de nous.»



Plus fou que ça… tumeur!
De Véronique Lettre
et Christiane Morrow,
Libre Expression, 256 pages.

LeDroit

VOUS SOUHAITEZ
VOUS FAIRE CONNAÎTRE ?

Pensez à un cahier spécial dans le quotidien LeDroit, un excellent outil promotionnel pour joindre nos lecteurs, votre public-cible de l'Outaouais et de l'Est Ontarien.

UN PROJET CLÉ EN MAIN
AUX OPTIONS MULTIPLES*

* Autofinancé à 100 %, en partie ou payé en totalité par l'entreprise



Pour plus de détails, communiquez dès maintenant avec MICHELLE O'NEIL au 613 562-7597 ou moneil@ledroit.com



Une soirée avec
JOAN BAEZ
16 octobre Salle Southam, 20 h
Billets à partir de 35 $

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

www.cna-nac.ca
BILLETTERIE DU CNA lundi-samedi 10 h à 21 h
GROUPES 10+ 613-947-7000 x634 | grp@nac-cna.ca

ticketmaster.ca
613-755-1111

2350810

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

Topographie du racisme ordinaire, de

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

«Il faut bâtir des ponts et arrêter d'ériger des murs. Il faut apprendre à vivre ensemble sur un même territoire… parce qu'on ne sait pas comment le faire!» martèle avec passion Lucie Pagé.

Et parce que la journaliste, auteure, épouse d'un Sud-Africain aux racines indiennes et mère de deux adolescents aux doubles nationalités et cultures en a assez d'entendre les gens se juger les uns les autres en se basant sur l'enveloppe corporelle – et sa couleur, surtout – elle a choisi d'écrire une «fable sociale» qui résonne tel un véritable cri du cœur. *Encore un pont à traverser* atterrira sur les tablettes des librairies le 6 octobre.

L'action du nouveau roman de Lucie Pagé se déroule à Lazed, une ville imaginaire ceignant un lac en forme de A et une île en forme de Z, où la population est divisée en sections et en caboches, selon la couleur de sa peau, dont la pigmentation peut même, au besoin, être évaluée par le test «JJM» (test développé par le professeur, fictif, Jean-Jacques Mailloult, qui «*avait prouvé que les gens de couleur étaient dans l'impossibilité de prendre des décisions éclairées*»).

«Les lecteurs qui trouveront ça impensable n'auront qu'à se souvenir qu'en Afrique du Sud, le test du crayon (si ledit crayon restait pris dans les cheveux, cela voulait dire que la personne était Noire) a déjà divisé des familles, explique Lucie Pagé. Je n'ai même pas eu à inventer quelque chose d'absurde: ça existait déjà!»

Au nord du lac de Lazed résident les Blancs, riches et instruits. Au sud, les moins nantis, les Abénaquis, les Noirs et les métissés.

D'un côté, on exploite et transforme les matières premières (lavande, pruche et produits de l'érable) pour s'enrichir. De l'autre, une main-d'œuvre bon marché récolte ces matières premières à la sueur de son front, pour un salaire de misère et sans réelle possibilité de se hisser à une strate supérieure.

C'est au sud, dans la *caboche* Z, que les jumeaux Mazaire et Mazilda Groleau, entourés de leur sœur adoptive Loulou – qu'ils ont sauvée d'une mort certaine, des griffes d'un loup, dans des circonstances troublantes – de leur mère Ozalée et de plusieurs Zédés, vont tenter de renverser l'ordre établi pour permettre à tous de vivre ensemble.

Au nord, le clan Joubert dirige pour sa part Lazed de père en fils depuis sa fondation en 1867. Mais pendant qu'Avilor est prêt à tout pour asseoir son pouvoir et mettre des bâtons dans les roues des Groleau, son frère Angélus, lui, embrasse totalement la cause des Zédés. Et si d'autres hauts *cabochés* se laisseront aisément corrompre, Cordélise et sa fille Brigitte seront quant à elles *décabochées* à cause de l'amitié qu'elles entretiennent avec Ozalée et Mazilda.

«J'ai créé Lazed dans un endroit qui n'est pas sans rappeler l'Estrie, où poussent la lavande, la pruche et les érables qui, une fois transposés dans mon livre, font justement la renommée internationale et la richesse de Lazed. Cet endroit a des liens évidents avec l'Afrique du Sud, avec ses problématiques et ses luttes, tout en étant planté dans un décor qui nous est familier. Je l'ai fait non seulement parce qu'il m'est naturel de laisser parler mes tripes en québécois, mais parce que c'est en Occident que nous avons le plus d'œillères. La pauvreté a beau exister dans le Sud et à l'Est, c'est à l'Ouest qu'il faut travailler à investir non pas dans l'avoir mais dans l'être!» scande l'auteure des *Mon Afrique* et *Notre Afrique* ainsi que du roman *Eva* – personnage qui, par ailleurs, fera une apparition dans les pages d'*Encore un pont à traverser*.

> **«On ne naît pas raciste et homophobe: on le devient, on apprend à l'être.»**

Dans un contexte où tout le monde doit se tenir à sa place, sous peine de représailles, la volonté de changer les choses ne peut que susciter les passions de part et d'autre du lac. Alors qu'Avilor magouille, allant jusqu'à modifier à son avantage la constitution de Lazed, les Zédés semblent résolus à ne plus se contenter de leur sort.

L'idée d'*Encore un pont à traverser* est «apparue» à Lucie Pagé sous les traits d'Ozalée, la mère des jumeaux, lors des émeutes de Montréal-Nord, à la suite de la mort de Freddy Villanueva, ce jeune hispanophone tué par un policier dans un parc.

«Ça faisait longtemps que je pensais, que je savais, qu'on vit aussi en apartheid, ici. On juge les autres sur l'enveloppe qu'ils présentent! Pourtant, quand on achète de la viande au supermarché, on ne s'intéresse pas à l'emballage, sinon pour s'assurer qu'on peut le recycler, car c'est la viande qu'on va manger!» s'insurge la principale intéressée.

Des jumeaux, deux visions

Cette enveloppe à laquelle elle fait référence, c'est autant celle de l'âme que celle de l'amour. C'est pour cette raison que l'auteure a ensuite «vu» Mazilda et Mazaire prendre vie. La

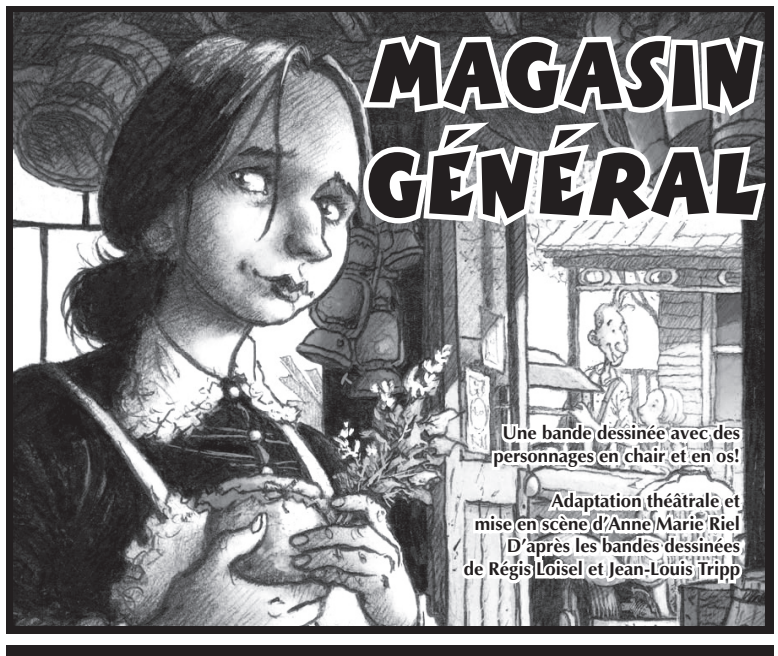


première, plus patiente, aspire à instruire les jeunes et à «s'intégrer par la connaissance». Le second, charismatique, cherche à provoquer le changement, de façon pacifique, certes, mais non sans entraîner une poussée d'intolérance aux effets dramatiques.

«Les jumeaux sont complémentaires, car une façon de faire n'empêche pas l'autre. Souvent, comme ç'a été le cas en Afrique du Sud, il a fallu mener les deux luttes de front pour arriver à quelque chose», soutient celle qui a passé les 20 dernières années à cheval entre le Québec et l'Afrique du Sud, justement.

«Les rencontres clandestines, les napperons sur lesquels on prend des notes et qu'on retourne quand des policiers arrivent,

THÉÂTRE de l'Île
1, rue Wellington, Gatineau



Du 15 septembre au 23 octobre 2010
Du mercredi au samedi à 20 h
ADULTES : 15 $ AÎNÉS : 12 $ ÉTUDIANTS : 10 $
Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles
Achat Ovation en ligne
Culture, Communications et Condition féminine Québec · Ville de Gatineau · LeDroit · Holiday Inn Plaza la Chaudière · Planète 97 · TAG 96 Radio · rock détente · 90.7 Première Chaîne
2320918

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

A(partheid) à Z

les espions infiltrés dans notre entourage immédiat, j'ai vu et vécu tout ça», rappelle Lucie Pagé, dont le conjoint, Jay Naidoo, s'est battu au côté de Nelson Mandela, entre autres, «pour mener à bien la seule révolution négociée de l'histoire».

Homophobie

Au-delà des idées, Mazilda et Mazaire vivront aussi des passions intimes remettant elles aussi en question les fondements de l'ordre établi à Lazed.

Car, en plus du racisme, Lucie Pagé tenait à aborder un autre sujet d'ostracisme: l'homosexualité. En tombant éperdument amoureux d'Angélus, Mazaire ébranle toutes les barrières sociales: non seulement aime-t-il quelqu'un de la A, lui, un Zédé, mais il s'éprend en plus d'un homme.

«On ne naît pas raciste et homophobe: on le devient, on apprend à l'être, déplore Lucie Pagé. En fait, le racisme et l'homophobie confirment à quel point l'enveloppe, l'image, comptent beaucoup trop dans nos sociétés. La peau recouvre l'âme d'une personne et l'enveloppe du sexe, elle, cache l'amour. Et pourtant, l'âme humaine et l'amour n'ont pas de couleur, ni de sexe!»

Dans cette lutte visant à faire tomber les murs et à construire des ponts entre les hommes, l'auteure met en scène une galerie de personnages qui en incarnent tous une facette: Florentin, qui, par exemple, «accepte de coucher avec une autre femme que celle qu'il aime au nom de la cause» ou encore Glorianne, la mère d'Avilor, Angélus, Anestor et Abbée, qui représente tous ceux et celles qui, élevés selon des règles strictes, s'avèrent plus ignorants de l'autre que vraiment racistes ou homophobes.

Elle se permet également un clin d'œil à son conjoint et à son beau-frère Pat Naidoo, un éminent néphrologue sud-africain, en faisant débarquer le Dr Sam Dupuy, au nom afrikaner et à la peau foncée d'Indien de souche, au sein de la communauté de Lazed, tel un pavé dans la mare. «Sam, c'est un mélange du physique de Jay et des compétences de Pat», reconnaît-elle en riant.

Ainsi, à travers des femmes telles Loulou, Ozalée, Brigitte et Mazilda de même que des hommes comme Angélus, Mazaire, Sam et Florentin, Lucie Pagé a voulu illustrer qu'il n'est pas nécessaire d'être un Nelson Mandela pour rêver et changer les choses autour de soi.

«Certes, on a besoin de leaders comme Mandela, mais un chef d'orchestre aura toujours besoin de musiciens pour jouer avec lui. C'est à nous d'incarner le changement qu'on veut voir. C'est à nous de bouger si on veut que ça bouge, car nous avons tous des devoirs en tant que citoyens envers la planète et l'humanité.»

Encore un pont à traverser.
De Lucie Pagé,
Libre Expression, 596 pages.



COURTOISIE SARAH SCOTT

Dans *Encore un pont à traverser*, Lucie Pagé parle d'un test scientifique saugrenu justifiant la ségrégation ethnique. «Je n'ai même pas eu à inventer quelque chose d'absurde: ça existait déjà!» explique-t-elle.



2 octobre
Ça se joue à deux
Avec Guylaine Tremblay
et Denis Bouchard



12 octobre
Les grandes rencontres Musicor avec le
commandant Piché
De l'impossible à la réalité



6 octobre
Marie-Élaine Thibert
Pour cet amour



19 octobre
Clémence DesRochers
50 ans de métier... ça s'raconte!



2-3 novembre
Isabelle Boulay



13 octobre
Jonas & The Massive Attraction



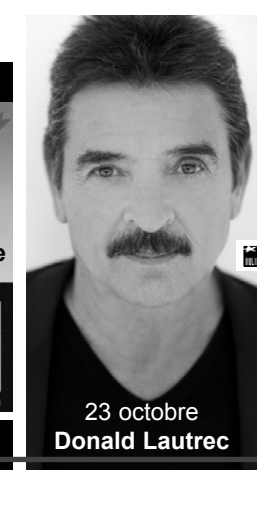
25 octobre
Vulgaires Machins
Première partie : The Sainte Catherines

Odyssée musique et jazz





14 octobre
Gary Kurtz
Kurtz 2

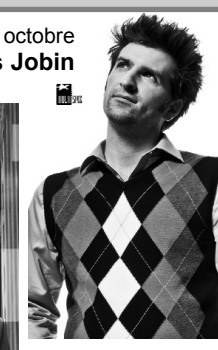


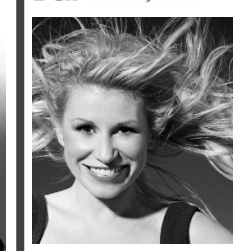
23 octobre
Donald Lautrec

SALLE
ODYSSÉE
855, boulevard de la Gappe, Gatineau
supplémentaire

HUMOUR
en collaboration avec
Bell Desjardins

15 octobre
Jean-Thomas Jobin





16 octobre
Cathy Gauthier



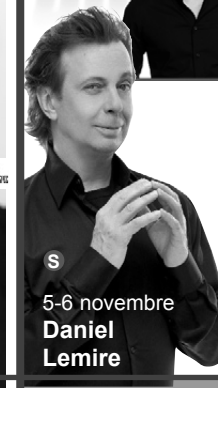
20 octobre
Guy Nantel

PHILIPPE BOND

20 novembre
Philippe Bond

21 octobre
Patrick Groulx





5-6 novembre
Daniel Lemire



11 novembre
Sylvain Larocque



18 novembre
Martin Petit

819 **243-2525** | www.maisondelaculture.ca

Je voudrais qu'on m'efface, d'Anaïs Barbeau-Lavalette

La grande histoire de *kids* cabossés par la vie



ANDRÉ PICHETTE, La Presse

La cinéaste Anaïs Barbeau-Lavalette reste dans le ton du *Ring* avec son roman *Je voudrais qu'on m'efface*.

MARIE-CLAUDE GIRARD
La Presse

Au lever, Roxane compte les bouteilles de bières vides laissées par sa mère. Au-delà de huit, sa mère ne se lèvera pas. Avec sept, Roxane pourra s'acheter un May West au dépanneur avant d'aller à l'école.

Certains détails ne s'inventent pas. Dans le long métrage *Le ring*, la réalisatrice décrivait le combat d'un garçon d'Hochelaga malmené par la vie. Dans son premier roman, *Je voudrais qu'on m'efface,* elle reprend le même fil pour raconter jusqu'au bout l'histoire des jeunes battants qu'elle a côtoyés à la fondation du pédiatre social Gilles Julien.

Inspirés par des enfants qu'elle a fréquentés, ses trois personnages au seuil de l'adolescence habitent un même « bloc » où ils se croisent sans vraiment se parler. Il y a Kevin, garçon sur le Ritalin qui, comme le Jessy du *Ring*, s'évade dans les spectacles de lutte au sous-sol de l'église où son père se transforme en superhéros. Il y a aussi Mélissa, dont la mère toxicomane fait le trottoir à quelques pas de chez elle et ne peut plus approcher ses enfants, sur ordre de la Cour.

« Petite sœur »

Dans la petite Roxane, « mésadaptée socio-affective » qui s'échappe dans une Russie imaginaire pour fuir ses problèmes scolaires et son foyer alcoolique, il y a beaucoup de la « petite sœur » qu'Anaïs Barbeau-Lavalette a parrainée et qui est aujourd'hui dans la vingtaine.

« C'est elle à une période où elle aurait pu tomber. Sa fuite par l'imagination frôlait la folie, mais c'était sain. Elle se disait : 'Je n'appartiens pas à ce monde-là.' Elle a sauvé sa peau », racon-

SUITE » en page A27

chelsea wakefield
tour des ateliers
2010
artistes
dans leur
milieu
2-3 & 9-10-11 oct
10h - 17h
image: Iris Kiewiet
SODEC Québec
+ une exposition
d'avirons transformés
en oeuvres d'art
visitez notre site web
tourcw.com
pour imprimer votre carte
2341836

Vivez une soirée magique!
Spectacles tous les samedis 20 h
Aussi disponible : soirées privées pour groupes
Théâtre magique
L'Enchanteur
Montebello, QC
Frédéric Clément
Illusionniste & mentaliste
Spas et Piscines SLM
TVA GATINEAU-OTTAWA
rock détente 94,9
www.enchanteur.ca (819) 423-1114
2353568

Marchandises
RUBRIQUES 201 à 260
» Profitez d'un rabais de 30%
sur toute petite annonce d'une durée de 14 jours et plus publiée entre les 1er et 30 octobre 2010 sous les rubriques MARCHANDISES (201 à 260).
OFFERT AUX PARTICULIERS SEULEMENT, NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE.
LeDroit
Composez le
613 562-0222
2344205



Lors de la Journée mondiale des enseignantes et des enseignants, le 5 octobre 2010, des centaines de milliers d'étudiants, parents et leaders du monde entier rendront hommage à tous les enseignants directement ou indirectement touchés par une crise majeure.

Que ce soit une crise humanitaire, comme le tremblement de terre en Haïti et en Chine, ou la crise économique mondiale qui a dévasté plusieurs économies développées l'année dernière, le rôle des enseignants et des autres acteurs de l'éducation est essentiel pour la reconstruction sociale, économique et intellectuelle. D'où le thème de la Journée mondiale 2010 : « La reconstruction passe par les enseignants! »

« Dans le contexte financier actuel, l'heure n'est pas à la compression des budgets de l'éducation, affirme Réjean Parent, président de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ). On constate déjà des retards par rapport aux objectifs du millénaire de l'UNESCO. Il y a régression en Afrique et des problèmes dans le Nord. »

Tous ceux et toutes celles qui luttent pour fournir une éducation de qualité aux enfants dans le monde peuvent se joindre aux enseignants et à leurs organisations représentatives pour célébrer la profession et leur montrer leur soutien.

LE 5 OCTOBRE

Le 5 octobre a été désigné par l'UNESCO Journée mondiale des enseignantes et des enseignants afin de célébrer, chaque année, le précieux travail qu'accomplit le personnel enseignant dans le monde entier. Cette journée est l'idée personnelle de Norman Goble, ancien porte-parole de la population enseignante canadienne.

Inaugurée en 1994, cette Journée reconnaît maintenant les mérites de plus de 55 millions d'enseignantes et d'enseignants dans le monde. Son but est de mobiliser du soutien en faveur des enseignants et d'assurer que ces derniers continueront à subvenir aux besoins des générations futures.

La Journée mondiale des enseignantes et des enseignants est habituellement célébrée de façon officielle le 5 octobre lors de la cérémonie des prix du premier ministre pour l'excellence en enseignement. Pour plus de renseignements sur la FCE, on peut visiter le www.ctf-fce.ca






5 oct. Journée mondiale des enseignants 2010




L'ENSEIGNANT FRANCOPHONE EN MILIEU MINORITAIRE : UN RÔLE IRREMPLAÇABLE

En Ontario comme dans les autres provinces où les communautés de langue française sont minoritaires, les enseignantes et enseignants jouent un rôle crucial dans la protection et le développement d'une identité francophone chez leurs élèves.

« Plusieurs élèves ne comprennent pas pourquoi ils vont à l'école française quand tout ce qui se passe ailleurs se déroule en anglais », commente Marie-France Grégoire Cayer, conseillère pour l'Est ontarien du Projet de pédagogie culturelle, développé il y a six ans pour les enseignantes et enseignants en milieu minoritaire.

Sauf pour l'Est ontarien et certaines régions du Nord, les Franco-Ontariens vivent dans un milieu socioéconomique essentiellement anglophone. Même dans les familles, avec le nombre croissant de mariages exogames, il n'y a aucune garantie que la principale langue parlée soit le français. L'école est donc devenue l'ultime espace francophone, dans lequel les enseignantes et enseignants jouent un rôle désormais irremplaçable.

Pour bien exercer ce rôle, les éducateurs peuvent compter sur une pédagogie culturelle originale, mise au point il y a six ans par l'enseignante Lise Paiement.

Cette pédagogie se veut une approche dont le but est « d'aider les enseignantes et les enseignants à accompagner les élèves dans leur développement culturel et identitaire ». Ce n'est pas une surcharge – quoiqu'une formation soit requise – mais une façon autre de faire les choses. L'enseignante et l'enseignant prend conscience que son rôle et son mandat sont différents parce qu'il travaille dans un conseil scolaire de langue française.

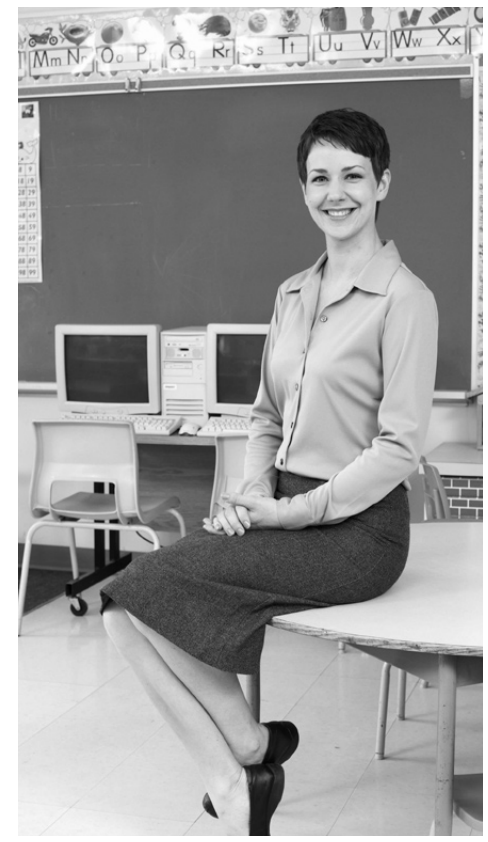
Pour être efficace comme modèle ou accompagnateur identitaire, « l'enseignant doit prendre le temps de bien connaître ses élèves, pour créer un climat de confiance. Pour nous, l'accueil ce n'est pas seulement à la rentrée scolaire, c'est tous les jours de l'année. Plus on connaît nos élèves, plus ils seront à l'aise d'entreprendre un dialogue authentique sur les raisons de leur présence dans une école française », précise Mme Grégoire Cayer.

Les interventions débutent dès la maternelle et jusqu'à l'an dernier, se poursuivaient jusqu'à la 8e année. Désormais, la pédagogie s'étend au secondaire où, espère-t-on, les résultats seront aussi positifs qu'au primaire. Les enseignants ont été invités à participer aux formations et l'offre « a été très, très bien reçue, dit-elle. Les demandes se sont multipliées cette année. » Au cours des six dernières années, des centaines d'enseignantes et d'enseignants ont suivi les sessions de pédagogie.

Durant les formations, on n'explique pas la pédagogie aux enseignants. Ils la vivent et, de dire Mme Grégoire Cayer, en ressortent transformés. « Ils sortent de cette formation et sont fiers d'être enseignants », dit-elle.

Une évaluation d'impact est effectuée six mois après la formation et les conclusions sont nettement encourageantes. « Les enseignants constatent que l'environnement est plus plaisant dans la classe, qu'une petite magie s'est opérée, surtout chez les petits. »

Le Projet est soutenu financièrement par le ministère ontarien de l'Éducation et l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (QEFO compte parmi les partenaires du projet pédagogique.





LES ENSEIGNANTS AUX PROGRAMMES SPÉCIALISÉS : « DES GENS PASSIONNÉS »

Si les défis de l'enseignement sont toujours formidables, quelle que soit l'année, quelle que soit la matière, quel que soit l'endroit, ils le sont encore davantage pour les enseignantes et enseignantes qui œuvrent au sein de programmes à valeur ajoutée.

Les enseignants aux programmes spécialisés du secondaire ontarien (concentrations, majeures haute spécialisation et programmes Focus) sont, dans le domaine de spécialité, «des gens passionnés qui s'impliquent de toutes les façons possibles pour permettre de meilleures occasions d'apprentissage et la réussite des élèves », déclare Paul Denis enseignant aux programmes spécialisés, en affectation spéciale au Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE).

Les programmes de spécialisation sont différents du curriculum traditionnel du secondaire. Les matières qui y sont enseignées portent une coloration particulière selon la spécialisation. Par exemple, précise M. Denis, « les élèves en concentration football vont suivre des cours de mathématique comme tout le monde, mais l'enseignant trouvera des liens avec le football – en analyse statistique ou autre. »

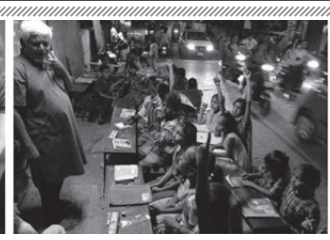
Si l'élève suit un programme Focus santé, on proposera peut-être des applications médicales. On tentera toujours, peu importe la matière, de la mettre en contexte pertinent pour l'élève.

Plusieurs enseignants s'impliquent même à l'extérieur de la classe par l'organisation d'activités qui prépareront les élèves à leur cheminement postsecondaire – exploration de carrière ou opportunités d'études collégiales et universitaires en français (Cité collégiale, Université d'Ottawa, Université Laurentienne et Collège Boréal).

Dans chacune des 11 écoles secondaires catholiques du Centre-Est (principalement Ottawa, mais aussi Kingston), les comités de programmes spécialisés se réunissent régulièrement pour voir à la gestion et au bon fonctionnement des différents programmes. L'expérience de chaque école est affichée et partagée sur le site Web du ministère de l'Éducation. Ainsi tous profitent de l'expérience de chacun.

Les programmes de concentration (scientifique, informatique, sports, arts, etc.) existent depuis une vingtaine d'années, tandis que les « majeures haute spécialisation » et les programmes Focus ont débuté il y a quatre ans.

Collège Saint-Alexandre
de la Gatineau
ÉTABLISSEMENT PRIVÉ D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE MIXE
En cette
journée mondiale des enseignants,
le Collège Saint-Alexandre
tient à souligner le travail exceptionnel
réalisé par son personnel enseignant.
Un grand merci pour leur dévouement
et leur engagement auprès des élèves.
2425 rue Saint-Louis, Gatineau
Tél. : 819 561-3812
www.college-stalexandre.qc.ca
2345140

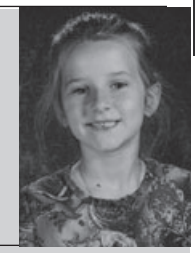





5 oct. Journée mondiale des enseignants 2010




LE PROJET KARYNE : ÉMOTION, ENTHOUSIASME ET ENGAGEMENT



Plusieurs projets et programmes méritent le respect, l'admiration et l'adhésion d'enseignants et enseignantes. Plus rares sont ceux qui suscitent à la fois l'engagement, l'enthousiasme et l'émotion. C'est certainement le cas du Projet Karyne, qui prend constamment de l'ampleur depuis son lancement en 2007.

Karyne Maisonneuve est décédée des suites d'un cancer à l'âge de 8 ans en juillet 2006 et ses parents, Carl et Mary Lou, ont voulu rendre hommage à sa mémoire en créant un projet qui contribuerait à sensibiliser les jeunes et les adultes aux liens qui existent entre l'environnement et le cancer. C'est ainsi qu'est né le Projet Karyne.

Parce que ses frères et sœurs (elle était la cadette) fréquentaient l'école secondaire publique Gisèle-Lalonde, c'est là que le projet a démarré. Les premières réalisations furent l'installation d'une éolienne à l'école, puis de six panneaux solaires sur le toit de l'école. « L'idée a fait boule de neige », constate Caroline Côté, une enseignante qui participe depuis le début au Projet Karyne.

Mais les choses ne devaient pas en rester là. L'école Gisèle-Lalonde a décidé de créer un programme d'éducation en environnement – une « majeure haute spécialisation » – avec quatre cours spécifiques et un stage coopératif en milieu de travail. « Ce fut un gros défi à relever », commente Mme Côté, qui a coordonné la mise en place de la nouvelle majeure et qui s'occupe du club d'environnement de l'école secondaire.
Le personnel enseignant s'est vite rendu compte que les élèves était bien disposés envers toutes les causes environnementales mais qu'ils ne connaissaient à peu près rien des possibilités de carrières en environnement – en droit, en génie mécanique, en génie électrique, en montage d'éoliennes et bien plus. La sensibilisation a débuté.

On aurait pu croire que le Projet Karyne avait atteint ses objectifs mais rien n'est fini. Le 8 octobre, l'école procédera à la première pelletée de terre d'une nouvelle serre solaire qui servira de salle de classe! La structure sera autosuffisante sur le plan énergétique grâce à l'utilisation de panneaux solaires faits maison (avec des cannettes d'aluminium aux extrémités coupées, peintes en noir dans des coffrets de plexiglas) et un système de chauffage géothermique.

« Le Projet Karyne, c'est maintenant énorme, dit Mme Côté. C'est comme si elle était toujours vivante. Nous l'avons tous adoptée. »

Pour en savoir plus, on peut visiter le www.projetkaryne.org

LE DYNAMISME DE L'ÉCOLE PUBLIQUE

À l'occasion de la Journée mondiale des enseignantes et des enseignants, le président du Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais (SEO), Gaston Audet, désire souligner le dynamisme des écoles publiques du Québec, « celles qui acceptent tous les élèves et où le personnel s'implique dans le milieu à tous les niveaux ».

Ce dynamisme est assuré au départ par l'engagement des enseignantes et des enseignants, un engagement qui ne se limite pas à la salle de classe. À preuve, leur présence active aux activités scolaires et parascolaires – sports interscolaires, activités sur l'heure du midi, théâtre et radio étudiante, etc. – qui « permettent aux élèves de participer à la vie de l'école selon leurs goûts et intérêts ». M. Audet en profite pour demander que les enseignantes et enseignants puissent travailler avec des équipements de pointe.

Le président du SEO souligne également le développement, au fil des ans, de projets pédagogiques particuliers, exclusifs et inclusifs. Dans les programmes exclusifs (p. ex. études internationales), les meilleurs élèves sont choisis en fonction de critères d'excellence prédéterminés. Dans les programmes inclusifs (p. ex. concentrations plein air, artistique, etc.), les élèves sont sélectionnés en fonction de leur motivation.

Il ne faut pas oublier les classes spécialisées, commente M. Audet. « Elles ne sont pas toujours bien comprises, mais elles sont si importantes pour des élèves avec des besoins particuliers », dit-il. Dans ces classes, le nombre d'élèves est plus restreint et l'enseignement est davantage personnalisé.

Le président du Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais note aussi que les nouvelles approches technologiques – y compris les tableaux Smart Board – contribuent au dynamisme de l'école publique tout en aidant les enseignants dans leur pédagogie. Il mentionne aussi des projets pilotes novateurs comme celui de l'École Sacré-Cœur, à la Commission scolaire Cœur-des-Vallées, portant sur l'utilisation d'ordinateurs portables comme soutien à l'enseignement.

Enfin, M. Audet plaide en faveur de classes où l'on respectera l'autonomie professionnelle des enseignantes et enseignants en matière pédagogique. « C'est lui, c'est elle le professionnel. Qu'on lui laisse faire les choix pédagogiques qui s'imposent, en fonction des élèves auxquels il ou elle doit enseigner », conclut-il.

Merci pour votre implication en éducation



Les enseignantes et les enseignants sont des personnes enthousiastes disponibles et dévouées auprès de tous les élèves de l'Outaouais.
Le Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais tient à souligner la Journée mondiale des enseignantes et des enseignants.

2347123

LE MEILLEUR PERSONNEL ENSEIGNANT…
LES MEILLEURS ÉLÈVES…
LE MEILLEUR CONSEIL!

En cette *Journée mondiale des enseignantes et des enseignants*, le **Conseil des écoles catholiques du Centre-Est** (CECCE) tient à reconnaître tous les membres de son personnel enseignant pour leur bienveillance et dévouement à assurer la réussite de *chaque* élève.







C'est en accompagnant **un élève à la fois** que ces enseignantes et enseignants se démarquent par un enseignement de qualité, à la hauteur des attentes des parents.

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST

*Le meilleur **conseil** qu'on puisse vous donner*

Vous permettez à nos élèves de réaliser tout leur potentiel!

DE LA PART DE TOUTE L'ÉQUIPE DU CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST,

MERCI

POUR L'EXCELLENT TRAVAIL!



CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST
*Le meilleur **conseil** qu'on puisse vous donner*

Éducation en langue française en Ontario

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

613 744-2555 | *www.ecolecatholique.ca*

2344003

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010
LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010






5 oct. Journée mondiale des enseignants 2010




QUAND ÉDUCATION RIME AVEC NUTRITION...



THIERRY DELETREZ

Ce n'est plus un secret pour personne : l'alimentation joue un rôle crucial dans la capacité d'apprentissage des élèves. Certes, les écoles ont pris des mesures formidables pour faire disparaître la malbouffe des cantines scolaires, mais une grosse partie du problème est encore à la maison…

En effet, combien d'enfants arrivent à l'école le ventre vide? Avec un sandwich au ketchup en guise de lunch? Malheureusement, beaucoup plus qu'on le pense…

Les cours d'économie familiale qui comportaient un volet cuisine ont disparu des programmes, ce qui est une grave erreur, à notre avis, car les enseignants en ont déjà très lourd sur les épaules. La responsabilité d'une saine alimentation incombe aux parents.

La solution? Impliquer les enfants dans la préparation des boîtes à lunch, des dîners, apprendre à mettre la table et toutes les tâches connexes; leur transmettre vos connaissances culinaires. Cela doit commencer très jeune.

Dès l'âge de 3 ans, le simple fait de manipuler des ingrédients, de mélanger la farine avec papa et maman, par exemple, aura déjà un impact sur leur volonté et leur capacité de se faire à manger plus tard.

Lors de nos activités culinaires en milieu scolaire, nous pouvons détecter après seulement quelques minutes, quels enfants sont impliqués dans la cuisine à la maison et ceux qui ne le sont pas. Les premiers ont du plaisir à manipuler les ingrédients, posent des questions, sont très curieux. Les autres peuvent avoir une certaine réticence à mélanger beurre et farine, ça colle aux doigts… petite grimace.

Lors de nos camps de jour culinaires, nous avons pu observer un phénomène relativement nouveau : les enfants passionnés de cuisine. Ils regardent avec grand intérêt les nombreuses émissions culinaires, sont parfaitement informés et conscients de l'impact de l'alimentation sur leur santé. Comme cadeaux, ils préfèrent des ustensiles et livres de cuisine plutôt que des jeux électroniques!

Le vent tourne, nos enfants comprennent que l'homme a mis plus de 2000 ans pour apprendre à se nourrir et qu'une certaine partie de l'industrie alimentaire a tout détruit en 50 ans…

Pour vos commentaires, questions ou suggestions, contactez Chef Thierry Deletrez à ecoleculinaire@gmail.com



ÉCOLE culinaire pour tous

WWW.ECOLECULINAIRE.COM

PETITES BOUCHÉES DE CONCOMBRE DE THON ET FROMAGE À LA CRÈME




- **À TABLE :** 4 personnes

- **AU MARCHÉ :**
  2 concombres anglais
  1 boîte de thon égouttée
  125 ml (1/2 tasse) de fromage à la crème à température de la pièce
  1 échalote française hachée
  2 pincées de cumin
  15 ml (1 c. à soupe) d'aneth hachée

- **EN CUISINE :**
  Temps de préparation : 20 minutes
  Temps de cuisson : aucun
  Temps de repos : 1 heure

- **DEGRÉ DE DIFFICULTÉ :**
  Facile

- **COÛT :**
  Peu dispendieux

- **ORIGINE :**
  Canada

- **LA RECETTE :**
  Couper les concombres en tronçons d'un pouce d'épais. À l'aide d'une cuillère à pomme parisienne ou d'une petite cuillère à thé, vider le concombre de sa partie molle en prenant soin de ne pas percer le fond. Saler légèrement les cavités du concombre, puis retourner sur une grille à pâtisserie afin de les laisser dégorger pendant une heure. Dans un saladier, mettre le thon préalablement égoutté et presser fortement à l'aide de vos mains afin d'en extraire tout le jus. Ajouter le cumin, l'aneth, l'échalote française, le sel, le poivre et mélanger le tout à l'aide d'une fourchette jusqu'à l'obtention d'un mélange parfaitement homogène. Remplir les concombres de ce mélange et décorer avec un peu d'aneth.

- **ASTUCE DU CHEF :**
  Vous pouvez remplacer le thon par du saumon. Ces petites bouchées sont parfaites dans une boîte à lunch ou avec l'apéritif.

L'**Université Saint-Paul** remercie ses **professeures et professeurs** qui par l'enseignement et la recherche contribuent à l'enrichissement du patrimoine humain.

Leur apport est inestimable.

BRAVO et félicitations !

ustpaul.ca

223, rue Main, Ottawa • info@ustpaul.ca
Tél. : 613-236-1393 • Sans frais : 1 800-637-6859

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
SAINT PAUL UNIVERSITY

2350789






5 oct Journée mondiale des enseignants 2010




L'ENGAGEMENT DES SYNDICATS D'ENSEIGNANTS DE LA FRANCOPHONIE



En 1988, à l'occasion du deuxième Sommet de la Francophonie, tenu à Québec, Yvon Charbonneau, alors président de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), avait invité les organisations syndicales d'enseignantes et d'enseignants des pays de la Francophonie à se donner une structure, un forum qui agirait comme interface avec les chefs d'État en matière d'éducation.

Cette initiative devait donner naissance au Comité syndical francophone de l'éducation et de la formation (CSFEF), un vaste réseau de syndicats de personnel œuvrant dans le secteur de l'éducation et de la formation dans les pays de la Francophonie.

Par l'entremise du CSFEF, « les enseignants peuvent, en marge des sommets, élaborer ensemble une déclaration sur l'état de l'éducation et faire des recommandations aux chefs d'État sur certaines priorités », explique Réjean Parent, membre du Bureau du Comité syndical francophone et président de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), dont les membres sont à 80% enseignantes et enseignants.

Au fil des ans, les syndicats membres du CSFEF ont travaillé au renforcement de la capacité des enseignants dans un esprit de coopération nord-sud. Ils ont développé des programmes de formation sur l'impact des réformes en éducation, notamment en Afrique, en collaboration avec la conférence des ministres de l'Éducation de la Francophonie.

Les organisations syndicales ont également mis l'accent sur l'éducation à la démocratie, les droits, la condition des femmes et le renforcement institutionnel. Présentement, précise M. Parent, le développement des politiques publics, les réseaux d'éducation dans la Francophonie et la valorisation de la profession enseignants comptent parmi les priorités.

Le Comité syndical francophone est affilié à l'Internationale de l'éducation, l'organisme qui parraine la Journée mondiale des enseignantes et des enseignants, qui a lieu tous les ans le 5 octobre.

La CSQ

La présence de la Centrale des syndicats du Québec au CSFEF n'est pas symbolique. La centrale québécoise, ainsi que l'Association des enseignantes et enseignants francophones de l'Ontario (AEFO), y jouent un rôle appréciable et apprécié. « À la CSQ, nous entretenons de bons liens avec différentes organisations syndicales dans le monde, précise son président. Nous tentons de partager notre expertise avec les pays du Sud. Nous privilégions le monde de Francophonie et l'Amérique latine », ajoute M. Parent

En Haïti, les enseignantes et enseignants québécois de la CSQ s'apprêtent à lancer un important programme de construction d'écoles et de développement de programmes d'études, en collaboration avec OXFAM.

« Notre organisme est fondé sur la solidarité, dit-il. En renforçant les institutions du Sud, nous favorisons le redressement de la sécurité sociale et des conditions de travail partout sur la planète. »

Des membres – enseignants actifs et retraités – de la CSQ ont œuvré en Afrique, à Haïti, au Honduras, au Guatemala, au Vietnam et en Afrique. La Journée mondiale du 5 octobre a donc un sens immédiat pour la CSQ et ses syndicats d'enseignantes et d'enseignants. L'événement sera souligné à différents endroits à travers le Québec.

KARLINE DEMASURE

PROFESSEURE ET DOYENNE SANS FRONTIÈRES

Pour Mme Karline Demasure, nouvelle doyenne de la Faculté des sciences humaines à l'Université Saint-Paul, la Journée mondiale des enseignantes et des enseignants n'est pas sans intérêt. En effet, depuis la fin des années 1970, Mme Demasure a enseigné en Europe, en Afrique et en Amérique du Nord. Sa vision de l'éducation et de l'enseignement ne connaît pas de frontières.

Formée en théologie et en philosophie, Karline Demasure a d'abord été professeure dans son pays natal, la Belgique, à l'université flamande KULeuven, à l'université catholique de Louvain-la-Neuve et à l'Institut supérieur de catéchèse et de pastorale (Lumen Vitae). Elle a aussi enseigné pendant plusieurs années au Congo, à Bwamanda et à Kinshasa, en Afrique. Depuis 2008, Mme Demasure est professeure à l'Université Saint-Paul, à Ottawa. Elle a été nommée doyenne des sciences humaines le 30 août dernier.

La Faculté des sciences humaines englobe trois grands programmes : l'étude des conflits, le counselling et les communications sociales. Comme professeure et comme doyenne, elle ne voit pas l'université comme une tour d'ivoire isolée des réalités du monde. « Nous mettons bien sûr l'accent sur la religion et la spiritualité, mais la justice sociale est aussi au cœur de notre action », dit-elle.

Le counselling, par définition, est axé sur la réalité quotidienne. Les personnes aidées, confrontées à de multiples difficultés, sont souvent en quête du sens ; le counselling et la spiritualité visent à les aider à trouver leurs réponses à leurs difficultés humaines et existentielles. Quant à l'étude des conflits, elle ne se confine pas aux aspects théoriques.

« Nous faisons l'étude de conflits réels dans la société, par exemple en Afghanistan où les défis qui se présentent sont à la fois politiques



et religieux. De fait, la religion est impliquée dans de nombreux conflits », précise-t-elle, ajoutant que les professeurs à l'Université Saint-Paul sont souvent sollicités pour commenter l'actualité.

Par ailleurs, ajoute-t-elle, plusieurs modules de cours sont ouverts au grand public. Elle cite en exemple les sessions sur le leadership éthique (dans le cadre du anciennement le programme d''animation) qui intéresseront sans doute plusieurs dirigeants du gouvernement et de la fonction publique ainsi que des cadres gestionnaires. Les relations humaines et le développement du potentiel humain comptent parmi les thèmes liés au leadership.

À titre de doyenne, les responsabilités de Mme Demasure ne se limitent pas à la Faculté des sciences humaines. Elle a aussi comme tâche de contribuer au décloisonnement des facultés, de tisser des liens entre les sciences humaines, la théologie et la philosophie. Les doyennes et doyens se réunissent deux fois par mois pour créer « une dynamique qui donne vie à toute l'université ».

Mme Demasure continue à dispenser des cours. Dans l'un de ses cours sur « Bible et éthique », elle fait une lecture philosophique de la Bible, mettant l'accent sur ce qu'elle nous apprend du bien, du mal et de la souffrance.



Journée mondiale des enseignantes
et des enseignants

La Cité collégiale est fière de pouvoir compter sur un personnel enseignant dévoué pour qui la réussite des étudiants est une priorité.

Merci!



la cité collégiale

Le Collège des meilleures pratiques

ENS-10-005a

2350731

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

SUITE ≪de la page A18

Kids cabossés par la vie

te la cinéaste en entrevue.

On reconnaît dans le roman des scènes du *Ring*. C'est que l'idée du livre est née avant le long métrage. La réalisatrice a commencé par écrire de courts textes inspirés des enfants qu'elle rencontrait. Ceux-ci ont alimenté le scénario de Renée Beaulieu. Après le film, elle a eu envie de poursuivre leurs histoires, sans la lourdeur du cinéma.

Et voilà un premier roman qui la laisse dans un état de «nudité vertigineuse», plus vulnérable qu'elle ne l'a jamais été à la sortie d'un de ses films.



La narration emprunte le point de vue et la langue crue, et parfois gauche, des jeunes personnages.

«J'ai l'impression d'une très longue naissance et aussi de la fin d'une étape. Je suis allée au bout de ce que je peux raconter de ce quartier-là, explique-t-elle. Je ne l'ai pas écrit pour éveiller les gens mais parce que je crois que ces *kids* ont les plus grandes histoires au monde à raconter.»

Elle avait l'intuition de savoir le faire, non seulement en créant une histoire qui sonne vraie mais en collant à leurs mots, leur débit, leurs pensées, leurs peurs, leur instinct de survie.

Éviter le misérabilisme

Les faire exister le plus fort possible et pour le plus grand nombre, c'est là l'engagement d'une artiste qui a toujours voulu faire œuvre utile.

«J'espère que les gens vont y trouver une bonne histoire et que cette histoire va s'inscrire en eux, provoquer quelque chose. Si ces enfants réussissent à survivre à la dernière page, au livre fermé, c'est merveilleux!»

Elle y arrive avec talent, même si le pari n'était pas gagné d'avance. Comment éviter le misérabilisme? Comment créer un vrai roman plutôt qu'un scénario prétexte à une campagne de financement? (Elle avait songé, un temps, à faire intervenir le Dr Julien dans l'histoire, mais s'est ravisée.)

La narration emprunte le point de vue et la langue crue, et parfois gauche, des personnages. Les dialogues brefs, les phrases courtes, sont remplis de non-dits, de silence. Si elle ose sortir les violons – un seul dans les faits, entre les mains de Roxane –, c'est pour la bonne cause. Et c'est peut-être le seul moment où on pourrait lui reprocher de nous tirer trop facilement les larmes. (Ce qui n'empêche pas d'être réellement ému.)

Exposition de photos

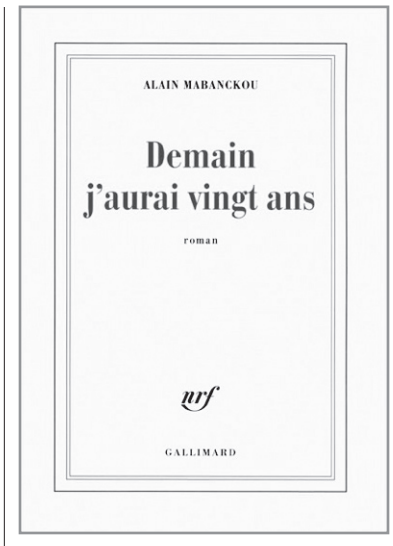
Dans le *Ring*, la famille éclate. Dans *Je voudrais qu'on m'efface,* la vie n'est pas rose non plus. On craint plus la DPJ que l'absence de parents. Le filet social plein de trous laisse les enfants à eux-mêmes. Mais on retient davantage la volonté des jeunes de s'en sortir et la force des liens qui les attachent à leurs parents, aussi *poqués* soient-ils.

L'âge des petits héros n'est pas fortuit. «Pour eux, il y a une urgence à se trouver, dit Anaïs Barbeau-Lavalette. Leur quête, c'est de se donner le droit d'exister même si personne d'autre autour ne leur donne. Certains y arrivent. Avec ce départ de vie-là, cela relève du miracle.»

Si elle affirme ne pas avoir écrit le roman pour éveiller les consciences, on le referme avec le désir de changer les choses. D'ailleurs, depuis le lancement, lundi dernier, Anaïs Barbeau-Lavalette et André Turpin exposent des photos d'enfants d'Hochelaga-Maisonneuve au Café de l'Usine C.

Les fonds amassés par la vente des photos seront remis à la Fondation du Dr Julien. Et l'une d'elle illustre la couverture du roman.

Je voudrais qu'on m'efface.
D'Anaïs Barbeau-Lavalette.
Hurtubise, 175 pages.

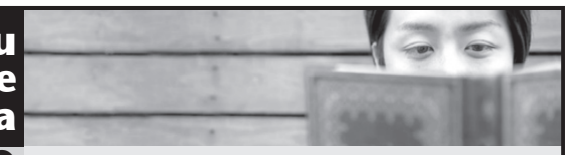


Alain Mabanckou
Demain j'aurai vingt ans
Gallimard, 381 pages
✪✪✪½

Le narrateur de *Demain j'aurai vingt ans* est deux fois plus jeune que ce qu'il annonce pour «demain» dans le titre du nouveau roman d'Alain Mabanckou. Dans ce livre qu'il dédie à Dany Laferrière, l'auteur de *Verre cassé* et de *Mémoires de porc-épic* se glisse en effet dans la tête d'un gamin grandissant dans les années 1970 à Pointe-Noire, au cœur d'un Congo alors communiste. Un gamin qui pourrait être lui-même. Sauf qu'il s'appelle Michel. Et Michel raconte la chute du shah d'Iran, la mort de Mesrine. Il commente les idées de Simone Veil sur l'avortement et les faits et gestes d'Idi Amin Dada. Il découvre Rimbaud, Brassens et San Antonio. Et fait ses premiers pas dans les dédales de l'amour. Et puis, il y a la famille. Maman Pauline, papa Michel, qui a une autre femme et d'autres enfants, et l'oncle René, riche et communiste. Etc. Le résultat, s'il s'étire un peu en fin de parcours, est un doux bonheur de lecture. Une chronique familiale pleine de chaleur et de verve. La voix de Michel est juste. Ses remarques, (im)pertinentes à souhait. Alain Mabanckou n'a pas oublié cette manière de voir, de vivre. De grandir.

Sonia Sarfati, La Presse

Prix du livre d'Ottawa 2010



Les noms des lauréats seront annoncés le 29 octobre 2010.

Finalistes - Création littéraire en français

Andrée Christensen et Jacques Flamand	*Géologie de l'intime* (Les Éditions du Vermillion)
Jean Mohsen Fahmy	*Frères ennemis* (VLB éditeur)
Françoise Lepage	*Les chercheurs d'étoiles* (Les Éditions L'Interligne)
Claire Rochon	*Fragments de Sifnos* (Éditions du Noroît)
Michel A. Thérien	*Terre de faïence* (Les Éditions David)

Finalistes - Non-fiction en anglais

Kate Jaimet	*Dunces Anonymous* (Orca Book Publishers)
Sheila James	*In the Wake of Loss* (Ronsdale Press)
Susan McMaster	*Crossing Arcs: Alzheimer's, My Mother and Me* (Black Moss Press)
Craig Poile	*True Concessions* (Goose Lane Editions)

Finalistes - Création littéraire en anglais

Denise Chong	*Egg on Mao : the Story of an Ordinary Man Who Defaced an Icon and Unmasked a Dictatorship* (Random House Canada)
Andrew Horrall	*Bringing Art to Life: a Biography of Alan Jarvis* (McGill – Queen's University Press)
Sarah Jennings	*Art and Politics: The History of the National Arts Centre* (Dundurn Press)
Heather Menzies	*Enter Mourning: a Memoir on Death, Dementia, & Coming Home* (Key Porter Books)
Daniel Poliquin	*René Lévesque* (Penguin Group Canada)

Ottawa
ottawa.ca/lesarts
ottawa.ca/arts
City services 3-1-1
Services municipaux
TTY/ATS 613-580-2401

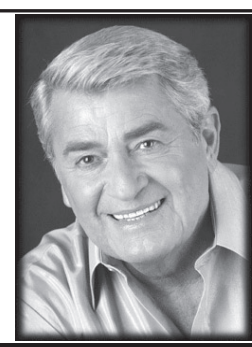
2009108087

Célébrons 25 années d'excellence littéraire
Celebrating 25 years of literary excellence

Michel Louvain

8 octobre, 20 h 30
*Entrée : 36 $**

Présenté par : RÉSERVATION OUTAOUAIS





Luce Dufault

20 novembre, 20 h 30
*Entrée : 30 $**

Présenté par : Bois énergétique recyclé LAUZON Recycled Wood Energy

THÉÂTRE des QUATRE SOEURS

* Taxe incluse
Frais de billetterie en sus

156, rue Principale,
Saint-André-Avellin 819 983-4000 poste 221
Sans frais 1 (877) 983-4004 poste 221

Allez visiter notre site Internet : www.theatredes4soeurs.com

2353340

ÉDITION SPÉCIALE 15e ÉDITION ANNIVERSAIRE

LA SÉLECTION CHARTIER FÊTE SES 15 ANS.

VOS PAPILLES SERONT COMBLÉES PLUS QUE JAMAIS !



LES ÉDITIONS LA PRESSE

En vente en librairie ou sur **librairie.cyberpresse.ca**

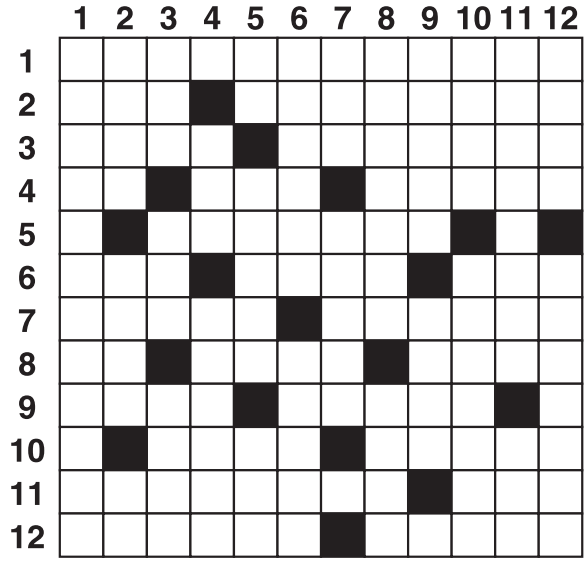
2352011

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Ouvrage qui traite de toutes le matières d'une seule science.
2. Repère, au golf - Qui lutte activement pour défendre une cause.
3. Bleu clair et intense - Personnage puissant.
4. Négation - Adverbe de lieu - Enduit de plâtre.
5. Réglée avec autorité.
6. Abîmé - Poisson des lacs alpins - Rivière d'Autriche.
7. Pièce satirique en alexandrins - Sa capitale est Conakry.
8. Connu - Crochet double - Existez.
9. Enduit imitant le marbre - Dans la violette.
10. Partie d'un couteau - Bagage encombrant.
11. Très regrettable - Navire à voiles.
12. Devenus ni chauds ni froids - Passe à Romans.



2 octobre 2010 — No 2531

VERTICALEMENT

1. Qui permet de se développer dans toutes ses possibilités.
2. Du parti d'Hitler - Bond - Fait partie des édentés.
3. Grivois - Fils de Noé - Laitue de mer.
4. Montre sa joie - Brochet adulte.
5. Centimètre - Bistrots - Le mois du muguet.
6. Restreint - Ses parents.
7. Vague espagnole - Presser.
8. Faisceau lumineux de faible ouverture - Écouté.
9. Étend - Défaite des Prussiens.
10. Inscrite sur un chèque - Étudiant en médecine.
11. Imprévue - Terme de belote.
12. On y met des lunettes - Boisson instantanée.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	P	P	O	R	T	U	N	I	S	T	E
2	S	A	U	T	O	I	R	■	S	U	I	T
3	T	R	I	E	S	■	E	M	O	T	T	E
4	R	E	S	S	E	N	T	■	P	U	R	■
5	A	■	E	■	T	A	R	I	E	R	E	S
6	C	H	R	E	T	I	E	N	T	E	■	O
7	I	O	■	P	E	N	S	E	■	E	A	U
8	S	U	B	I	■	E	■	R	O	S	S	E
9	M	I	L	L	E	S	I	M	E	■	C	■
10	E	L	U	E	S	■	S	E	U	L	E	S
11	■	L	E	N	T	E	S	■	F	E	T	A
12	T	E	S	T	E	■	U	L	S	T	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

OUTILS - Un mot de 7 lettres

E	C	H	E	V	I	L	L	E	G	A	F	F	E	T
P	E	T	T	E	N	I	M	R	E	G	L	E	E	O
A	V	R	E	C	O	T	E	S	R	E	H	H	R	U
R	I	O	T	N	E	A	O	P	I	C	C	C	I	R
O	D	U	N	R	G	M	R	B	E	R	U	E	E	E
G	O	S	E	I	D	I	A	M	A	N	T	B	T	S
N	I	S	M	O	U	S	I	N	E	R	T	T	T	T
O	R	E	U	S	D	E	L	C	A	L	E	N	E	N
I	E	R	R	E	U	Q	E	I	I	P	R	U	N	E
R	E	A	T	L	U	S	N	T	A	S	O	C	U	D
I	E	S	S	A	S	A	U	T	E	R	E	L	L	E
V	C	O	N	A	R	O	I	T	A	E	N	A	L	P
E	O	I	I	D	L	L	S	E	E	L	E	G	U	A
T	P	R	A	C	L	O	I	R	T	T	O	L	I	P
S	E	R	P	E	T	T	E	S	U	E	C	N	O	P

ALENE
ALESOIR
ARCHET
AUGE
BECHE
CHEVILLE
CISEAU
CLE
CLOU
CUTTER
DENTS
DIAMANT
DUDGEON
ECOPE
ENTOIR
EQUERRE
ERMINETTE
EVIDOIR
FER
GAFFE
HERSE
HIE
INSTRUMENT
LUNETTE
MECHE
NECESSAIRE
PIC
PILOT
PLANE
PONCEUSE
RABOT
RACLOIR
RAPE
RASOIR
REGLE
RIVET
ROGNOIR
ROUET
SAUTERELLE
SERPETTE
SOC
TALON
TAMIS
TAPETTE
TAS
TETE
TETU
TILLE
TOUR
TRAINARD
TROUSSE
USINER

Solution du dernier problème : MATERIAU

2 octobre 2010 — MM2774

Votre HOROSCOPE

LE SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Celui qui pose des questions peut paraître agaçant mais ne mourra pas ignorant. Tant que Mercure se trouve dans un autre Signe de Terre, vous avez tout intérêt à chercher à en savoir davantage. D'une part, parce que vous êtes en mesure de recevoir facilement des réponses, mais aussi parce que l'information vous permettra de savoir pour quel cours d'action vous devriez opter.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

L'arrivée de la Lune dans votre Signe opposé, le Lion, harmonise votre complémentarité avec votre environnement et met les rapports humains en relief. Les entretiens avec de nouvelles rencontres se qualifient de cordiales à passionnées. Afin d'éviter de gêner l'autre, demandez-vous comment vous accueilleriez une remarque ou un compliment similaire avant d'émettre votre commentaire.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Grâce à l'influence de la conjonction Jupiter-Uranus à la fin des Poissons, il est possible d'amener autrui à découvrir un de vos passe-temps, mais cela ne se fera pas en insistant; laissez-les venir vers vous de leur gré. Une activité sociale peut vous amener à tisser des liens avec des personnes sincères, mais vous devrez peut-être consentir à vous abaisser au niveau du plus petit commun dénominateur.

bélier
du 21 mars au 20 avril

La Lune termine de parcourir le Signe du Cancer, dit incompatible avec le Bélier, mais fera son entrée en Lion, Signe de Feu allié, dans le courant de la journée. Conséquemment, c'est la soirée qui marquera le temps fort de votre samedi. C'est beaucoup trop tôt pour croire que la situation que vous espérez ne se concrétisera pas. Chassez ces songes mélancoliques et demeurez pleinement dans le moment présent.

taureau
du 21 avril au 20 mai

L'arrivée de la Lune en Lion, Signe angulaire au Taureau, pourrait faire de ce samedi d'automne un jour plus émouvant. Rappelez-vous qu'avec un peu de bonne volonté, le Taureau que vous êtes est en mesure de surmonter n'importe quelle épreuve. Il suffit de faire confiance à la vie pour vous libérer d'une peur qui mine votre bien-être spirituel. C'est le temps de croire davantage en vous.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Un petit malentendu peut être à l'origine d'un froid ou d'une tension. Si quelque chose vous préoccupe, vous devriez aller au devant des individus concernés afin de tirer l'affaire au clair. La franchise permet une réconciliation facile et rapide; n'hésitez pas à exprimer vos sentiments honnêtement. Vos relations avec ces personnes en sortiront préservées et solidifiées.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

En quittant votre Signe, la Lune passe au trigone de la conjonction Jupiter-Uranus en Poissons, ce qui devrait vous faire une surprise agréable. Les personnes de votre entourage semblent enclines à percevoir les choses du même oeil que vous et à appuyer vos décisions. Les démarches originales et spontanées ont un taux de réussite supérieur à la moyenne. Laissez-vous guider par votre instinct ce samedi.

lion
du 23 juillet au 23 août

Connaître autrui n'est que science; se connaître soi-même, c'est intelligence. Par voie d'introspection, l'influence de Neptune en Verseau peut vous aider à mieux cerner ce que vous désirez réellement. D'ailleurs, une relation deviendra d'autant plus agréable si vous éclaircissez quelques points qui demeurent flous. L'arrivée de la Lune en Lion vous permettra de donner le ton désiré à votre soirée.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Bien qu'on ne puisse pas toujours dire ce que l'on pense, il ne faudrait jamais dire des choses auxquelles l'on ne croit pas, même si c'est pour faire bonne impression. Des propos qui ne reflètent pas vos réelles aspirations pourraient revenir vous hanter plus tard. Avec le clin d'oeil de Jupiter et Uranus en Poissons, vous pouvez avoir le courage de vos opinions.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Les gens sont souvent plus intéressés parce ce qu'ils ont à raconter que par le discours de leur interlocuteur. Ainsi, c'est votre écoute et non vos paroles qui vous rendra sympathique aux yeux d'une nouvelle personne. Mais si on ne vous pose aucune question pour vous amener à parler de vous et à exposer vos idées, vous devriez accorder votre attention à quelqu'un d'autre.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

L'actuelle influence de la conjonction Mars-Vénus en Scorpion annonce un samedi de croissance et d'expansion. Il n'est pas impossible d'atteindre le maximum ou de surpasser d'anciens records. La Lune arrive toutefois dans un Signe jugé incompatible avec le vôtre, le Lion, et il faudra vous garder de basculer dans une excessivité qui puisse avoir des conséquences néfastes et imprévisibles.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Quelle qu'en soit la puissance du jet, le projectile finira toujours par tomber. Tout lent processus finira par aboutir et toute pénible situation connaîtra sa fin, mais vous devrez peut-être prendre votre mal en patience. D'ici là, il faut percevoir les choses avec lucidité de manière à ne pas déployer vos efforts en vain. Ne perdez pas espoir, l'arrivée de la Lune en Lion précipitera peut-être les événements.

Votre HOROSCOPE

LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 2010

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Il serait dommage de conquérir sans faire en sorte que les vaincus puissent se féliciter de vous avoir pour vainqueur. Les carrés que forment Mercure et Saturne en Balance avec Pluton en Capricorne pourraient donner lieu à tout un bras de fer, et votre persévérance vous procurera un net avantage. Il suffit de vous montrer digne de gagner aux yeux des autres.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Tandis que la Lune se trouve dans votre Signe opposé, le Lion, vous pouvez faire des rencontres stimulantes. Toutefois, tant qu'il y a de la gêne, il n'y a pas de plaisir. Votre timidité pourrait être interprétée comme de la froideur, comme un manque d'intérêt ou même comme du snobisme. Vous gagnerez donc à vous extérioriser davantage et surtout, à ne jamais oublier de sourire.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Il est primordial de comprendre qu'il n'est pas réaliste de transformer qui que ce soit à notre guise. Si vous êtes capable d'accepter les autres tels qu'ils sont, avec leurs qualités tant qu'avec leurs défauts, vous pourriez avoir l'occasion de former une nouvelle association avec quelqu'un qui possède les forces de vos faiblesses, et inversement. Regardez autour de vous...

bélier
du 21 mars au 20 avril

Il est toujours possible d'aider sa propre chance, mais la bonne fortune a l'habitude de se manifester spontanément sans que nous ayons à l'encourager. Même si vous pensez parfois que personne ne vous comprend, il existe des gens qui perçoivent les choses comme vous. Mercure fait son entrée dans votre Signe opposé, la Balance, et vous pourriez constater que quelqu'un partage vos opinions et vos idéaux.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Le cycle de la Lune en Lion, angulaire au Taureau, peut vous contraindre à vous plier aux exigences des autres... mais il ne faudrait quand même pas faire abstraction de vos revendications de base. Avant de consentir à un compromis, il serait sage d'en évaluer les conséquences à long terme. Le souvenir d'une situation passée peut vous éclairer et vous aider à ne pas la répéter.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Tout ira bien demain si vous ne donnez pas de mauvaises habitudes à vos proches aujourd'hui. Il serait regrettable de poser un geste que l'autre pourrait percevoir comme une récompense alors que son comportement vous a généralement déçu. Il est essentiel de vous respecter suffisamment pour faire part de votre désapprobation face à une situation que vous jugez inadéquate.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Celui qui vit sans folie n'est pas aussi sage qu'il le croit; tout est question d'équilibre. Assurez-vous que votre sérieux ne donne pas l'impression que vous êtes incapable de vous amuser. Vous ne regretterez pas d'avoir réveillé le boute-en-train en vous aujourd'hui. C'est en vous extériorisant que vous allez amener les autres à s'intéresser davantage à vous.

lion
du 23 juillet au 23 août

Sous une Lune en Lion, vous devriez vous sentir bien à votre aise dans n'importe quelle type de situation. Ayant le mot juste et un humour qui tombe à point, votre répartie promet d'impressionner vos interlocuteurs. La solution que vous recherchez peut non seulement être obtenue aujourd'hui même, mais peut aussi s'avérer plus facilement applicable que vous ne l'aviez imaginé.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Il serait dommage de perdre votre temps à cause de quelqu'un dont les intentions ne sont pas vraiment sérieuses. Fiez-vous à votre intuition pour déterminer si une personne est réellement fiable, et souvenez-vous de la première impression qu'elle vous avait laissé. En règle générale, les gens qui sont réellement dignes de confiance ne font rien pour éveiller ce genre de doutes.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

C'est le temps d'approfondir vos contacts existants, et d'en établir de nouveaux. Maintenant que Mercure fait son entrée en Balance, votre avancement peut être facilité par l'appui de gens influents qui sont bien disposés à votre endroit. A la suite de Saturne, son cycle vous amènera aussi à apprécier des individus qui se démarquent par leur savoir faire et par leur sagesse.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Vu que la Lune en Lion se trouve au carré de votre Signe, un contretemps peut chambarder votre emploi du temps. Vous éviterez les problèmes en vous donnant la peine de prévenir les personnes concernées de tout changement apporté à votre programme. Un coup de téléphone est si facilement placé. Et puis, la bonne disposition de quelqu'un à votre endroit peut vous étonner.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

La Lune dans un autre Signe de Feu, le Lion, place vos relations de complémentarité au premier plan. Vos différences par rapport à un proche constituent principalement un atout. D'ailleurs, une circonstance imprévue peut vous démontrer à quel point vous vous complétez bien. Si vous souhaitez que quelqu'un se dévoile davantage, commencez par parler de vous.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

1		2				4		
			5	8		1	6	
8	7							9
				9	3			6
9			4	1				
7	4							
	8							
			3			7	8	4
		5		6			1	2

2 octobre 2010

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1590

Solution du dernier sudoku

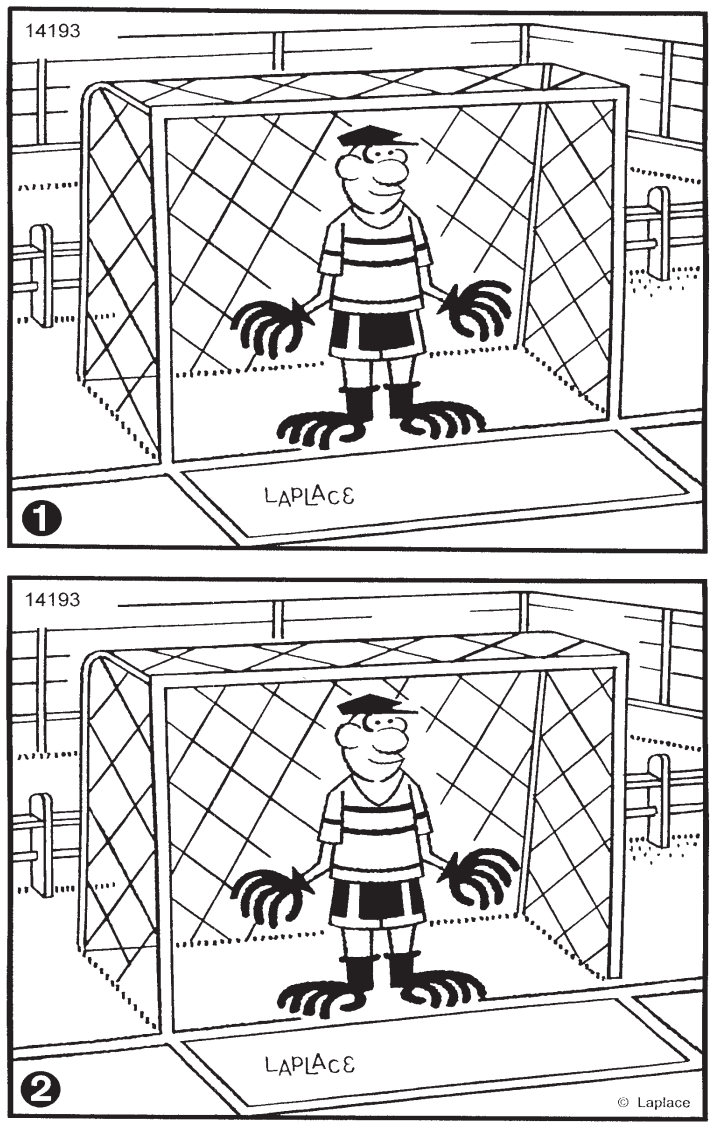
9	3	1	2	8	7	4	6	5
7	6	5	3	4	1	2	9	8
8	4	2	6	9	5	3	7	1
3	5	7	9	1	6	8	4	2
2	9	8	4	5	3	6	1	7
6	1	4	8	7	2	9	5	3
5	2	6	1	3	9	7	8	4
4	7	9	5	2	8	1	3	6
1	8	3	7	6	4	5	2	9

Par Fabien Savary 1589

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

ÊTES-VOUS **OBSERVATEUR**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



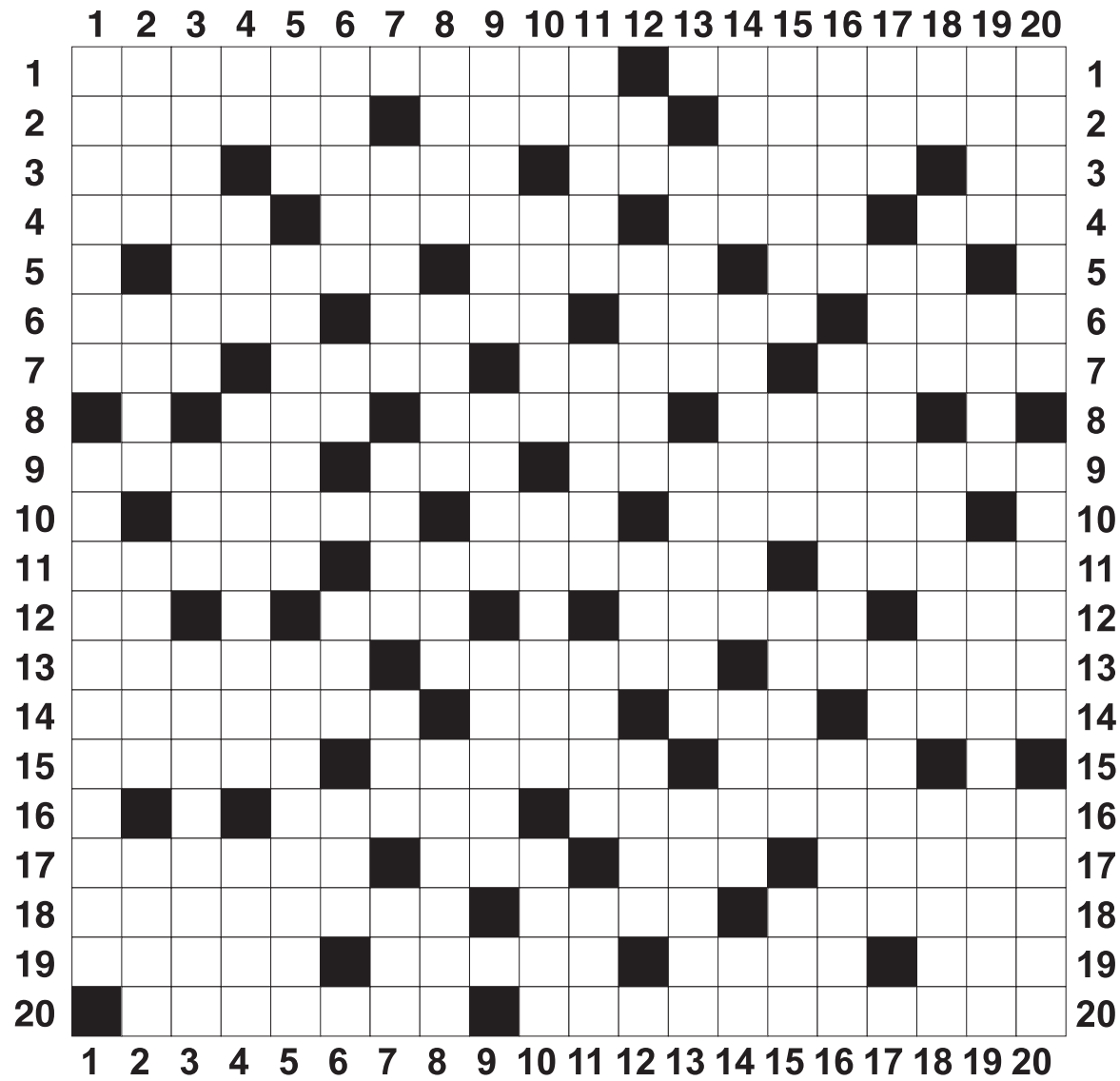
SOLUTION

1 Échancrure du maillot plus grande. **2** La bande blanche sur le côté gauche du short. **3** Un doigt du gant gauche plus long. **4** Pied du poteau de but de droite plus court. **5** Haut du support arrière droit du filet plus court. **6** Mailles du filet, au-dessus de la casquette. **7** Filet incomplet au pied du poteau de gauche. **8** Pilier gauche de la tribune plus long.

MOTS CROISÉS

No 434 Par Michel Hannequart www.hannequart.com

2 octobre 2010



HORIZONTALEMENT

1. Auteur qui traite de la vie des saints - Guerre sainte.
2. Loi de la Mafia - Démonstratif - Qui se rapporte à l'ouïe.
3. À moi - Impulsions - Clairvoyants - Négation.
4. Variété de prune - Nymphe des montagnes - Appelé de loin - Monnaie nippone.
5. Image sainte - Piège à poissons - Crochet double.
6. Incroyable - Vraiment pas influençable - Il rejette l'autorité - Sorte de boîte.
7. Agent secret - Se fait en ouvrant l'oeil - Ce qui vient en plus - Copines.
8. Explosif - Se marrent - Distingue l'homme de la femme.
9. État américain - Produit capillaire - Voler.
10. Pas rapide - Cheveux rebelles - Cercle pigmenté.
11. Édifices - Ne gaspillent pas - Unité de mesure.
12. Choix - Peut rouiller - Courant - Lettre grecque.
13. Projet irréalisable - Maladroit - Père d'Horus.
14. Yacht - Sur les frites - Fuite de gaz - Impliqué.
15. Donne du latex - Comédien - Pièce de viande.
16. Assassiner - Gardienne.
17. Jeter la pierre - Prénom féminin - Unité de titre des fibres textiles - Il a écrit *Avec le temps*.
18. État conforme au droit - Palpable - Artiste de spectacles ambulants.
19. Action de se révéler - Visé par le golfeur - Proféré - Flatulence.
20. Devenu dépendant - Fantasque.

VERTICALEMENT

1. Discours religieux - Sacro-saint.
2. Ainsi soit-il - Point cardinal - Révolté - Monnaies bulgares.
3. Action de diriger - Métal blanc - Livres.
4. Iridium - Bouclier - Traitement médical - Blé d'Inde.
5. Retranché - Ils nous font pleurer - Reine de Castille.
6. Indique le grade - Vieille note - Mélusine - Canton suisse.
7. Os de truite - A très froid - Jeune danseuse - Sigle d'un train.
8. Dermatose - Verbe auxiliaire - Couvert de dunes - Plante potagère.
9. Lourd - Archipel - Planète.
10. Hectolitre - Façon de cuire le boeuf - Marquée de petits trous - Palmier.
11. Après vous - Génie des eaux - Crosse de golf - Grande école.
12. Possédé - Se dit en trinquant - Marque l'embarras - Vise à côté.
13. Marqué par l'âge - Brosser un cheval - Chevroter.
14. Poisson plat - Qui est en accord - Antilope - Dans la gamme.
15. Terme de tarot - Obtenue - Poux - Verrue du cheval.
16. Projets - Vérités non démontrables qui s'imposent avec évidence - Supporter italien.
17. Situé - Viande coriace - Singer.
18. Astate - L'Homme des neiges - Missive - Court et large.
19. S'alimente - Coule au Congo - Moqueries.
20. Magistrats, dans l'Empire ottoman - Mouette - Revenu annuel.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	H	A	D	J	I	■	A	Y	A	T	O	L	L	A	H	■	C	A	D	I
2	A	D	R	E	S	S	E	■	B	I	D	E	■	R	E	P	L	I	E	R
3	L	E	A	■	E	U	R	O	S	■	E	T	H	E	R	E	E	■	C	R
4	A	R	I	A	■	V	O	C	E	R	O	■	O	U	I	R	■	G	U	I
5	L	■	N	A	B	A	B	■	N	I	N	A	S	■	T	S	A	R	■	T
6	■	M	E	R	E	■	I	O	T	A	■	O	T	E	E	■	J	O	U	E
7	T	I	R	■	D	U	C	S	■	L	O	R	I	S	■	R	U	S	E	R
8	C	M	■	S	O	T	■	L	R	■	S	T	E	P	P	E	S	■	L	■
9	H	I	B	O	U	■	T	O	U	P	I	E	■	R	E	N	T	I	E	R
10	A	■	A	M	I	S	H	■	E	U	E	■	L	I	T	E	E	S	■	O
11	D	J	I	N	N	■	A	B	S	T	R	A	I	T	■	G	R	O	I	N
12	O	U	■	O	■	A	I	E	■	R	■	R	A	S	T	A	■	L	S	D
13	R	I	F	L	E	S	■	C	A	I	M	A	N	■	A	T	T	E	L	E
14	■	F	R	E	L	O	N	■	E	D	E	■	T	A	R	■	R	E	A	S
15	U	S	U	R	E	■	O	E	D	E	M	E	■	V	I	N	A	■	N	■
16	L	■	S	■	G	E	S	S	E	■	E	S	T	A	F	I	L	A	D	E
17	E	S	T	R	A	N	■	P	S	I	■	S	E	L	■	C	E	S	A	R
18	M	A	R	I	N	A	D	E	■	S	T	E	M	■	T	H	E	T	I	S
19	A	G	E	N	T	■	I	R	I	S	E	■	P	O	R	E	■	E	S	E
20	■	A	R	G	E	N	T	E	■	U	L	T	E	R	I	E	U	R	E	S

LE DROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

trait d'union www.traitdunion.ca **Le plus grand réseau de rencontres par téléphone!**

Pour répondre aux annonces publiées

1-900-789-8033* ou 1-900-451-8033* #7979*

> Choisissez l'option **4**.
> Entrez le **numéro** de **l'annonce**.
> Laissez votre réponse!



*2,29$/min

Publiez votre annonce **Gratuitement!** 819-778-0888

Gratuit pour tous!
> Écoutez les descriptions des membres
> Créez votre liste d'annonces favorites

Gratuit pour les femmes!
> Récupérez tous vos messages
> Dialoguez en direct!

FEMME CHERCHE HOMME

DÉCOUVREZ LA SENSUELLE MICHELLE... Gatinoise mariée de 59 ans, 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, douce et sexuelle, aime avoir du plaisir, bon vin, désire H 55-60 ans, 5'9" et plus, 200 lb et moins, propre. **287313**

ELLE VEUT DE L'INTIMITÉ... 48 ans, 5'1", 190 lb, chev blond et yx pers, cherche à rencontrer H, généreux, pour avoir bonnes relations intimes. **18871**

LA DÉCOUVRIR, C'EST L'ADOPTER! Retraitée de 66 ans, 5'2", poids santé, aime ciné, plein air, escapades, danse, communication, désire H 62-70 ans, fier, respectueux, cultivé et ayant valeurs, pour but sérieux. **181129**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

ANNE, UN JOLI PETIT FORMAT! Buckingham, 47 ans, 5', 125 lb, blonde aux yeux bleus, désire connaître un Homme entre 45 et 50 ans, étant honnête, fidèle, romantique et respectueux, pour une relation amicale d'abord et peut-être vivre une quelque chose de plus sérieux. **288035**

HÉLÈNE CHERCHE L'AMITIÉ! Gatinoise de 67 ans, 5'4'', a petite taille, cherche à rencontrer H, pour développer bonne relation amicale. **287781**

JOLIE GATINOISE AFFECTUEUSE, 64 ans, 5'6",115 lb, blonde, sociable, aimant la vie, désire connaître H, honnête, sincère, doux et bien dans sa peau, pour partager bons moments, dans un but sérieux. **286868**

SUZANNE, UNE BLONDE UN PEU TIMIDE, Petite-Nation, 50 ans, 5'3", 112 lb, fum, sobre, aime aller danser, rire, nature et promenades, désire H 50-55 ans, gentil, fidèle, tranquille et aimant campagne, pour amour. **285744**

LUCIE ADORE RIRE ET DANSER! Thurso, 50 ans, 5'2'', 115 lb, chev et yx noirs, fum, tendre, timide, généreuse, sincère, désire rencontrer H, fidèle, honnête responsable, aimant campagne et ne consommant ni drogue ni alcool. **288414**

ANNE CRAQUE POUR LES HOMMES AFFECTUEUX, 48 ans, 5'3", 120 lb, chev châtains longs, yx verts, souhaite H, simple et doux, pour vivre relation amoureuse. **282435**

À LA RECHERCHE D'UN PROFESSIONNEL, dame de l'Outaouais, début 70aine, 5'2", élégante, cultivée, souriante, aime humour, plaisir, théâtre, voyages, désire rencontrer H 70-77 ans, n-fum, honnête, fidèle, pour bonheur à deux. **288152**

UN BON COMPAGNON POUR PIERRETTE! Dame de 66 ans, aimerait bien rencontrer compagnon 66 ans et plus, aimant voyager, écouter musique et faire du camping. **288500**

LISE CHERCHE SON ÂME SOEUR, 52 ans, petite, très jolie, distinguée, affectueuse, cultivée, a sens de l'humour, aime spectacles, musique, désire H 43-50 ans, n-fum et ayant affinités, pour but à long terme. **284050**

ÉLÉGANTE AU PARCOURS DE VIE HORS DU COMMUN, Outaouais, 62 ans, poids santé, distinguée, cultivée, a bonne humeur, désire rencontrer gentilhomme, poids santé, fier, aimant soirées mondaines, pour vivre belle relation épanouissante. **256303**

ELLE A LE SENS DE L'HUMOUR! Outaouais, 53 ans, 5'6", 160 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime spectacles, camping, voyages, resto, tête-à-tête avec bon vin, souhaite H, respectueux et ayant affinités. **277336**

AMATRICE DE SPECTACLES D'HUMOUR, 57 ans, 5'5", simple, tranquille, aime balades en auto, resto et ciné, désire rencontrer H, n-fum, pour bonne relation amoureuse. **284827**

JOLIE VEUVE AUX YEUX CLAIRS, 76 ans, 5'2", 120 lb, brune, de belle app, cultivée, aime danse, voyages, arts et musique, recherche compagnon 68-76 ans, compatible, pour partager vie heureuse. **284287**

CHEMINER MAIN DANS LA MAIN POUR LA VIE, Ottawa, femme, début 40aine, prête à s'investir, cherche H, de même région, n-fum, sobre, honnête, prêt à s'ouvrir, pour avoir enfants et s'engager à long terme. **277481**

GATINOISE ADORANT LES LAURENTIDES, dans 60aine, 5', 150 lb, chev courts, porte lunettes rouges, cherche H, grand, propre, aimant musique, sorties, resto et Vieux-Montréal, pour relation amicale et plus. **19786**

UNE PROFESSIONNELLE RETRAITÉE, 5'1", grassette, chev auburn, n-fum, sobre, aime lecture, théâtre, dialogue et voyages, cherche H 63-72 ans, sobre, simple, honnête, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **285951**

PETITE DAME APPRÉCIANT LE THÉÂTRE, Gatineau, veuve dans 60aine, 5', 140 lb, chev châtains et yx bleus, aime balades, ciné, voyages et marche, désire rencontrer H, libre, pour amour. **253544**

PEUT-ÊTRE PLUS QUE DE L'AMITIÉ AVEC JULIE! Gatineau, 34 ans, 5'4", 120 lb, chev longs, yx bruns, n-fum, affectueuse, sans enfant, aime balades en auto, veut H 33-37 ans, fidèle, pour amitié et plus si ça clique. **287320**

VEUVE SINCÈRE AUX YEUX BLEUS, Outaouais, 66 ans, 110 lb, chev bruns, honnête, fidèle, aime danse, musique, resto, voyages, camping, balades en auto, cherche H 64-70 ans, ayant affinités, pour long terme. **283892**

CULTIVÉE ET BIEN ÉDUQUÉE, 60 ans, féminine, aimerait rencontrer H 70 ans et plus, sérieux et cultivé, pour dialoguer et partager jours à venir. **282918**

ELLE VOUS PARLE AVEC SON COEUR, 56 ans, spirituelle, aime discuter de tout, souhaite rencontrer H, pour sorties diverses, resto, balades en auto et relation amicale d'abord. **278437**

UNE ADEPTE DE TAI-CHI AU STYLE CLASSIQUE, 70 ans, bilingue, aime activités culturelles, marche, et loisirs, souhaite rencontrer H de distinction, pour relation amicale et confort intellectuel. **273881**

FRANCINE EST EN QUÊTE D'AMITIÉ, Gatineau, 69 ans, 5'1", 120 lb, désire H, sérieux et fidèle, pour relation amicale d'abord et plus si affinités. **283320**

ELLE SAIT PRENDRE SOIN DE SON HOMME, Ontario, 47 ans, 5'5", 125 lb, brune, yx bleus, affectueuse, drôle, aime plein air, veut bel H, de poids prop, n-fum, bien dans sa peau, avec ou sans enfants, pour amour. **277937**

PETITE BLONDE CHERCHANT CELUI QUI LA FERA RIRE, 40aine, 5'2", poids prop, simple, aime campagne, recherche H, de Gatineau, poids prop, fum et ayant affinités, pour voir si la magie sera au rendez-vous. **287732**

NATHALIE EST SPONTANÉE ET VIVE D'ESPRIT, Outaouais, 39 ans, 5'7", chev châtains frisés et yx bleu-gris, aimerait bien connaître H, pour faire belles rencontres amicales et plus. **280690**

OUTAOUAISE D'ORIGINE ANTILLAISE, 40aine, 5'7", 108 lb, n-fum, engagée, a 2 enfants, aime musique, danser salsa, promenades, tennis, vélo, discussions et échanges, cherche à rencontrerH, pour partager temps libre sans engagement. **286454**

JOLIE GATINOISE SENSUELLE, 58 ans, douce et chaleureuse, désire bel H 55-65 ans, étant franc, doux, sympa, respectueux, libre, honnête, ayant humour et affinités, pour sorties occasionnelles. **3964303**

CHANTAL RÊVE D'INTIMITÉ... Femme de 45 ans, chev poivre et sel et yx bruns, aimerait rencontrer H, avec qui avoir bonnes relations intimes. **287701**

IMPORTE OÙ VOUS SEREZ! Élégante professionnelle de 54 ans, 5', chev rouges, yx brun-vert, raffinée, aime musique, nature, voyages, désire compagnon, propre, professionnel et communicatif, pour loisirs et amour. **249219**

RAVISSANTE AGENTE ADMINISTRATIVE, 38 ans, 5', 150 lb, chev auburn, yx brun-vert, a enfants, souhaite rencontrer bel H de race noire, simple et honnête, pour relation amoureuse à long terme. **284853**

DIANE EST NATURELLEMENT EMPATHIQUE, Hull, 57 ans, 5'5", poids santé, chev auburn, yx pers, fum, ouverte, a sens de la répartie, aime escapades, désire H 55-65 ans, grand, charismatique, pour plaisir et plus. **273665**

UNE SENSUELLE PROFESSIONNELLE, 49 ans, petite et jolie, a belle joie de vivre, souhaite bel H, grand, n-fum, romantique et sportif, pour relation amoureuse. **281932**

HÉLÈNE S'ENNUIE UN PEU, 67 ans, souhaite connaître H, professionnel et éduqué, pour rencontres amicales, sorties au resto ou simplement aller prendre un café. **287780**

THÉRÈSE, FEMME CHALEUREUSE CROYANT À L'AMOUR! Hull, retraitée dans 60aine, 5'6", 138 lb, belle app, n-fum, sobre, aime danse, camping, désire H 60-70 ans, de gatineau, n-fum, sobre et aimant communiquer, pour vivre belle relation amoureuse. **280641**

INFIRMIÈRE ATTIRÉE PAR LES VOYAGES, 52 ans, 5'6", 145 lb, chev châtains, yx brun-vert, a fils (22 ans), aime lire, plein air, ciné, resto et théâtre, désire rencontrer H, pour relation amoureuse. **285387**

UNE FEMME INTÈGRE, 52 ans, 5'5", 155 lb, fum, sobre, franche, aime nature, veut H, aimant la vie, honnête et franc, pour relation amoureuse. **280350**

CETTE RETRAITÉE ADORE VOYAGER, Gatineau, 60 ans, chev blonds, yx bleus, n-fum, calme, bilingue, a humour, aime la vie, ciné, resto, plein air, souhaite rencontrer H, pour relation amicale et plus. **282776**

JULIE, UNE ADEPTE DE CAMPING, Gatineau, 34 ans, 5'4", 120 lb, chev longs, yx brun-vert, belle, aime roller, voyages, désire H 32-40 ans, gentil, sensible et sans enfant, pour amitié, activités et plus. **277833**

BRUNETTE PROFESSIONNELLE, Outaouais, 50 ans, yx bleus, poids santé, belle app, désire H 40aine, n-fum, aimant voyages, ciné et sorties au resto, pour vivre relation amicale et plus. **279351**

DAME CHALEUREUSE AU DÉBUT DE LA RETRAITE, près de Gatineau, 68 ans, sincère, positive, est musicienne et chanteuse, aime danser, chanter, recherche compagnon, sincère et honnête. **286184**

GÉNÉREUSE GATINOISE DÉSIRANT RECEVOIR AUSSI, 45 ans, 5'5", 190 lb, sympa, curieuse, a sens de l'humour, aimerait connaître H, de Gatineau, 5'8" et plus, pour relation amoureuse stable. **3953066**

S'ÉVADER LES WEEK-ENDS, ELLE ADORE! 60aine, 5'5", 134 lb, poids santé, brune, n-fum, app jeune, en excellente forme, sans enfant, aime marche, tête-à-tête, veut bon compagnon, pour partager joies de la vie. **277288**

DENISE CHERCHE UN AMI, Gatineau, 64 ans, 5', chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, aimable, sociable, aime resto, ciné et marche, cherche à rencontrer H 65-70 ans, pour relation amoureuse. **279401**

LISON EST CHIC ET BIEN MISE, élégante veuve de 67 ans, 5'3'', petite, blonde, autonome, distinguée, universitaire, désire veuf 67 ans et plus, universitaire, ayant affinités, pour amitié, connivence et plus. **278765**

FÉMININE, RÉSERVÉE ET DISTINGUÉE, Gatineau, 58 ans, 5'2", 135 lb, autonome, cherche à rencontrer H dans 50aine, grand, d'app agréable et sincère, pour relation amicale et amoureuse. **280485**

RAVISSANTE PROFESSIONNELLE, Outaouais, 50 ans, 5'5", 125 lb, aimerait connaître H 45-55 ans, pour vivre relation amicale et plus. **283997**

ELLE SERAIT COMBLÉE PAR UN HOMME SENSIBLE, 70 ans, 5'3", poids santé, cherche H, éduqué, autonome, doux, aimant arts, spectacles, campagne, petits voyages et ayant affinités, pour amitié sincère et plus. **283497**

ELLE A UN FAIBLE POUR LES UNIFORMES, 45 ans, originale, de courbes et de rondeurs, chev changeants, yx bleus, chaleureuse, a humour, veut H fin 30aine-début 40aine, pour amour sincère, vrai et pas compliqué. **287750**

LOUISE CHERCHE SON ÂME SOEUR! 40aine, très jolie, affectueuse, a humour, aime la vie, chiens, plein air, désire teddy bear 36-45 ans, n-fum, affectueux, ricaneur et ayant affinités, pour relation à long terme. **284013**

ANNIE AIME l'ACTION, L'AVENTURE ET LES DÉFIS! Très belle Gatinoise de 29 ans, 4'10", 85 lb, a 2 enfants (4-6 ans), aime nature, voyages, parachute, cherche bon ami, avec qui peut-être un jour, tomber en amour. **287667**

PETITS PLAISIRS D'ÉTÉ AVEC DENISE! 42 ans, 5'3", 155 lb, est n-fum, souhaite rencontrer H 42-46 ans, n-fum, aimant la vie, vélo, marche et balades en voiture, pour relation amoureuse et plus. **281222**

ELLE N'ATTEND QUE VOUS! Divorcée de 61 ans, souhaite connaître H, pour reconstruire sa vie et passer merveilleux moments ensemble. **284916**

NITA VEUT ENTENDRE CE QUE TU VOUDRAIS LUI FAIRE... 20 ans, 5'7", 120 lb, chev longs, vicieuse, a beaux seins ronds et belles petites fesses, veut H, pour plaisir mutuel lors de discussions cochonnes au téléphone. **287717**

MARIE TE RÉSERVE TOUTES SORTES DE SOIRÉES! Orleans, 30 ans, 5'8", 130 lb, chev courts, porte lunettes, veut rencontrer compagnon, pour bonnes soirées tantôt tranquilles, tantôt mouvementées. **280316**

NATACHA EST PRÊTE À S'AMUSER! Gatineau, 33 ans, 5'4", 145 lb, chev et yx noirs, cherche à rencontrer H, pour avoir plaisir ensemble et plus. **283702**

VIVRE PLEINEMENT CHAQUE MOMENT M'EST IMPORTANT! Sportive d'Ottawa, 64 ans, chev auburn, yx bleus, n-fum, élancée, artiste, intello, veut rencontrer H 58-68 ans, n-fum, poids santé, sans barbe ni moustache, pour amitié et plus. **287334**

UNE VEUVE PLUTÔT SOCIABLE, retraitée de 64 ans, chev blonds, yx pers, cherche à rencontrer H, d'app agréable, distingué, aimant danse, resto, voyages et plein air, pour relation amicale d'abord. **283308**

UNIVERSITAIRE CULTIVÉE, Outaouais, semi-retraitée de 59 ans, n-fum, a chien, aime voyages, activités culturelles, golf et tennis, cherche H 50-60 ans, distingué, cultivé, ayant affinités, pour amitié et amour. **282971**

UNE DAME FACILE À VIVRE, Ottawa, 69 ans mais parait beaucoup plus jeune, chev courts, yx pers, en santé, aime danse, jeux de société, dialogue, cherche H 65-73 ans, n-fum, sobre et sincère, pour amitié d'abord. **253258**

ELLE EST LIBRE ET ELLE VOUS ATTEND! 56 ans, 5'4'', 125 lb, fum, aime danse, plein air, souhaite rencontrer H 53 ans et plus, honnête, respectueux et bien avec lui-même, pour amitié et plus. **284948**

PASSIONNÉE DE MOTO SPORT TOURING! 50 ans, n-fum, cultivée et très dynamique, a 2 enfants, aime danse, musique, cherche H 42-52 ans, viril, cultivé, raffiné, pour célébrer la vie à deux dans but sérieux. **277261**

PROFESSIONNELLE LIBRE COMME L'AIR, sportive de 44 ans, 5'5", 135 lb, brune, yx verts, n-fum, a 2 enfants (16-20 ans), aime voyages, sports, cherche H, n-fum, en forme, professionnel, disponible, pour but sérieux. **275920**

FÉMININE, VERSATILE ET AVIDE DE DÉFIS! 48 ans, 5'1", mince, vraie, spontanée, a 2 enfants (14 et 15 ans), aime rire, chanter, dialogue, animaux, désire bel H 40-50 ans, 57" et plus, poids santé, pour amour. **284309**

NOUVELLEMENT RETRAITÉE, Gatineau, 60 ans, n-fum, souhaite H, pour partager voyages, croisières et passer belles soirées ensemble. **283233**

CHALEUREUSE DAME ATTRAYANTE, 69 ans, en santé, libre, facile à vivre, positive, franche, fidèle, patiente, retraitée, a sens de l'humour, aime la vie, cuisiner, voyages, désire H 65-75 ans, n-fum, pour amour. **269124**

UNE FEMME DE VALEURS, Ottawa, veuve de 60 ans, a belle personnalité, désire rencontrer H 60 ans et plus, respectueux, pour développer relation amicale. **280866**

POUR UNE AMITIÉ INTELLECTUELLE, Femme de 71 ans, bilingue au langage raffiné, souhaite découvrir ami, innovateur, réfléchi, respectueux et ayant code d'éthique rigoureux. **287394**

DENISE A BESOIN D'UN AMI, Gatineau, 64 ans, 5', chev sel, yx bruns, n-fum, sociable, agréable, aime resto, ciné, marche, cherche à rencontrer H 65-70 ans, pour relation amicale. **278832**

PEINDRE ET CUISINER SONT DEUX DE SES PASSIONS! Belle blonde de 58 ans, 5'1", poids moyen, yx bruns, aime musique douce et tête-à-tête, désire H, retraité ou non, attentionné, intello, pour belle complicité. **283952**

COMPAGNON RECHERCHÉ, femme de 45 ans, 5'9", taille forte, chev et yx bruns, sympa, sociable, a humour, aime sorties romantiques, balades en auto, cherche H 35-50 ans, doux, pour amitié et plus. **17101**

CHALEUREUSE, SENSUELLE ET RICANEUSE, Gatineau, fonctionnaire de 58 ans, belle, romantique, respectueuse, cherche à rencontrer H 50-65 ans, libre, franc et honnête, ayant humour, pour vivre bons moments et se découvrir. **286488**

MARIE, PETITE ROSE FRAGILE ET SENSIBLE, Hull, femme de 57 ans, 5', poids prop, blonde, yx bleus, n-fum, sobre, douce, en forme, fidèle, romantique, dynamique, végétarienne, aime dialogue, sports, aimerait bien rencontrer H, pour relation à long terme. **244502**

APPRÉCIEZ LA VIE AUX CÔTÉS DE DANIELLE, 63 ans, calme, a petit chien, aime sorties, resto, ciné, danse, cherche compagnon 55-65 ans, aimant animaux, pour développer amitié, peut-être plus dans l'avenir. **277782**

SI TU APPELLES, ELLE TE RÉPONDRA, vit à la campagne, 70 ans, 5', grassette, souhaite connaître H 70 ans, sobre, franc, honnête et fidèle, pour développer belle relation amicale et plus. **244647**

RETRAITÉE ADORANT GÂTER SON TEDDY BEAR! 76 ans, 5'6", chev bruns, poids santé, souhaite rencontrer bon monsieur 70 ans et plus, 5'9" et plus, aimant nature, pour vivre relation amoureuse. **284694**

GATINOISE ADORANT LA MUSIQUE RÉTRO, 64 ans, 5'3", 138 lb, n-fum, aime danse, ciné, vélo, marche, théâtre et bons vins, souhaite connaître retraité, libre, pour belle relation amoureuse. **256006**

ELLE SE RESPECTE ET VEUT ÊTRE RESPECTÉE, 57 ans, 5'5", simple, tranquille, a petits enfants, voiture et emploi, aime spectacles d'humour, balades en auto, désire H, 5'5" et plus, n-fum, pour amitié d'abord. **3966488**

INCOGNITO DE GATINEAU VOULANT ÊTRE AIMÉE, 60aine, mi-grassette, n-fum, aime balades en auto, dialogue, ciné, danse, veut H 65 ans et plus, sobre, compréhensif, sincère, propre, pour faire bout de chemin. **286541**

DOUCE GATINOISE AYANT LE COEUR À LA BONNE PLACE, 50aine, 5'1", taille moyenne, chev blonds longs, yx brun foncé, retraitée, romantique, veut ami, ayant mêmes qualités, pour complicité et plus si affinités. **287564**

AU PLAISIR DE VOUS CONNAÎTRE! Hull, petite femme mince de 60 ans, d'allure sportive, simple, fait exercices pour rester en forme, désire H 64 ans et moins, poids santé, n-fum et ayant formation universitaire. **249636**

JEUNE RETRAITÉE EN QUÊTE DE LONG TERME, Outaouais, 56 ans, n-fum, souhaite connaître H 56-70 ans, n-fum, pour vivre relation amicale et amoureuse. **284807**

HOMME CHERCHE FEMME

IL SAIT PRENDRE SOIN D'UNE FEMME, 50aine, 5'11", 185 lb, brun, yx bleus, beau, en forme, doux, aime rire, danser, voyager, veut F 44-53 ans, 5'4" et plus, poids santé, n-fum, aimant avoir du fun, ayant emploi. **276893**

FERNAND VOUE UN GRAND RESPECT À LA FEMME, Gatineau, homme de 61 ans, 5'10", 195 lb, honnête, aime dialogue, marche, bonne humeur, veut rencontrer bonne petite F 50 ans et plus, gentille, aimant simplicité, caresses et ayant humour. **288286**

DE BONS MOMENTS À PARTAGER AVEC GEORGES, Hull, 47 ans, 1m83, 85 kg, vit seul, a 2 enfants en garde partagée, souhaite compagne, pour partager sorties, voyages, aller au resto et vivre belles soirées. **288295**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

ANDRÉ, CELUI QUI A TOUJOURS LE SOURIRE! De l'Outaouais, 50 ans, 6'1", 175 lb, a les cheveux bruns et les yeux bleus, une apparence jeune, est propre, romantique, affectueux, spontané, attentif, gentil et honnête, souhaite rencontrer F. **288636**

AVEC MARC, PROFITER DE CHAQUE INSTANT! 47 ans, aime vie, voyages, souhaite F, encline à s'amuser avec un rien, ayant bon sens de l'humour et quelques projets à long terme, pour relation de partage. **287567**

AIMER ET ÊTRE AIMÉ... Outaouais, homme de 62 ans, 5'10", 190 lb, chev et yx gris, aime plein air, soupers à la chandelle, promenades, petits voyages, désire F 55-60 ans, avec affinités, pour but sérieux. **287391**

IL ADORE CUISINER À DEUX, 45 ans, souhaite rencontrer jolie demoiselle, avec qui partager bons temps, belles soirées, sorties en nature, soupers tête à tête et autres bonnes choses de la vie. **288394**

MARCEL EST AGRÉABLE À VIVRE! Retraité dans 60aine avancée, belle et jeune app, a belle personnalité, aime ciné, théâtre, voyages, lecture et resto, recherche dame, ayant intérêts similaires. **212064**

UN AMATEUR DE MUSIQUE RÉTRO, Outaouais, 66 ans, 5'5"1/2, 159 lb, app jeune, a chalet, aime ciné, danse, tête-à-tête, désire belle F 55-60 ans, n-fum, poids santé, ayant humour, pour relation à long terme. **287679**

ALEX CRAQUE POUR LES CHARMANTES DEMOISELLES! 21 ans, chev noirs et yx pers, souhaite rencontrer F, drôle, pour passer belles petites soirées coquines et plus. **283637**

BEAU COSTAUD DU STYLE PROFESSIONNEL, 44 ans, 6', 250 lb, plein énergie, cherche F de tout âge, engagé ou non, pour détente, plaisir sensuel en toute discrétion, et belles soirées de caresses. **286842**

JEUNE HOMME AIMANT LA NATURE, 27 ans, 5'9", 150 lb, chev et yx bruns, simple, a teint bronzé, aime pêche et camping, souhaite rencontrer F, simple, honnête et ayant bon sens de l'humour. **287714**

VIENS DISCUTER AVEC KEVIN! 22 ans, 5'8", 150 lb, chev et yx bruns, sportif, cherche à rencontrer demoiselle 19 ans et plus, intéressée, pour discuter ensemble d'abord. **283214**

AMATEUR DE PONTON CHERCHE JOVIALE COMPAGNE! 53 ans, 5'10", 200 lb, aime cuisiner, nature, promenades, danse, ciné, désire rencontrer F 45 ans et plus, de l'Outaouais, autonome, n-obèse et aimant plein air, pour vivre bel amour. **285529**

ROUQUIN AUX YEUX BLEUS, 42 ans, 5'7", 190 lb, a fils (11 ans) et humour, désire rencontrer F 35-45 ans, ayant affinités, pour relation amoureuse. **281694**

FRANCIS EST OUVERT À TOUS LES GENRES, Gatineau, célibataire de 18 ans, souhaite rencontrer F de tous âges, pour relations intimes et plus. **282862**

TRÈS BEL HOMME CULTIVÉ, DE RACE NOIRE, Ottawa, début 40aine, 6'2", 195 lb, éduqué, ouvert d'esprit, a voyagé, aime musique, football, tête-à-tête, désire F de tous âges, cultivée, pour amour. **195130**

LUC TROUVE QUE LE DIALOGUE EST IMPORTANT, 36 ans, 5'7'', 175 lb, chev noirs, yx bruns, doux, affectueux, tendre, honnête, aime resto, nature, camping, tête-à-tête, désire F, sincère, fidèle, pour amour. **283982**

NOUS FERIONS UNE BONNE ÉQUIPE! Beau Gatinois de 54 ans, 5'11", poids prop, ni barbe ni moustache, n-fum, parle espagnol, aime bonne cuisine, désire jolie F 40-50 ans, 5'6", et plus, poids prop et aimant voyager. **286785**

MATHIEU EST BIEN DANS SA PEAU, 41 ans, 1m75, poids prop, chev bruns et yx bleus, souhaite connaître F, pour développer belle relation amicale et plus. **282059**

PIERRE A DE TRÈS BEAUX TATOUAGES, vit à la campagne, 52 ans, 5'5", 145 lb, châtain, yx verts, aime blaguer, antiquités, fleurs, animaux, cherche affectueuse dame, spéciale, pour belle relation et plus. **283646**

TRÈS BEAU ET ATHLÉTIQUE, 29 ans, très attentionné, adore faire plaisir aux femmes, désire rencontrer F, sensuelle et ouverte d'esprit, pour partager expériences sensuelles et sexuelles. **285393**

AMATEUR DE SOUPERS DANSANTS! 63 ans, 5'8", poids santé, en santé, jovial, patient, bilingue, a sens de l'humour, aime balades en auto, ciné, théâtre et golf, cherche F, pour relation amicale et plus. **283106**

BON CUISINIER SOIGNANT SON APPARENCE, Buckingham, 52 ans, 6', 185 lb, doux, simple, tranquille, aime films, désire rencontrer F 45-54 ans, 5'4" et plus, de poids prop, pour relation amoureuse. **262751**

L'AVENIR NOUS APPARTIENT! Beau romantique de 47 ans, 6', 190 lb, chev bruns, yx bleus, doux, affectueux, a humour et bon emploi, aime cuisiner, bon vin, ciné, golf, canot camping, cherche F, pour amour. **283794**

LAISSE MOI TE GÂTER, campagnard de 70 ans, 5'8", 185 lb, bonne santé, timide, tendre, honnête et sincère, aime cuisiner, voyages, danse country, sorties, cherche F, pour développer relation amicale et amour. **266704**

UN VIE REMPLIE DE SURPRISES AUX CÔTÉS D'ANDRÉ!Outaouais, 50 ans, 6'1", 180 lb, chev bruns, yx bleus, propre, romantique, affectueux, spontané, attentif, gentil, honnête et toujours souriant, cherche à rencontrer F 40-53 ans. **287723**

ÉRIC VEUT S'AMUSER! Gatineau, 36 ans, 6', 190 lb, de belle app, teint bronzé, bien membré et ouvert d'esprit, désire F ou couple, pour avoir du plaisir. **286052**

UN TRAVAILLEUR AUTONOME, Petite-Nation, 65 ans, 5'6", 165 lb, fum, désire rencontrer F 55 ans et plus, 110-125 lb, pour relation amicale et plus. **284475**

MARC RAFFOLE DES WEEK-ENDS AU CHALET! Gatineau, 44 ans, 6'2", 194 lb, chev et yx bruns, a forte libido, aime motoneige, bateau, veut F 35-45 ans, de poids santé, n-fum, sans enfant, pour amitié d'abord. **285056**

PIERRE EST FASCINÉ PAR LA PHOTOGRAPHIE, homme de 50 ans, 5'5", 150 lb, châtain, yx verts, simple, a 2 enfants, aime animaux, campagne, jardinage, balades en auto, antiquité, cherche à rencontrer jolie F, authentique, pour vivre bel amour. **282437**

AMATEUR DE MUSIQUE COUNTRY, Gatineau, 71 ans, 5'6'', 170 lb, aime danse et festivals, désire rencontrer dame 65-73 ans, poids santé, pour vivre relation amicale et plus. **282495**

FERNAND A BESOIN DE NOUVEAUTÉ, veuf de 68 ans, 5'11", 195 lb, chev et yx bruns, cherche F, aimant discussions, marche et théâtre, pour relation amicale et plus. **279443**

ONTARIEN BILINGUE, semi-retraité de 65 ans, n-fum, en santé, jovial, a sens de l'humour, aime musique, golf et balades en auto, veut rencontrer dame, en santé, pour relation amicale et amour. **281950**

IL TE TRAITERA COMME UNE REINE! Gatineau, 46 ans, sérieux, aime chiens, sports et plein air, désire F, ayant jeunes enfants, pour vie amoureuse sérieuse. **283680**

UN PROFESSEUR INTELLECTUEL, Gatineau, divorcé de 56 ans, tranquille, sociable, a 3 grands enfants, aime rire, s'amuser, lecture, théâtre et ciné, cherche F, ayant affinités, pour partager relation franche. **3809578**

RON, UN MUSICIEN CHANTEUR AIMANT JASER! Fin 60aine, 5'10", 175 lb, n-fum, sobre, honnête, sincère, aime marche, croisière, danse, dialogue, affection, voyages et soirées intimes à la chandelle, cherche F.**3950070**

JACQUES, POLYVALENT ET PASSIONNÉ DE MOTO! Canthley, divorcé de 63 ans, 6', 195 lb, chev poivre et sel, n-fum, beau, respectueux, a humour, aime la vie, gym et animaux, désire F, pour amour. **3948519**

GENTILHOMME CONTEMPORAIN, Gatineau, dans 50aine, n-fum, d'app soignée, actif, sensible, scolarisé, autonome, désire élégante dame dans 50aine, vive d'esprit, pour dialogue, fous rires, passion et complicité. **227670**

GILLES EST UN AMOUREUX TRÈS DÉVOUÉ, célibataire de 50 ans, 5'8", 170 lb, app jeune, romantique, sensible, a chalet, aime plein air, camping, chasse, pêche, cherche F, pour relation amoureuse. **283918**

RENCONTRES HEBDOMADAIRES AVEC JEAN, Lavallois de 54 ans, marié, aimerait bien contacter F, mariée, pour relations intimes hebdomadaires. **281391**

MARC-ANDRÉ PREND SOIN DE SON APPARENCE, 29 ans, chev blonds, yx bleus, parait bien et travaille beaucoup, aimerait rencontrer jeune F, de petite taille, pour relations intimes. **287047**

AVEC KEVIN, SOIS PRÊTE POUR L'AVENTURE! Célibataire de 27 ans, 5'9", 150 lb, a teint bronzé et trois tatouages, souhaite contacter F, assez intense, intègre, honnête et prête à n'importe quelle aventure. **287233**

ATTIRÉE PAR LES FEMMES GRASSETTES, Ottawa, 36 ans, 5'11", 160 lb, n-fum, de belle app, sans enfant, aime resto et balades en auto, désire rencontrer F, pour relation amicale et plus. **281871**

SÉBASTIEN T'INTÉRESSA PEUT-ÊTRE! 35 ans, 6'3", 200 lb, de belle app, aimerait contacter F, pour belles rencontres intimes sur base régulière. **284271**

CONTACTEZ KEVIN! 22 ans, cherche à rencontrer jolie demoiselle 25 ans et moins, pour vivre quelque chose de sérieux ou autre. **284297**

AVEC MICHEL, C'EST SANS ATTACHE, 38 ans, 5'8", 250 lb, costaud, de belle app, souhaite rencontrer F 30-45 ans, pour passer bon temps et partager plaisirs intimes seulement. **284455**

KEVIN À UNE BELLE APPARENCE ET UNE ALLURE SOIGNÉE, 33 ans, 5'8"-5'9", 150-160 lb, travaillant et intéressant, aimerait rencontrer copine, intéressante et prenant soin de son homme. **286322**

MARCO EST UN CHALEUREUX CAJOLEUR, Outaouais, 45 ans, 5'7", 220 lb, chev gris, moustachu, bronzé, aimable, romantique et sensuel, recherche F, simple, pour plaisir, amitié ou intimité. **281225**

CÉLIBATAIRE OUVERT À L'ENGAGEMENT, semi-retraité de 61 ans, 6', 190 lb, chev blancs, yx bleus, en forme, libre, aime la vie, souhaite connaître F 50-61 ans, petite, pour vivre relation amoureuse. **15543**

NELSON ATTEND QUE VOUS LE CONTACTIEZ, Gatineau, 29 ans, 5'5", 135 lb, d'origine Martiniquaise, veut F, pour rencontres intimes occasionnelles. **286641**

CARL EST LE MEILLEUR DE TOUS LES GARS! 37 ans, 6', 230 lb, de belle app, en forme, sincère, attentionné, prêt à te rendre heureuse, aime faire plaisir, recherche F, pour construire belle relation amoureuse. **278013**

PRENONS LE TEMPS DE VIVRE! Professionnel de 43 ans, sérieux, a sa propre compagnie, souhaite découvrir F, sérieuse, aimant rire et sortir. **285891**

DU PLAISIR TOUT SIMPLEMENT AVEC MICHEL, Outaouais, 25 ans, 5'11", 175 lb, chev châtains et yx verts-pers, cherche F, pour du plaisir ensemble. **286544**

PATRICK VEUT PARTAGER LES PLAISIRS DE LA VIE! Gatineau, 35 ans, 5'9", 160 lb, chev noirs et yx pers, a emploi à temps plein, souhaite connaître F, pour avoir du fun ensemble. **281481**

INTIMITÉ AU BOUT DU FIL... Homme de 38 ans, aimerait F, ouverte d'esprit, pour avoir du plaisir lors de chaudes conversations téléphoniques. **281205**

RIRES ET PETITS PLAISIRS À PARTAGER! Bon vivant de 48 ans, simple, sérieux et jeune de coeur, aimerait bien découvrir F 40-60 ans, de l'Outaouais, pour développer relation amicale, tendresse, complicité et faire projets communs. **280707**

À LA FOIS SOCIABLE ET POLYVALENT, Gatinois de 48 ans, n-fum, autonome, aimerait rencontrer amie, pour partager relations intimes, bons moments et belle complicité. **255535**

SPORTIF À LA RECHERCHE DE... Gatineau, travaille dans mines au nord de l'Ontario, aime vélo, resto, plein air et voyages, recherche F 48-53 ans. **286602**

HOMME CHERCHE HOMME

OFFRONS-NOUS LE PLAISIR DE SE DÉCOUVRIR! Gatineau, homme de 55 ans, reçoit et se déplace, souhaite rencontrer H, tendre et affectueux, pour vivre beaux moments d'intimité. **287951**

CASINO, MUSIQUE ET SOUPERS TRANQUILLES, homme de Casselman, 5'6", 150 lb, chev et yx bruns, aucun tabou, recherche H 35 ans et plus, honnête, sincère, pour amitié et relation à long terme. **204721**

IL PRÉFÈRE LES PLUS JEUNES, 56 ans, 5'5", 165 lb, n-poilu, cherche H 35-50 ans, n-poilu, pour faire diverses sorties, vivre moments intimes, avoir du fun et peut-être plus à long terme. **172035**

UN TANTINET EFFÉMINÉ, 30 ans, aime porter lingerie, souhaite rencontrer autre H, aimant aussi porter lingerie, pour vivre première expérience.

TOURISME

Des oasis urbaines au cœur de Bruxelles

GENEVIÈVE BOUCHARD
Le Soleil

BRUXELLES — Au-delà de ses symboles les plus célèbres comme la Grand-Place, le Manneken Pis ou l'Atomium d'Expo 58, la région bruxelloise est composée d'environ 50 % d'espaces verts… Fiers de l'aménagement de leurs parcs, les habitants de la capitale belge seront nombreux à vous le rappeler.

De la forêt de Soignes – qui s'immisce jusqu'en ville – aux symétriques jardins d'inspiration française côtoyant les bâtiments historiques, Bruxelles est résolument parée de vert.

Avec ses 27 m² de verdure par habitant, la capitale belge se targue d'être la plus verte d'Europe. Pour découvrir ses attraits naturels, il faut toutefois s'éloigner un peu des circuits généralement fréquentés par les touristes. Et le vélo s'impose comme moyen tout indiqué pour explorer ces sentiers, au sens propre du terme!

Anne Riebus, de l'organisme Pro Vélo, nous a servi de guide sur deux roues. Belle-sœur de la légende du cyclisme Eddy Merckx (alias le Cannibale), cinq fois gagnant du Tour de France, la dame sait de quoi elle parle. Et loin de nous l'idée de lui désobéir: avant d'atteindre la quiétude du premier parc à notre itinéraire, une petite virée dans le trafic s'impose… Rues étroites, pavés tout sauf lisses, ronds-points aux airs menaçants, rails de tramway: mieux vaut se méfier!

Premier arrêt au parc d'Egmont, un secret bien gardé de la capitale. Il esr situé à deux pas des boutiques de luxe de l'Avenue Louise et du boulevard Waterloo, dans un quartier dense qui semble de prime abord peu gâté par la verdure. L'enceinte n'est pas très grande, mais suffisamment bien garnie d'arbres matures pour l'isoler des bruits urbains. Une statue de Peter Pan, dont la jumelle est installée dans les jardins de Kensington, à Londres, y a élu domicile. La prose de Marguerite Yourcenar, native de Bruxelles y est aussi à l'honneur dans une section du parc lui rendant hommage.

Quelques tours de roues plus loin, en face de l'église gothique Notre-Dame des Victoires au Sablon – et pas très loin de la maison du peintre Bruegel – le parc du Petit Sablon accueille les statues des comtes d'Hornes et d'Egmont. Pour leur tenir compagnie, 10 sculptures de marbre représentant des intellectuels de la Renaissance et 48 autres de bronze, inspirés de métiers de l'époque médiévale, montent la garde autour du parc.

Les horticulteurs seront charmés par la symétrie des aménagements d'inspiration française et une superbe allée de rosiers sur tige. Ici aussi, la végétation réussit à faire oublier au visiteur la frénésie de la ville. Mais pas trop, quand même: après tout, la chic boutique (on croirait entrer dans une bijouterie…) du maître chocolatier belge Pierre Marcolini nous accueille à proximité. À ne pas manquer…

Arts et fleurs

Amateurs d'art, une escale au nouveau Musée Magritte, ouvert l'année dernière, devrait impérativement être incluse dans votre programme bruxellois. On y effectue, dans une atmosphère feutrée, un voyage dans l'univers de ce maître belge du surréalisme, de son travail



GENEVIÈVE BOUCHARD, LeSoleil
Avec ses 27 m² de verdure par habitant, Bruxelles se targue d'être la capitale la plus verte d'Europe.

publicitaire à ses peintures les plus connues. Nuages, chapeaux melons, oiseaux mystérieux et pipes-qui-n'en-sont-pas!) sont bien sûr au rendez-vous.

Les alentours du musée, situé à place Royale, valent également le détour et donnent à tout coup envie de sortir l'appareil-pho-

SUITE » en page A32

tos. On y admire la très belle façade Art nouveau du Musée des instruments de musique et la sculpture *L'oreille tourbillonnante* d'Alexander Calder, qui ornait le pavillon des États-Unis

VOYAGES TRANSASIE
1672 Avenue Lincoln, Montréal, QC, H3H 1G9
Guy-Concordia
Savoir plus : www.transasie.com
Meilleur service au Québec
2011, Nouveaux circuits, nouvelles attractions

2011 Rêve de Chine 14 jrs
Visites : Beijing - Xi'an - Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou - Shanghai
À partir de 2 388$
Départs garantis : Tous les mardis de mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, 1er et 8 novembre

2011 La Chine 22 jrs à travers ses paysages
Visites : Beijing - Xi'an - Wuhan - Yichang - Trois Gorges (croisière 5 *) - Chongqing - Guilin - Shanghai - Suzhou - Guangzhou - Hongkong
À partir de 2 988$
Départs garantis : Tous les mardis de mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, 22 février, 1er et 8 novembre

2011 La Chine sauvage «SHANSHUI» 18 jrs
Beijing - Xi'an - Wuhan - Yichang - Trois Gorges (croisière 5 *) - Chongqing - Zhangjiajie - Guilin - Shanghai - «Mont Hallelujah» d'Avatar à Zangjiajie
Départs garantis : 19 avril, 13 septembre. 2 888 $

2010 Rêve de Chine 14 jrs ou plus (3 jours Expo Shangai au choix)
Visites : Beijing - Xi'an - Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou Shanghai
À partir de 2 038$
Départs garantis : 2, 16, 30 nov.
2351795

2010 La Chine à travers ses paysages 22 jrs ou plus
Visites : Beijing - Xi'an - Wuhan - Yichang - Trois Gorges - (croisière 5*) - Chongqing Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou, Shanghai, 3 jours Expo Shanghai
À partir de 2949$
Départ garanti : 2 nov.

SÉANCE D'INFORMATION
À Montréal
Tous les samedis, à notre bureau
13 h à 15 h > La Chine
À Québec Le 9 octobre
10 h à 11 h 30 > La Chine 22 j.
13 h 30 à 15 h > La Chine 14 j. et 18 j. (La Chine Sauvage)
À l'hôtel Quartier 2955, boul. Laurier (Québec) G1V 2M5

Prix valide jusqu'au 30 Septembre 2010
Prix par pers. en occupation double incluant: 1. Les hôtels; 2. Les transports internationaux et locaux; 3. Billets d'entrées; 4. Tous les repas et soirées culturelles; 5. Les services de guides francophones; 6. Taxes et coût de la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages. Permis du Québec - 702844
Tél. : 514 932-8388 / 1 888 932-8388
Télécopieur : 514 932-3688
Courriel : voyagestransasie@hotmail.com

VACANCES SINORAMA
Sinorama Ton rêve oriental — mon pays natal
Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388
E-mail: sinorama@bellnet.ca Adresse: 1088, Rue Clark, Suite 108, Montreal, QC H2Z 1K3
Permis du Québec 702569
SUPER PROMOTION EN ASIE (incroyable!) Meilleure croisière sur le Fleuve Yangtzé - Century Sky (cabine avec balcon privé) premier arrivé , premier servi

2011 Visites: La Chine Aux Multiples Visages 21 Jours
Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong
- Le 28 fév. ... $2999/p.p
- Les 07/14/21 mars, ... $3099/p.p
- Le 28 mars, les 4/11/18/25(Plan B) avril ... $3299/p.p
- Le 25 (Plan A) avril ... $3699/p.p
- Le 02 mai ... $3699/p.p
- Les 09/16/23 mai ... $3299/p.p
- Tous les lundis en juin-juillet-août ... $3599/p.p
- Le 29 août ,les 5/12/19/26 sep. ... $3299/p.p
- Les 3/10/17/24 oct. ... $3299/p.p
- Le 31 oct. ... $3099/p.p
- Les 7/14 nov. ... $2999/p.p

2011 Visites: La Chine Imperial + Deluxe Croisiere (3 Gorges) 14 Jours
Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtzé (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai
- Les 03/04 mars ... $1999/p.p
- Les 10/11/17/24/25 mars ... $2099/p.p
- Le 18 mars ... $2599/p.p
- Le 31 mars, Les 1/7/8/15/21/22/28/29 avril ... $2199/p.p
- Le 14 avril ... $2599/p.p
- Les 5/6/12/19/20/26/27 mai ... $2199/p.p
- Le 13 mai ... $2599/p.p
- Tous les jeudis et vendredis en juin-juillet-août ... $2699/p.p
- Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 sep ... $2299/p.p
- Les 6/7/13/14/20/21/27/28 oct ... $2299/p.p
- Les 3/4 nov ... $2099/p.p
- Les 10/11/17/18 nov ... $1999/p.p

2011 Visites: La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Japon 27 Jours
Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze(Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Osaka - Nara - Kyoto -Mt.Fuji - Tokyo
- Le 28 fév. 2011 ... $4999/p.p
- Les 14/28 mars 2011 ... $5199/p.p
- Le 02 mai 2011 ... $5299/p.p
- Le 12 sept. 2011 ... $5299/p.p
- Le 03 oct. 2011 ... $5299/p.p

2011 Visites: La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Vietnam 31 Jours
Beijing -Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuhan - Yichang -Fleuve Yangtzé (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Hanoi - Halong - Hué - Hoian - Nhatrang - Saigon
- Le 28 fév. 2011 ... $5099/p.p
- Le 07 nov. 2011 ... $5099/p.p

Bienvenue Chez notre site d'internet
www.vacancesinorama.com
Réserver directement en ligne pour tous nos circuits en Asie en 2011


■ Payer directement en ligne avec carte de crédit pour tous nos circuits en Asie pour les départs en 2011 (sans aucun frais supplément)
■ Recevoir en ligne toutes les documentations au complet hyper facile
■ Admirer en ligne les plus beaux paysages en Asie et témoigner tous les commentaires de nos clients
VACANCES 華景 假期 SINORAMA
Bienvenue à tous les agents de voyage.
Nous vous offrons les meilleurs services et les meilleurs garanties!
Pour plus de détails,veuillez communiquer avec nous au 514-866-6888

2011 Visites: La Chine Fantastique+ Deluxe Croisiere (3 Gorges) 15 Jours
Beijing–Xian–Chongqing–Croisière–Wuhan– Guilin-Shanghai
- Les 1 /8/15/22/ mars ... $2499/p.p
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril ... $2699/p.p
- Les 3/10/24/31 mai ... $2699/p.p
- Le 17 mai ... $2999/p.p
- Tous les mardis en juin-juillet-août ... $2999/p.p
- Le 30 août, les 6 /13/20/27 sep ... $2699/p.p
- Les 4/11/18/25 oct ... $2699/p.p
- Les 01/08/ nov ... $2499/p.p

2011 Visites: La Chine D'hier, D'aujourd'hui et Demain 17 Jours
Beijing - Xi'an - Shanghai- Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton- Macau - Hongkong
- Les 1 /8/15/22/ mars ... $2499/p.p
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril ... $2699/p.p
- Les 3/10/17/24/31 mai ... $2699/p.p
- Tous les mardis en juin -juillet-août ... $2999/p.p
- Le 30 août, les 6 /13/20/27 sep ... $2699/p.p
- Les 4/11/18/25 oct ... $2699/p.p
- Les 01/08/ nov ... $2499/p.p

LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *Tous les transports en autocar.*Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme.*Services de guides francophones. Prix (occupation double) valide jusqu'au 15 oct. 2010,
Vacances Sinorama Inc se reserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

Séances d'informations à Montréal
1088, Rue Clark, Suite 108 Montreal, QC H2Z 1K3
Le 10 oct. à 11:00 Chine
Le 03 oct. à 11:00 Thaïland+Singapour + Malaisie +Indonésie +Taiwan

Séances d'informations à Québec
Hôtel Delta Québec 690 Boul. Rene Levesque East, Quebec, G1r4p3
Le 16 oct. à 14:00 Chine

2011 Visites: Splendide Vietnam + Cambodge 20 Jours
Hanoi - Ha long - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Seam Reap - Phnom Penh
- Le 17 fév. 2011 (korea airline) ... $4580/p.p
- Le 07 nov. 2011 (korea airline) ... $4580/p.p

2011 Visites: Splendide Vietnam + Japon 27 Jours
Hanoi - Sapa-Ha long - Hué - Hoian - Danang- Nhatrang - Hochiminh City - Tokyo -Mt.Fuji - Kyoto - Osaka -Nara -Kobe
- Le 23 fév. 2011 ... $5980/p.p
- Le 01 nov. 2011 ... $5980/p.p

2011 Visites: Voyage De L'ablution— Inde (Nord+ Sud) + Népal 17 Jours
Delhi - Jaipur - Agra - Khajuraho - Varanasie - Kathermandu - Mumbai
- Le 21 fev. 2011 ... $5580/p.p
- Le 24 oct. 2011 ... $5580/p.p

2011 Visites: Russie + la route de la soie 22 Jours
St. Petersbourg - Moscou - Urumqi - Kashgar - Turpan - Dunhuang - Jiayuguan - Jiuquan-Zhangye - Lanzhou-Beijing
- Le 13 juin 2011 ... $6780/p.p
- Le 05 sept. 2011 ... $6780/p.p

2011 Visites: Thaïland, Singapour, Malaisie, Indonisie et Taiwan 22 Jours
Bangkok-Pattaya-Kabchanaburi -Singapour - Malacca-Kualu Lumpur- Jakarta -Bali-Taipei
- Le 8 fév. 2011 ... $4980/p.p

Nous offrons également les billets d'avions aux prix spéciaux: 514-866-0888

SUITE de la page A31

pendant l'Exposition universelle de 1958.

À deux pas se déploie le tableau en paliers des symétriques jardins du Mont des Arts. En arrière-plan, les statues équestres de la place de L'Albertine veillent au grain devant le Vieux-Bruxelles, dominé par l'impressionnante flèche de l'Hôtel de ville. Voilà une agréable façon de passer de la haute à la basse ville!

Pour une véritable expérience verte dans le centre urbain, c'est toutefois du côté du parc de Bruxelles, situé juste en face du Palais royal, qu'il faut se diriger. Après tout, c'est ce que font les Bruxellois et les fonctionnaires européens, dont les bureaux sont installés tout près. Champ de bataille des Belges et des Hollandais au XIXe siècle, salle de spectacle à ciel ouvert et lieu de rassemblement lors de la fête nationale, cette ancienne réserve de gibier est prise d'assaut par les citoyens – et leurs chiens – qui profitent des sentiers bien aménagés pour marcher, faire du *jogging* ou relaxer.

Presqu'en campagne

En voyant les étangs d'Ixelles ou la vaste étendue verte du Bois de la Cambre, on a l'impression d'atterrir en campagne. Pourtant, le court périple à vélo pour s'y rendre (dans le trafic, toujours!) et les bâtiments Art nouveau qu'on trouve au bord de l'eau nous convainquent qu'on est bel et bien en ville!

Un détour à l'Abbaye de la Cambre offre un panorama hors du commun: un vaste jardin en escalier où les arbustes, minutieusement taillés en formes géométriques, côtoient des bâtiments chargés d'histoire.

Le Bois de la Cambre offre de son côté un spectacle moins discipliné. Prolongement de la Forêt de Soignes, ce parc de 122 hectares a été aménagé à Bruxelles vers 1865 et accueille aujourd'hui des sentiers, une piste de patins à roues alignées et un théâtre de poche. Si les voitures peuvent y circuler, la nature est quand même reine, même si les paysagistes ont forgé son allure actuelle. Le lac et son île sont artificiels, mais fort sympathiques: une bouchée au Chalet Robinson, qu'on atteint grâce à un ponton, représente une idée séduisante... Et une chouette manière de reprendre des forces après une randonnée à vélo!

Les frais de ce voyage ont été payés par l'Office de promotion du tourisme de Walonie-Bruxelles et Air Canada.

NEW YORK NEW YORK

SPÉCIAL MAGASINAGE !!! Nov./Déc.
3 Jrs. à 199$ per. (4 occ.) tx incl.
239 $ (3) / 269 $ (2)
Réservez Tôt *
Rabais de 20$/Chambre
(2 Mois avant dép.)
Départ de la région, les vendredis 6 h A.M. *
*Valide pour tous les voyages en bus.

NEW YORK Places limitées. Hâtez-vous!
3 Jours : Seulement ; 249$/ per. (4 occ.) tx incl.
Dép. : Chaque vend. de d'octobre
ACTION DE GRÂCE 8 et 9 octobre
99$ Enfant 16 ans et moins

NEW YORK
4 Jours : Seulement ; 399$/ per. (4 occ.) tx incl.
459 $ (3) / 499 $ (2)
Dép. : chaque grande fin de semaine...

AUSSI
Excellents Forfaits : Sud / Europe / Croisières...

BOSTON ET L' HALLOWEEN À SALEM (VILLE DES SORCIÈRES)
29 OCT. 3 JRS. 299$/ per. (4 occ.) tx incl.
359 $ (3)
399 $ (2)
Le + Gros Party Costumé en Amérique
Gratuit pour le meilleur costume

Visitez notre nouveau site web
www.voyageseclaircwt.com

POUR INFO et RÉSERVATIONS
Louis-Philippe : 819 281-9669
Info par télécopieur, Poste ou Courriel

Voyages Éclair : Permis du Québec!
2353376



Varadero
669$
HOTETUR PALMA REAL ★★★½
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre
15, 22 et 29 novembre

Punta Cana
729$
OCCIDENTAL GRAND PUNTA CANA CLUB PRÉFÉRENCE ★★★★½
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre Club Préférence
7 novembre

Riviera Maya
999$
GRAND SIRENIS MAYAN BEACH ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite Junior
15 et 22 novembre

Riviera Maya
1089$
NOW RIVIERA CANCUN ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite Junior de luxe
15 et 22 novembre

Vols aller-retour flexibles!
Des dates de départ et de retour qui s'ajustent à votre horaire

libre! COMME L'AIR VOLS À LA CARTE
Cancun 469$ Départs : 15, 22, 29 nov., 6 déc. Retours : 22, 29 nov., 6 et 13 déc.
Punta Cana 479$ Départs : 7, 14, 21, 28 nov. Retours : 14, 21, 28 nov., 5 déc.

club voyages Guertin
Gatineau (819) 561-2220
Hull (819) 777-1651

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 2 au 4 octobre 2010, sous réserve de disponibilité. VOLS : Prix par personne, taxes incluses, valides à l'achat d'un vol aller-retour en classe Économie. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2010-2011 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis No 753141 au Québec. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*
2351054

4X POINTS DU CLUB SEARS MC * et payez en 12 mensualités égales, sans acompte**
lorsque vous réservez vos prochaines vacances avant le 31 octobre 2010 avec les cartes de crédit Sears.

Riviera Maya
Occidental Grand Xcaret ★★★★+
7 nuits • 2, 9 et 16 janvier 2011 • Tout compris
Chambre de luxe Sunquest Elite Supersaver • Départ d' Ottawa
133 $** par mois ou 1 267 $ +271 $ en taxes
vacances Sunquest

Liberia, Costa Rica
Villas Sol Hotel ★★★★
7 nuits • 7, 14 et 21 janvier 2011 • Tout compris
Chambre d'hôtel • Départ d' Ottawa
145 $** par mois ou 1 477 $ +209 $ en taxes
Incluant la prime Réservez tôt de 40 $
vacances Sunquest

Voyages Sears.ca MC
en magasin | 1-866-359-7327

Sur approbation de votre crédit. L'offre s'applique à certaines nouvelles réservations de forfaits vacances, de croisières ou de circuits de 2 000 $ et plus par couple, par réservation, en occupation double (après les primes Réservez tôt et les offres spéciales applicables et avant les taxes et les assurances), faites auprès de Voyages Sears et des grossistes participants, du 1er septembre au 31 octobre 2010. Les prix indiqués sont pour 1 personne, en occupation double. Les prix sont exacts au moment de l'impression; ils sont sujets aux disponibilités et peuvent être modifiés. * 4 points par dollar d'achat chez Voyages Sears. Le calcul des points est fondé sur l'accumulation standard d'un point par dollar d'achat dans le cadre de chaque transaction. Les points seront portés au compte le mois du départ. ** Les frais de financement de 55 $ (sauf au Québec), le prix d'achat ainsi que les taxes et frais de service applicables seront portés à votre compte MasterCard MD Sears MD ou à votre compte Sears au moment de la réservation et payables en 12 mensualités égales. L'offre de financement et les détails de l'offre peuvent être modifiés ou abandonnés en tout temps, sans préavis. Certaines restrictions s'appliquent. Pour connaître toutes les modalités et conditions, communiquez avec Voyages Sears. ©2010 Sears Canada Inc. s/n Voyages Sears. Permis de la Colombie-Britannique 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Permis du Québec/OPC 751241. 290, rue Yonge, bureau 700, Toronto (Ontario) M5B 2C3. La carte MasterCard MD Sears MD et la carte Sears sont émises par JPMorgan Chase Bank, N.A. Sears est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. MasterCard est une marque déposée de MasterCard International Incorporated.
2351287

SUR DEUX ROUES

Montréal a ses Bixi, Paris ses Vélib et Bruxelles ses Villo (www.villo.be). Les vélos libre-service envahissent de plus en plus de grandes villes du monde et la capitale belge n'a pas fait exception. Ses bicyclettes grises et jaunes, équipées d'un panier apprécié des magasineurs, sont disponibles dans 180 stations réparties tous les 450 mètres.

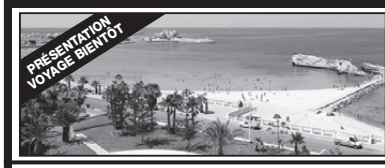
Bruxelles s'efforce de mettre ses espaces verts en valeur. La Promenade verte, longue d'une soixantaine de kilomètres et aménagée au cours des dernières années, ceinture la ville et propose aux piétons et aux cyclistes un lien convivial entre divers parcs.

Geneviève Bouchard



GENEVIÈVE BOUCHARD, LeSoleil

DÉPARTS DE GROUPES



ÉVASION HIVERNALE EN TUNISIE
Du 19 Février au 20 Mars 2011
Circuit Spécial + Séjour en tout inclus, en hôtel 4★
Accompagné par Carole Campeau
Présentation 14/10/2010 à 18 h 30
RSVP : 819 771-5331



MERVEILLE DE L'ANDALOUSIE & COULEURS DU MAROC
Du 18 Mars au 09 Avril 2011
Circuit Guidé en Français – Accompagné par Oumzil
hôtel 4★ et 5★ en demi-pension
Présentation le 08/11/2010 – **RSVP : 819 771-5331**



LES ÎLES D'HAWAÏ
Du 19 Février au 05 Mars 2011
6 Nuits à Hawaï, 4 Nuit à Kauai, 4 Nuits à Maui
Groupe accompagné par un agent de CWT



CROISIÈRE MÉDITERRANÉE ET DUBROVNIK SUR LE MAGIC DE CARNIVAL
12 jrs du 24 sept au 09 oct 2011
+ Séjour de 2 jours à Barcelone
Vol sur Barcelone A/R
Groupe accompagné par un agent de Voyage ELAIR

D'AUTRES GROUPES ACCOMPAGNÉS À VENIR. INFORMEZ-VOUS!

VOYAGES ELAIR
33, boul. Gamelin, Hull
Tél. : 819 771-5331
181, rue Principale, Galeries d'Aylmer
Tél. : 819 684-8888
2353620

L'équipe VOYAGES ROCKLAND & EXOTIK TOURS
LES SPÉCIALISTES DES VOYAGES DE GROUPES!







Communiquez pour renseignement : 613 837-0855
www.voyagesrockland.com
2348687



479$
PUNTA CANA
Vols à la carte
Allers-retours flexibles
Départs : 7, 14, 21, 28 novembre
Retours : 14, 21, 28 nov., 5 déc.

479$
CANCUN
Vols à la carte
Allers-retours flexibles
Départs : 15, 22, 29 nov., 6 déc.
Retours : 22, 29 nov., 6, 13 déc.

579$
VARADERO
Gran Caribe Club
Puntarena Cameleon 3+★
7 nuits tout inclus I Ch. vue mer
15, 22 et 29 novembre

839$
PUNTA CANA
IFA Bavaro Village
Resort & Spa 4★
7 nuits tout inclus I Chambre
7, 14 et 21 novembre

NOLITOURS
C'est tout inclus.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES OU *WWW.NOLITOURS.COM*

club voyages 1 866 777-0608 | CAA Voyages 1 888 549-5559 | Carlson Wagonlit Voyages 1800 227-5766 | Voyages Sears.ca en magasin I 1 866 359-7327

Départs d'Ottawa. VOLS: Prix par personne pour un vol aller-retour en classe Économie. FORFAITS : Prix par personne en occupation double, en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 2 au 4 octobre 2010, sous réserve de disponibilité. Tous les prix incluent les taxes et frais applicables. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2010-2011 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (nº 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages*.

2351321

SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE STE AGATHE ★★★

FESTIVAL DES COULEURS : chambre avec bain thérapeutique : 45,00 $ par personne en occupation double ou avec foyer : 55,00 $ par personne en occupation double. Déjeuner inclus. Spa extérieur. Forfait disponible.
1-800-661-4272 www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

Au cœur de St-Adèle, à 7 km de Saint-Sauveur. Super promotion douceurs d'automne. Essayez notre nouveau forfait escapade plaisir en combinant un resto-cinéma à deux pas de l'Auberge et une chambre avec foyer, tourbillon et déjeuner à partir de 57 $ PPOD (sem.) et 62 $ PPOD (week-end). Nous vous offrons 48 chambres avec foyer et un choix de tourbillon, mezzanine et studio en spécial à partir de 24.50 $ PPOD (sem.) incluant déjeuner et carte passeport. **1-800-363-2466**

AUBERGE LE CLOS-JOLI ★★★

«Mention» Grand Prix du Tourisme Laurentides 2010 «Réalisation» Lauréat Provincial 2007, Agricotours. Critiques élogieuses de La Presse et The Gazette. A cinq minutes de St-Sauveur, l'auberge-restaurant Le Clos-Joli, de Morin-Heights est un repère pour les grands gourmands. Les 9 chambres personnalisées avec salle de bain privée, souper 5 services, la verrière avec piano et la piscine extérieure, vous invitent à la détente. **OFFRE SPÉCIALE :** 2 jours consécutifs, du mardi au vendredi - 1ière journée, coucher et petit déjeuner GRATUIT - 2e journée, souper, coucher et petit déjeuner, 170 $ pour 2 personnes. **www.aubergeclosjoli.net Réservation : 450 226-5401**
Sans frais : 1 866 511-9999

LAURENTIDES (SUITE)

AU COMPLEXE HÔTELIER L'HARFANG DES NEIGES

SAINTE-ADÈLE – Faites-vous plaisir, vous le méritez bien! Grand Prix du Tourisme Québécois 2005. Havre de paix, sur les berges du Lac Le Nore. Chambres de luxe avec bain tourbillon double & foyer naturel. SPA – Massage - Sauna – Piscine & Lac. Notre chef vous surprendra. Spécial souper gastronomique 6 services + brunch royal servie + chambre foyer et tourbillon a 399$ pour deux personnes (code de promo LeDroit 0622) : **1 450 228-2551 / 1-877-840-8899 www.harfangdesneiges.com**

AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ★★★

Le plus petit des grands centres de villégiature des Laurentides est reconnu pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine. **POUR LES COULEURS D'AUTOMNE** « Air pur et nature », à partir de 95 $ en occ. double, incluant 1 nuit, souper Table d'hôte et petit déjeuner (certaines conditions s'appliquent). Informez-vous sur nos forfaits « cocooning », vélo, théâtre, affaires, groupes et ceux offerts à notre centre de santé. Accès à la piscine, au spa ainsi qu'au sauna. Réservez dès maintenant : **1 800 567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com**

LAURENTIDES (SUITE)

HÔTEL SPA-WATEL. STE-AGATHE ★★★

Venez voir les magnifiques couleurs de l'automne! Profitez des piscines, des saunas et nos spas.Un bon repas dans notre salle à manger, pourquoi pas un massage relaxant. 31 ch. dont 10 de 4 étoiles avec foyer et bain tourbillon double dans les chambres. Profitez de nos forfaits disponibles, Romantique, Velours, Escapade et Détente **www.watel.ca 1-800-363-6478**

LAVAL

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS~PLAISIRS ★★★★★

VIEUX STE-ROSE Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale. **450-625-0976. www.lesmenusplaisirs.ca**

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES ★★★

Avec plus de 30 ans d'existence, nous vous offrons un hôtel de qualité Vous ne pourrez résister à notre charmant établissement de style suisse, situé au coeur de Montréal. Vous y retrouverez une ambiance à l'européenne, un accueil chaleureux et une atmosphère paisible. Toutes nos chambres sont équipées d'un télé couleur avec câble, d'un téléphone, de l'air climatisé ainsi que d'une s. de b. privée (certaines avec bain tourbillon). Le stationnement et le petit déjeuner continental à volonté sont compris. La connection Internet haute vitesse sans-fil est disponible sur demande. Près du métro Berri-UQAM et de la rue Saint-Denis, à 10 minutes de marche du Vieux-Montréal et à 15 minutes du Casino en métro. À partir de 80 $ + taxes. **1 800 465.2929**
www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca admin@hotelmanoirdesalpes.qc.ca

2353608

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec France Rochon au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555 poste 708

ÉCONOMIE

workopolis.com



OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1318,93	81,61 $US	12363,08	2370,75	10829,68
+ 11,13	+ 1,64 $US	- 5,58	+ 2,13	+ 41,63

La Loi sur l'équité salariale entrera en application le 1er janvier

La cloche sonne pour les entreprises

QUÉBEC – La cloche sonne pour les entreprises. Elles ont jusqu'au 1er janvier pour se conformer à la Loi sur l'équité salariale. Des travailleuses de tout le Québec pourraient donc recevoir un beau cadeau salarial en 2011.

La présidente de la commission qui veille à l'application de la loi, Louise Marchand, a lancé un dernier avertissement aux milliers d'entreprises retardataires.

Elles doivent donc faire une évaluation des tâches de leurs travailleuses, pour ajuster leurs salaires.

Beaucoup d'entreprises n'ont pas encore fait l'exercice, mais il est encore temps, selon Mme Marchand, présidente de la Commission de l'équité salariale.

Elle veut ainsi donner un « dernier coup de cloche » aux employeurs pour qu'ils se mettent la tâche. Selon elle, c'est « faisable », même pour des PME, puisqu'il existe des logiciels, sur le site de la commission, qui permettent d'effectuer l'estimation des écarts salariaux en une trentaine d'heures.

Mme Marchand ne peut chiffrer le nombre de celles qui n'ont pas encore déposé leur déclaration obligatoire, mais il en restait encore 20000 en 2006.

Le gouvernement leur a d'ailleurs accordé un sursis en 2009, qui vient donc à échéance le 31 décembre.

La présidente de la commission demeure « relativement optimiste » sur le taux de participation des entreprises à l'exercice de conformité. Plus de 10000 employeurs ont été sensibilisés entre octobre 2009 et mai 2010.

Après l'échéance…

Après l'échéance, une travailleuse pourra porter plainte contre son employeur s'il n'a pas déposé sa déclaration.

L'entreprise réfractaire commet une infraction pénale. Elle peut être condamnée non seulement à corriger les salaires de ses travailleuses, mais aussi à verser une indemnité.

Mme Marchand a admis que s'il n'y a pas de plainte, il n'y a pas moyen de savoir si l'entreprise ne s'est pas conformée à la loi.

La Presse Canadienne



La présidente de la commission qui veille à l'application de la Loi sur l'équité salariale, Louise Marchand, a lancé un dernier avertissement aux milliers d'entreprises retardataires.

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 OCTOBRE 2010

Selon RBC

Les Canadiens perdent confiance en l'économie

TORONTO – Les aléas de la reprise économique mondiale minent la confiance des Canadiens en leur avenir financier, d'après un rapport publié hier par RBC.

L'indice des perspectives de consommation de l'institution a baissé de 14 points en septembre, pour s'établir à 94 en septembre. Cet indicateur était stable depuis décembre dernier.

Six Canadiens sur dix continuent à croire que les perspectives économiques sont bonnes mais ils sont plus nombreux à éprouver des craintes à l'égard de l'emploi.

La majorité des personnes interrogées se disent en outre préoccupées par la gestion de leurs dettes.

La moitié des Canadiens (51 %) affirment qu'ils ont comme objectif de réduire leur fardeau au cours de la prochaine année et quatre sur dix prévoient diminuer leurs dépenses.

D'après RBC, les Québécois demeurent légèrement plus optimistes que leurs compatriotes.

Quelque 40 % d'entre eux s'attendent d'ailleurs à ce que leur situation financière s'améliore au cours de la prochaine année.

La Presse Canadienne

La Fed voit toujours la déflation

WASHINGTON – L'un des principaux dirigeants de la banque centrale américaine (Fed), William Dudley, a affirmé vendredi qu'il voyait toujours les États-Unis menacés par la déflation, tandis qu'un autre, Charles Evans, plaidait comme lui pour de nouvelles mesures de soutien à l'économie.

« Actuellement, mon point de vue est qu'à la fois les niveaux du chômage et de l'inflation, et le temps qu'il devrait leur falloir pour revenir à des niveaux compatibles avec notre mission, sont inacceptables », a indiqué M. Dudley lors d'un discours à New York.

« De surcroît, plus cette situation dure, plus l'économie américaine est coincée dans ce niveau actuel de sous-utilisation des ressources et de pression désinflationniste, et plus la probabilité est grande qu'un nouveau choc puisse nous éloigner encore des deux objectifs de notre mission, et nous rapprocher d'une franche déflation », a déclaré le président de la Fed de New York.

Les remarques de M. Dudley font écho au communiqué du comité de politique monétaire de la Fed le 21 septembre, qui affirmait que l'inflation était à des niveaux plus faibles qu'il ne le souhaitait.

Vice-président de ce comité, M. Dudley a confirmé hier qu'il était parmi les partisans de nouvelles mesures de soutien, afin de stimuler une croissance trop faible pour faire baisser significativement le chômage.

« Nous avons des outils qui peuvent apporter une relance supplémentaire, à des coûts qui n'apparaissent pas prohibitifs », a-t-il estimé.

« J'en conclus que de nouvelles mesures devraient se justifier si les perspectives économiques n'évoluent pas d'une manière qui me rende plus confiant sur la possibilité de voir de meilleurs résultats à la fois pour l'emploi et l'inflation dans un délai raisonnable », a-t-il indiqué.

Le président de la Fed de Chicago, Charles Evans, a aussi rejoint les rangs des membres du comité de politique monétaire favorables à des mesures pour relancer le crédit, même s'il n'a pas de droit de vote cette année.

Agence France-Presse

La MRC de Memphrémagog semble vouloir sauver la saison de ski

La MRC prend en main l'avenir du Mont Orford ?

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
La Tribune

MAGOG – La région de Magog paraît prête à se mobiliser pour relancer elle-même les activités de la station Mont Orford, menacée de fermeture à la fin de la prochaine saison de ski. Reste à savoir comment la MRC de Memphrémagog arrivera à ses fins.

Tel que le rapportait *La Tribune* hier matin, le gouvernement du Québec a annoncé hier à Orford que le seul soumissionnaire en lice pour l'achat de la station Mont Orford, Robert Sudermann, n'a pas réussi à réunir la garantie de quatre millions $ exigée à l'acheteur.

D'après les informations obtenues, la soumission de M. Sudermann contenait un engagement relativement à la caution de 4 M$, qui devait assurer la survie de la station durant cinq ans au moins. Cependant, cet engagement n'était pas conforme à ce que souhaitait le gouvernement provincial.

> ***« Je vois là une bonne occasion pour relancer le fonds spécial pour sauver le Mont Orford. »***

Sous-ministre adjoint au Développement durable, Léopold Gaudreau confie que l'homme d'affaires a toujours affirmé qu'il se conformerait au « mot à mot de l'appel d'offres ». On a donc choisi de lui laisser du temps.

« Au départ, on n'avait pas fixé de délai précis pour établir la conformité des soumissions. Le gouvernement a préféré être critiqué pour avoir laissé du temps au seul soumissionnaire que pour un échec de l'appel d'offres. On est d'ailleurs passé très près d'une entente », a expliqué M. Gaudreau hier.

Chargé par son confrère Pierre Arcand, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, d'annoncer la nouvelle du rejet de l'unique soumission hier, le député d'Orford, Pierre Reid, a affirmé être déçu de la tournure des événements. « La condition du 4 M$ était incontournable, surtout à la lumière de ce qui s'est produit à Montjoye », a affirmé M. Reid, en rappelant que plusieurs intervenants régionaux désiraient ce type de clause dans l'appel d'offres.

Maintenant, la balle est dans le camp de la MRC de Memphrémagog, qui a d'abord 30 jours pour indiquer si elle compte ou pas travailler à la relance de la station Mont Orford. Une réponse favorable entraînerait l'ajout d'un délai de 90 jours supplémentaire pour lui permettre d'achever et mener à terme son plan de relance.Hier, le député Pierre Reid a révélé qu'aucune contrainte particulière ne sera imposée à la MRC. « Il n'y a plus de garantie à fournir par l'acheteur », a-t-il noté.

Voulant rapidement trouver une solution, le président par intérim du Centre local de développement de la MRC de Memphrémagog et maire du Canton d'Orford, Pierre Bastien, confie qu'une demi-douzaine de scénarios de relance sont envisageables. « On n'a pas encore discuté beaucoup du modèle qu'on veut. On a le temps qu'il faut pour se concerter et arriver à une solution », a-t-il indiqué, tout en reconnaissant que Robert Sudermann demeure un candidat intéressant. compte tenu de ses connaissances dans la gestion de centre de ski.

Coopérative de solidarité

Muet depuis des semaines, le président de la Coopérative de solidarité du Mont Orford, Bertrand Larivée, a pour sa part mentionné que son organisation est toujours intéressée à exploiter la station. Il espère amorcer rapidement des discussions avec la MRC.

« On aurait souhaité une belle annonce aujourd'hui, a par ailleurs admis la directrice générale de la Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford, Francine Caya. Mais on n'est pas découragé. On ne laissera pas les élus seuls avec ce dossier. Je vois là une bonne occasion pour relancer le fonds spécial pour sauver le Mont Orford. »



ARCHIVES GESCA

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE
LEDROIT/RADIO-CANADA

À DÉCOUVRIR LUNDI
dans le quotidien LeDroit
à 8 h 40, au 90,7 FM, avec Carl Bernier
et à 18 h, à la Télévision de Radio-Canada,
avec Michel Picard



LeDroit
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET
Une présentation de
BRIGIL
Platine
2328499

Né gocier

Augmenter, siéger, négocier ne sont là que quelques exemples du rôle essentiel de votre CGA.
Ses vastes compétences et sa vision globale font de lui un expert hautement qualifié qui fait toute la différence.
C'est là toute la force du G.

cga-quebec.org

CGA MD COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS
Comptez sur notre vision.

LEADERSHIP | EFFICACITÉ | PRODUCTIVITÉ | DÉVELOPPEMENT DURABLE | GESTION DU RISQUE
2348270



CONCOURS EXCELLENCE MIEUX CONSOMMER

Félicitations à tous les lauréats 2010, qui ont su faire de leur entreprise un modèle en efficacité énergétique.

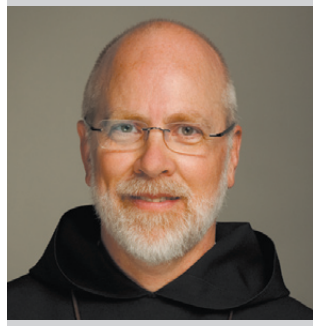
À l'occasion de la troisième édition de son concours Excellence MIEUX CONSOMMER, Hydro-Québec est très fière de rendre hommage à ses clients et partenaires d'affaires qui se sont illustrés par des réalisations remarquables dans le cadre de ses programmes en efficacité énergétique.

CATÉGORIES CLIENTS D'AFFAIRES

Ces entreprises se sont distinguées par le caractère novateur des initiatives qui leur ont permis d'économiser de l'énergie.

GRAND LAURÉAT

Projet de bâtiment neuf



ANDRÉ BARBEAU
Père abbé

ABBAYE VAL NOTRE-DAME

Expert-conseil : Dupras Ledoux

Projet commercial



MARCEL LAMONDE
Physicien

COLLÈGE DE SAINTE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE

Expert-conseil : S.M.S. Contrôle

Projet industriel



DENIS CAMPAGNA
Propriétaire

LISE AMÉLIE ROY
Directrice – Recherche et développement

SOPHIE ET JÉRÉMI CAMPAGNA

AUX CHAMPS-MIGNONS

Experts-conseils : Beaudin Le Prohon et Cogénie

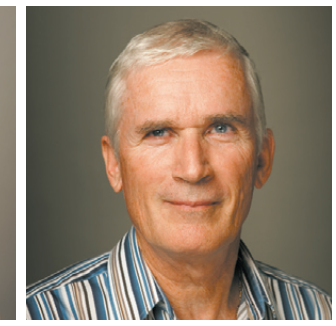
Projet institutionnel



ÉDITH SAMSON
Présidente

COMMISSION SCOLAIRE DE KAMOURASKA–RIVIÈRE-DU-LOUP

Expert-conseil : Denis Ouellet Électrique (Contrôles ANJ)



GILBERT DESMARAIS
Directeur, Association des gestionnaires de parcs immobiliers institutionnels (AGPI)

PRIX SPÉCIAL

Cette personnalité du monde des affaires est reconnue pour son engagement envers l'efficacité énergétique.

CATÉGORIES PARTENAIRES D'AFFAIRES

Ces entreprises font, de façon remarquable, la promotion de l'efficacité énergétique en développant, fabriquant, en mettant en marché ou en installant des produits éconergétiques.

Détaillant



CLAUDE DE LUCA
Vice-président et directeur général

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

Distributeur



CLAUDE GAMACHE
Directeur – Éclairage

WESTBURNE (SAINT-LAURENT)

Expert-conseil



MARTIN ROY
Président

MARTIN ROY ET ASSOCIÉS

Fabricant ou agent manufacturier



GUY BENGHOZI
Président

BAZZ

Maître électricien



MARC LEMAIRE
Président

KATHLEEN COURCHESNE
Adjointe

ÉLECTRI-MARC

Pour en savoir davantage à propos du concours Excellence MIEUX CONSOMMER ou pour vous renseigner sur nos programmes, consultez le **www.hydroquebec.com/mieuxconsommer/excellence**.

Excellence MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

2302076

La facture de la marée noire s'élève à 11 milliards $ pour BP

LONDRES – Le groupe pétrolier britannique BP a annoncé hier que la facture de la récente marée noire dans le golfe du Mexique s'élevait désormais à 11,2 milliards $ US.

BP a indiqué avoir garanti le financement du fonds d'indemnisation des victimes de la marée noire en l'adossant à des actifs pétroliers et gaziers du Golfe du Mexique. Les revenus tirés de ces puits serviront à alimenter ce fonds.

Le groupe a dit avoir déjà payé plus de 1,2 milliard $ US à plusieurs dizaines de milliers de plaignants affectés par la fuite de pétrole de plusieurs mois au large de la Louisiane.

Cette annonce intervient alors que Bob Dudley a pris officiellement hier ses fonctions à la tête de BP, en remplacement de Tony Hayward, dont la gestion de la crise a été très critiquée.

Associated Press

EN BREF

LE NOUVEAU PATRON DE BP SÉDUIT LA BOURSE

LONDRES – Les investisseurs ont accueilli avec une évidente satisfaction l'arrivée de l'Américain Bob Dudley à la tête du géant pétrolier BP, dont l'action a grimpé de 10 % en trois jours, comblant une partie des pertes subies après l'explosion de sa plate-forme dans le golfe du Mexique. M. Dudley, 55 ans, a officiellement pris hier la place de Tony Hayward, mais il est en fait entré en scène dès mercredi, pour annoncer une restructuration de la compagnie, et notamment la création d'une nouvelle division entièrement consacrée à la sécurité de ses installations pétrolières et gazières. Le cours de BP est depuis en nette hausse, gagnant en moyenne plus de 3 % par jour à la Bourse de Londres où l'action a clôturé la séance à 440,50 pence, hier. Elle restait néanmoins encore inférieure de près de 30 % à sa valeur d'avant la catastrophe, en avril.

MEXICO N'AJOUTE PAS SA VOIX AUX PLAINTES

MEXICO – Le gouvernement fédéral mexicain n'envisage pas de s'associer aux plaintes déposées par deux de ses États pour obtenir une indemnisation après la marée noire survenue devant la côte américaine du Golfe du Mexique, a-t-il déclaré hier. « Il n'y a aucun plan élaboré en commun pour que le gouvernement fédéral s'associe à une plainte présentée par des États mexicains », a déclaré le porte-parole du ministère mexicain de l'Environnement, Fernando Morales. L'État de Veracruz, qui donne sur le Golfe, a déposé une plainte « préventive » le 15 juin contre BP aux États-Unis, pour « les dommages éventuels à la pêche, au commerce et au tourisme », a déclaré le porte-parole de la Protection civile régionale. Son voisin, l'Etat de Tamaulipas, en a fait autant la semaine dernière.

Agence France-Presse

Municipalité Val-Des-Bois

INSPECTEUR EN BÂTIMENTS ET ENVIRONNEMENT

(HOMME OU FEMME)

EMPLOI PERMANENT, TEMPS PLEIN

La municipalité de Val-Des-Bois est à la recherche d'une personne pour combler le poste d'inspecteur en bâtiments et en environnement.

Sommaire des fonctions :
- Informer les citoyens relativement aux règlements d'urbanisme et environnementaux
- Traiter les diverses demandes de permis et de certificats
- Effectuer des inspections d'usage des nouvelles constructions et installations septiques
- Assurer le suivi des dossiers de contrevenants (rédiger et transmettre les avis et constats, préparer les dossiers pénaux et témoigner à la cour)
- Appliquer les règlements d'urbanisme et les règlements municipaux
- Toutes autres tâches connexes et administratives

Qualifications :
- Secondaire V
- Une bonne connaissance de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et du règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2,r.8) serait un atout
- Maîtriser les logiciels modernes de bureautique
- Connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits
- Détenir un permis de conduire valide et un véhicule

Conditions :
Salaire à discuter selon l'expérience et les compétences

Commentaires :
Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.
L'horaire de travail est de 32.5 heures / semaine.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae soit par télécopieur, courriel ou courrier avant le 15 octobre 2010 – 15h à :

Line Sarrazin, Directrice Générale
Municipalité de Val-des-Bois
595, route 309
Val-des-Bois (Québec) J0X 3C0
Télécopieur : 819-454-2211
Courriel : dg.valdesbois@mrcpapineau.com

2354674

cforp | Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

Postes temporaires : 1 an

PROGRAMMEUR *FLASH* (*ActionScript*) OU PROGRAMMEUSE *FLASH* (*ActionScript*)
(concours MULTI-10-09)

AGENT OU AGENTE DE PROJET MULTIMÉDIA
(concours MULTI-10-10)

Le CFORP se consacre depuis plus de 35 ans à la production et à la distribution de ressources pédagogiques ainsi qu'à la gestion de projets divers dans le domaine de l'éducation en langue française en Ontario. Il offre un milieu de travail francophone à caractère professionnel.

Nous vous invitons à consulter notre site Web pour prendre connaissance des exigences requises et de la description des tâches : www.cforp.on.ca



La date de fermeture des concours est le 18 octobre 2010 à 16 h.

2352858

LOISELLE

Excavation Loiselle & Frères inc. est un chef de file dans la réalisation de travaux de génie civil depuis 1971.

1679, Jean-Louis-Malette
Gatineau, Qc, J8R 0C1
Télécopieur : 1 450 373-5631
emploi@loiselle.ca
www.loiselle.ca

15 DÉNEIGEURS ROUTIERS

- Permis de conduire classe 3 ou classe 1 ;
- Minimum de 3 ans en déneigement routier ;
- DOIT SE RENDRE À OTTAWA EN MAXIMUM 30 MINUTES.
- Début du contrat, le 1er octobre 2010.

HEURES GARANTIES ET BONIFICATION

Faite parvenir votre c.v. à : **emploi@loiselle.ca**

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature sera retenue.

2352916



SOLARCAN
PORTES ET FENÊTRES / DOORS AND WINDOWS

Chez nous vous serez
HEUREUX!

Nous sommes l'un des plus importants manufacturiers de portes et fenêtres au Québec et nous recherchons des

REPRÉSENTANT(E)S/CONSEILLER(E)S
pour notre expansion en Outaouais/Ottawa.

Vous êtes : • Convivial • Enthousiaste • Motivé
• Hommes / femmes/semi-retraîté(e)s,
Nous avons un poste pour vous

- Auto et disponiblité requise
- Rendez-vous fournis

Nous vous offrons une formation et un support constant de même qu'un salaire très concurrentiel

Pour une entrevue, communiquez avec
M. Michel Faust au **819 213-4152** ou envoyer votre C.V.
par courriel : mfaust@solarcan.com

2353628

Centre de la petite enfance le Tamanoir

POSTE ÉDUCATRICE (ÉDUCATEUR) QUALIFIÉ(E)
Poste permanent

DESCRIPTION :
- Appliquer le programme éducatif;
- Préparer et réaliser des activités éducatives;
- Veiller à la santé, la sécurité et au bien-être des enfants.

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Toutes les qualifications reconnues par le Ministère de la Famille;
- Certificat de premiers soins;
- Posséder un bon français écrit et parlé;
- Être capable de travailler en équipe avec enthousiasme;
- Être dynamique.

HEURES DE TRAVAIL : entre 6 h 45 et 17 h 45
Du lundi au vendredi, avec possibilité de travailler neuf jours sur dix.

DURÉE DU CONCOURS :
Le concours se termine vendredi, le 8 octobre 2010. Les demandes peuvent être acheminées au :

Centre de la petite enfance le Tamanoir
89, avenue Gatineau
Gatineau (Québec) J8T 4J4

Télécopie : (819) 568-6700
Courriel : cpeletamanoir@qc.aira.com

Nous communiquerons seulement avec les personnes sélectionnées.

Septembre *éditeur*
vous guide dans vos choix!



www.septembre.com

Septembre éditeur

2345898

OFFRE D'EMPLOI
• **Commis aux finances**

Hearing Health Clinic
Clinique de Santé auditive

- **Temps plein**
- **Bilingue Français/Anglais**
- **Connaissance des logiciels Simple Comptable, Excel et Word**
- **Autonome, dynamique, motivé**

Veuillez faire parvenir votre demande emploi à :

HHC/CSA Inc.
260 boulevard Centrum
Pièce 103
Orléans, On K1E 3P4

La Clinique de santé auditive offre ses services depuis plus de 20 ans dans l'Est ontarien. Composé de professionnels aguerris et équipés des plus récentes technologies, le personnel de la Clinique valorise la rapidité du service, une approche humaine des relations avec la clientèle et la satisfaction de permettre à sa clientèle de mieux entendre ceux qu'elle aime.

2353933



Une carrière avec un bel itinéraire
Careers that deliver opportunity

Vous êtes à la recherche de possibilités, de réalisation de soi et d'horizons plus vastes. Vous aimeriez avoir la chance de faire la différence, de relever des défis et de prendre part à quelque chose d'important, en plus d'être reconnu et récompensé pour votre travail. Vous souhaitez également avoir la possibilité d'assumer de nouveaux rôles et d'être soutenu dans votre développement personnel.

Après tout, vous ne cherchez pas seulement un emploi, vous cherchez une carrière.

Maître de poste – Bureau de la catégorie des groupes (Bilingue)
(Fitzroy Harbour, Ontario)

Vous jouerez le rôle de leader dans votre secteur de service et de représentant de Postes Canada dans la communauté. Vous administrerez le bureau de poste et apporterez une aide pour une gestion efficace des routes de livraison de courrier. Enfin, vous devrez superviser les employés.

Possédant un diplôme d'études secondaires ou une équivalence provinciale, vous avez de l'expérience en administration des affaires, en direction d'équipe ainsi qu'en interactions avec le public dans un environnement de service. Vous êtes en bonne condition physique afin de soulever des contenants de courrier pouvant peser jusqu'à 30 kg et de demeurer debout pendant de longues périodes. Bilingue (français et anglais), vous possédez d'excellentes aptitudes pour la communication orale et écrite. Vous devrez fournir des lieux convenables, pour le bureau de poste, en propriété ou en location, à un endroit bien situé et facile d'accès, disponible un mois avant la date d'embauche.

Postes Canada offre un programme de rémunération total (salaire de base, programme de primes de rendement annuel, gamme complète d'avantages sociaux, vacances, régime de congés et régime de retraite à prestations déterminées), ainsi que d'excellentes perspectives de carrière.

Pour information ou pour postuler en ligne, visitez le site Web carrières de Postes Canada au **www.postescanada.ca/carrieres**, et faites une recherche par le **numéro de poste J0910-1030**.

You're looking for opportunity, fulfillment and broad horizons. You'd like the chance to make a difference, to be challenged and involved, and to be recognized and rewarded for the work you do. You'd also like an opportunity to take on new roles and be supported as you grow.

After all, you're not just looking for a job; you're looking for a career.

Bilingual Postmaster, Group Office
(Fitzroy Harbour, Ontario)

A leader and the face of Canada Post within your community service area, you will administer the post office and participate in the effective coordination of mail delivery routes. You will also be called upon to supervise staff.

Along with a high school diploma, or provincial equivalency, you have experience in business administration and are adept at leading teams and interacting with the public in a service environment. You must be physically fit to lift mail containers of up to 30 kg as well as stand for extended periods of time. Successful candidates will be fluently bilingual in French and English and demonstrate excellent verbal and written communication skills. You must have a suitable owned or leased post office premises, centrally located and barrier-free, available one month prior to the date of hire.

Canada Post offers a competitive total compensation package (base salary, annual incentive program, comprehensive benefits coverage, vacation, leave and work options, and a defined benefit pension plan), as well as excellent career potential.

For more information or to apply online, check out the Canada Post careers site at **www.canadapost.ca/careers**, and search for **Job ID J0910-1030**.

POSTES CANADA / CANADA POST

2353668



CEIU·SEIC

REPRÉSENTANT-E SYNDICAL-E NATIONAL-E

Le Syndicat de l'emploi et de l'immigration du Canada (SEIC)
est présentement à la recherche **d'un-e Représentant-e syndical-e national-e pour son bureau à Moncton, Nouveau-Brunswick**

Ce poste est bilingue (Français/Anglais)

Salaire annuel : 73 297 $ - 79 299 $
Une description des tâches détaillée est disponible: www.ceiu-seic.ca

Veuillez soumettre votre résumé le 7 octobre 2010 à 15 h 30 au plus tard
Par courriel à **fultone@ceiu-seic.ca**, par télécopieur : **613 236-7871**;
par la poste : **SEIC, a/s Elaine Fulton, 1004-233 rue Gilmour, Ottawa, ON K2P 0P2**

2339598

Cabinet de comptable agréé est à la recherche d'un(e)

CA ou **CGA** ou personne possédant un baccalauréat en **comptabilité** pour combler un poste à temps plein.

Exigences :

- Membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec ou de l'ordre des comptables généraux licenciés du Québec ou détenir un baccalauréat en comptabilité;
- Avoir entre 2 et 5 années d'expériences dans la pratique dans un cabinet d'experts-comptables ou l'équivalent;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais;
- Bonne connaissance en impôts;
- Connaissance des logiciels Caseware et Simple Comptable serait un atout.

Fonctions :

- Être en charge de dossier jusqu'à la préparation des états financiers;
- Préparation de déclarations d'impôts de sociétés et de particuliers;
- Superviser le travail de technicien(ne)s;
- Travail d'équipe.

Lieu de travail : Gatineau (Secteur de Buckingham)

Entrée en fonction : immédiatement.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 12 octobre 2010 à 15 h 00** par la poste ou par télécopieur à l'adresse suivante :

Benoît St-Jean CA
139, rue Lamennais
Gatineau (Québec) J8L 1N2
Télécopieur : 819 986-9535
Téléphone : 819 281-3886

2352587

Melnyk blanchi

TORONTO – La Commission des valeurs mobilières de l'Ontario a blanchi le propriétaire des Sénateurs d'Ottawa, Eugene Melnyk, qu'elle soupçonnait d'avoir contrevenu à la loi alors qu'il était pdg de la société pharmaceutique Biovail, en 2003.

Dans sa décision, la CVMO a précisé qu'elle n'avait pu prouver qu'Eugene Melnyk avait commis une infraction. L'organisme de régulation a cependant jugé que l'homme d'affaires avait agi de manière « contraire à l'intérêt public». Une audience aura lieu d'ici 30 jours pour déterminer si ces gestes lui vaudront une réprimande.

Par communiqué, hier, Eugene Melnyk s'est dit relativement heureux de la décision.

Les allégations sur lesquelles la CVMO a enquêté étaient reliées à une série d'incidents, dont un accident de la circulation impliquant un camion de livraison de médicaments.

Les dirigeants de l'entreprise avaient attribué les mauvais résultats financiers du trimestre suivant à cette collision survenue près de Chicago. L'action de la société avait alors dégringolé.

Les commissaires ont conclu qu'Eugene Melnyk savait, ou aurait dû savoir, que ces déclarations du 3 et du 8 octobre 2003 étaient fausses.

Biovail a récemment fusionné avec une société californienne et s'appelle maintenant Valeant Pharmaceuticals. M. Melnyk n'est pas un actionnaire important de cette entreprise.

La Presse Canadienne

IDRC CRDI

40 ANS *Idées. Innovation. Impact.*

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) appuie des travaux de recherche dans les pays en développement afin d'y favoriser la croissance et le développement. Il en résulte des solutions locales, novatrices et durables, qui offrent des choix aux personnes qui en ont le plus besoin et font changer les choses.

AGENT DES PARTENARIATS
Division des partenariats avec les bailleurs de fonds (Réf : 796)
Ottawa, Canada

La **Division des partenariats avec les bailleurs de fonds** a pour mandat de nouer, développer et entretenir des relations stratégiques durables avec des bailleurs de fonds et d'autres organismes voués au renforcement des capacités de recherche du Sud. Elle a également pour finalité de renforcer la capacité de mobilisation de ressources des bénéficiaires des subventions du CRDI afin de les aider à élaborer et à gérer leurs programmes de recherche.

En qualité **d'agent des partenariats**, vous apporterez un soutien à diverses initiatives de collaboration et de mobilisation de ressources et une aide stratégique aux chefs et aux administrateurs de programme dans l'établissement et le suivi assidus des relations de partenariat avec des organismes multilatéraux et bilatéraux de développement, des fondations et le secteur privé. Vous appuierez également la rédaction de propositions, les négociations avec des partenaires, la préparation du budget, la compilation d'informations ponctuelles concernant les donateurs et l'élaboration de stratégies de partenariat.

Si l'idée d'une carrière apte à produire **des effets durables** vous intéresse, nous vous invitons à faire partie de notre équipe de professionnels talentueux et motivés et à profiter d'un milieu de travail stimulant, multiculturel et caractérisé par l'apprentissage. Pour en savoir davantage sur le CRDI et l'emploi offert ci-dessus ou pour postuler un emploi, consultez le site **www.crdi.ca/emploi**.

Date limite pour postuler : le 11 octobre 2010

Le CRDI invite les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les personnes qui font partie des minorités visibles ayant les qualités requises à poser leur candidature.

Canada

2350423

Le programme vert de l'Ontario inquiète les É.U et l'U.E.

TORONTO – Les ambitions écologiques de l'Ontario pourraient mener à un litige entre le Canada et quelques-uns de ses plus importants partenaires économiques sur la question des subventions gouvernementales pour des projets d'énergies solaire et éolienne.

Autant les États-Unis que l'Union européenne veulent participer à des consultations issues d'une plainte du Japon à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), ont-ils indiqué.

La controverse résulte du programme de Tarifs de rachat garantis de l'Ontario, qui fixe un prix pour l'électricité produite via des projets d'énergie renouvelable tels les éoliennes et les panneaux solaires. Les tarifs payés peuvent varier de 13,5 par kilowatt/heure dans le cas d'utilisation d'éoliennes jusqu'à 80,2 cents par kilowatt/heure dans le cas de projets de panneaux solaires montés sur les toits de résidences privées.

Mais dans le cadre de ce programme, les entreprises sont contraintes de consacrer un pourcentage de leur budget d'exploitation à des biens et à de la main-d'œuvre de l'Ontario, ce qui, selon les autorités japonaises, va à l'encontre des obligations canadiennes en matière de commerce international.

Ainsi, pour les projets associés à des éoliennes générant plus de 10 kilowatts, ces exigences s'élèvent à 25 %, et seront haussées à 50 % d'ici 2012. Dans les cas de gros projets de panneaux solaires, le pourcentage devant être consacré aux biens et à la main-d'œuvre ontariennes est de 50 %, et passera à 60 % d'ici 2011.

Le Japon, qui a déposé sa plainte en septembre, a demandé la tenue de rencontres de consultations avec le Canada – première étape du processus de résolution du litige. Si ces consultations devaient échouer, un comité spécial de l'OMC étudiera la plainte avant de rendre un verdict.

Le ministre ontarien de l'Énergie, Brad Duguid, s'est dit confiant, hier, que la réglementation respecte les obligations de la province en matière de commerce et qu'elle ne nuira pas aux relations entre l'Ontario et ses partenaires commerciaux.

La Presse Canadienne

EN BREF

RONA ACHÈTE LE DISTRIBUTEUR TRUSERV

BOUCHERVILLE – Le quincaillier Rona a annoncé hier avoir signé une entente pour acheter TruServ Canada, une entreprise de distribution franchisée établie à Winnipeg. Les détails financiers de l'entente n'ont pas été dévoilés. TruServ possède deux centres d'entreposage et de distribution – un à Winnipeg, au Manitoba, et l'autre à Kitchener, en Ontario – qui desservent plus de 650 magasins indépendants, incluant des commerces sous les bannières True Value, V & S et Country Depot. Selon le président et chef de la direction de Rona, Robert Dutton, cette acquisition offrira à son entreprise une rapide pénétration géographique dans de nombreuses municipalités canadiennes, particulièrement en Ontario et dans l'ouest du pays. Cette proposition d'achat permettra en outre à Rona de desservir davantage de magasins spécialisés à travers le Canada, a ajouté M. Dutton.

La Presse Canadienne

Centretown Community Health Centre
Centre de santé communautaire du Centre-ville

Centre de santé communautaire du Centre-ville
est à la recherche

GESTIONNAIRE, PROGRAMME COMMUNAUTAIRE D'ÉDUCATION SUR LE DIABÈTE D'OTTAWA (PCEDO)

Pour de plus amples renseignements sur les qualités essentielles veuillez vous diriger vers notre site internet :
www.centretownchc.org
Veuillez envoyer votre curriculum vitae
au **Services des ressources humaines**
420, rue Cooper
Ottawa (Ontario) K2P 2N6
ou par courrier électronique à
jobs@centretownchc.org

Chaque personne compte.

2351744

Le Campus de Moncton sollicite des candidatures pour le poste suivant :

PROFESSEURE OU PROFESSEUR EN TRADUCTION
(Poste régulier menant à la permanence d'emploi)

ENTRÉE EN FONCTION : le 1er juillet 2011

FERMETURE DU CONCOURS : le 14 janvier 2011

Pour une description détaillée de ce poste et pour postuler, veuillez consulter la section « **Offres d'emploi** » de notre site Web au **www.umoncton.ca** (en haut et à l'extrême droite de la page d'accueil), sous l'onglet « **Corps professoral – Professeures et professeurs** ».

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

2353415

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche de candidat(e)s pour combler :

DES POSTES OCCASIONNELS D'ÉDUCATEUR(TRICE) EN PETITE ENFANCE
Programme PAJE, postes syndiqués
À noter que la date de fermeture est le 15 octobre 2010 à 15 heures

UN (1) POSTE DE CHEF DES COMMUNICATIONS
Poste régulier, non syndiqué
À noter que la date de fermeture est le 18 octobre 2010 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali
Président

François Benoit
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

2353725

Le Campus de Moncton sollicite des candidatures pour le poste suivant :

TITULAIRE DE LA CHAIRE D'ÉTUDES JEANNE ET J.-LOUIS-LÉVESQUE EN GESTION FINANCIÈRE

Entrée en fonction : à déterminer

Fermeture du concours : le concours demeure ouvert jusqu'à ce que le poste soit pourvu

Pour une description détaillée de ce poste et pour postuler, veuillez consulter la section « **Offres d'emploi** » de notre site Web au **www.umoncton.ca** (en haut et à l'extrême droite de la page d'accueil), sous la rubrique « **Corps professoral – Professeures et professeurs** ».

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

2353656

Le Campus de Moncton sollicite des candidatures pour le poste suivant :

BIBLIOTHÉCAIRE DE RÉFÉRENCE
Services publics, Bibliothèque Champlain
(Poste temporaire jusqu'au 31 mars 2014 et pouvant conduire à un poste régulier menant à la permanence d'emploi)

ENTRÉE EN FONCTION : le plus tôt possible

FERMETURE DU CONCOURS : le 15 octobre 2010

Pour une description détaillée de ce poste et pour postuler, veuillez consulter la section « **Offres d'emploi** » de notre site Web au **www.umoncton.ca** (en haut et à l'extrême droite de la page d'accueil), sous l'onglet « **Personnel administratif et de soutien – Personnel professionnel** ».

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

L'Université de Moncton souscrit à l'exigence d'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration, ce concours s'adresse en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens ainsi qu'aux personnes ayant obtenu le droit d'établissement au Canada.

2353383

Jean Coutu

PHARMACIE JEAN COUTU BUCKINGHAM
740, avenue de Buckingham, Gatineau (Qc) J8L 2H8

RECHERCHE

PHARMACIEN(NE)S
POSTE TEMPS PLEIN

Milieu de travail stimulant et très professionnel.
(Infirmière sur place 5jrs /sem)

- Salaire compétitif
- Assurance collectives
- Formation continue
- 2 pharmaciens la fin de semaine
- Support technique de grande qualité et très stable (en grand nombre)
- Automatisation maximal
- Reer
- 4 semaines de vacances
- Temps de repas payée (1heure) dîner et souper
- 2 à 3 pharmaciens la semaine et les soirs
- Horaire flexible

Communiquez avec M. Alain Houde au (819) 986-3316

2315089

GALERIE D'ART VINCENT
CHÂTEAU LAURIER
OTTAWA, CANADA

GALERIE D'ART VINCENT

La galerie d'art Vincent, située dans le grand hall du Château Laurier à Ottawa, spécialisée depuis 30 ans dans l'art canadien et l'art inuit, est à la recherche d'un(e) employé(e) pour travailler 40 heures par semaine incluant le dimanche. La galerie possède également une succursale à Toronto, et une à Québec. Le poste est à pourvoir immédiatement.

Exigences requises
- Bilinguisme
- Expérience dans la vente
- Connaissance des principaux logiciels (Microsoft Office, Macromedia, Photoshop)
- Permis de conduire
- Connaissance de l'art canadien et/ou inuit, un atout
- Ouvert aux nouvelles technologies, un atout

Descriptions de tâches
- Réception et expédition des marchandises (tableaux et sculptures)
- Mise à jour du site internet
- Photographie des tableaux et sculptures
- Accrochage des tableaux
- Recevoir et servir la clientèle
- Vente des oeuvres sur place et à distance

Faire parvenir votre C.V. à
Francine St-Georges
Galerie Vincent
Chateau Laurier
Ottawa
Tél. : 613-241-1144
Téléc. : 613-241-7498
f.st-georges@live.ca

2353676

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes

288, rue Dalhousie, pièce E
Ottawa (ontario) K1N 7E6
Tél.:613.241.8433
Téléc.:613.241.8435
aocvf@francofemmes.org
www.francofemmes.org/aocvf

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF), un organisme sans but lucratif qui travaille à la concertation des services en français en matière de violence faite aux femmes, à leur développement, à la formation des intervenantes, à la prévention et la création de matériel en français, est à la recherche d'une :

COORDONNATRICE PROVINCIALE
pour la campagne Voisin-es, ami-es et familles

Sous la supervision de la directrice générale, **la coordonnatrice provinciale** travaille à la mise en oeuvre de la campagne de sensibilisation communautaire francophone «Voisin-es, ami-es et familles» dans la région de Toronto, en plus de jouer un rôle de liaison et de coordination auprès des 6 agentes régionales déjà en poste. Elle voit à la concrétisation des plans d'action liés au projet Voisin-es, ami-es et familles mené par Action ontarienne contre la violence faite aux femmes. Elle planifie, entre autres les activités de la campagne VAF, donne des ateliers de sensibilisation/formation et distribue le matériel promotionnel dans les communautés de Toronto tout en faisant la promotion des services en français en matière de violence contre les femmes. Elle joue un rôle de représentation et travaille en partenariat étroit avec les services en place et les organismes sociaux et communautaires de l'Ontario français.

Exigences académiques, expérience professionnelle :
· Études postsecondaires dans un domaine lié aux sciences humaines ou associées à d'autres domaines d'études jugés pertinents
· Expérience en supervision de personnel
· Expérience de 3 à 5 ans en coordination de projets variés, animation et présentations communautaires

Connaissances techniques du domaine :
· Connaissance approfondie de l'approche féministe et de l'analyse des enjeux sociaux, économiques, juridiques et politiques des droits des femmes à l'égalité, comprenant la violence contre les femmes
· Connaissances générales des enjeux des services en français dans des contextes minoritaires
· Connaissances en matière de coordination de projets
· Connaissances solides en gestion dans un organisme sans but lucratif : ressources humaines et financières, gouvernance, relations avec les groupes-membres
· Expérience démontrée dans les demandes de subventions et la liaison avec les bailleurs de fonds

Compétences :
· Faire preuve de créativité
· Savoir planifier et informer
· Faire preuve d'autonomie
· Savoir prioriser et s'adapter
· Grande capacité de communication interpersonnelle
· Démontrer une grande capacité à apprendre rapidement
· Bonne capacité de communication écrite et verbale en français et en anglais
· Capacité démontrée à travailler efficacement seule et en équipe

Lieu de travail : Toronto
Date d'entrée en fonction : immédiatement/ 35 heures par semaine, **contrat jusqu'au 31 mars 2011 avec possibilité de renouvellement**
Exigences : Voyage à travers la province de l'Ontario à l'occasion et possibilité de travail les fins de semaine et en soirée

Veuillez faire parvenir par la poste ou par courriel, votre curriculum vitae **accompagné d'une lettre expliquant votre intérêt pour le poste** au Comité de sélection, Poste de coordonnatrice provinciale de la campagne Voisin-es, ami-es et familles, 288, rue Dalhousie, Bureau E, Ottawa K1N 7E6, ou à nlanglois@francofemmes.org avant **16h le 8 octobre 2010**. L'échelle salariale en vigueur pour ce poste est de 45 615 à 56 469$ plus les avantages sociaux en vigueur dans l'organisme.

Nous remercions toutes les personnes qui soumettent leur candidature mais nous ne communiqueronsqu'avec les candidates retenues pour une entrevue.
AOcVF souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

2350488

Jean Coutu

PHARMACIE JEAN COUTU BUCKINGHAM
740, avenue de Buckingham, Gatineau (Qc) J8L 2H8

RECHERCHE

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE

Temps plein ou partiel

- Posséder une expérience minimale à titre de technicienne de laboratoire;
- Formation sur place;
- Être capable de travailler à un rythme soutenu;
- Savoir faire face à toute situation problématique;
- Facilité de travailler en équipe;
- Horaire flexible;

Si vous êtes intéressés(es), veuillez faire parvenir votre CV à l'attention de Michel Robinson, gérant.
Télécopieur : (819) 986-9597.

2314935

SHERWIN-WILLIAMS.

Gérant de Magasin Sherwin-Williams - Gatineau

Une carrière en Gestion :
En tant que gérant pour Sherwin-Williams, vous aurez l'opportunité de gérer une entreprise de plusieurs millions de dollars, de procurer du leadership ainsi que votre point de vue en ce qui a trait au développement et aux stratégies de votre magasin.

Description du travail :
- Le gérant de magasin gère tous les aspects des opérations de magasin tout en gardant un focus sur le développement des ventes et les activités de ventes externes.
- Assurer la satisfaction des clients commerciaux ainsi que des bricoleurs et bâtir des relations d'affaires positives avec eux.
- Développer et implanter une planification de marché basée sur les conditions du marché, les objectifs financiers/budgétaires, la compétition et les tendances.
- Effectuer des études de marché périodiques pour aider au développement de la mise en marché et des stratégies incluant:
  - Profilage de la compétition dans le marché,
  - Visites de la compétition
  - Effectuer des tests et comparaisons avec les produits de la compétition et identifier les forces et faiblesses de la compétition versus Sherwin-Williams.
- Profilage des clients potentiels par type et volume de ventes estimé.
- S'assurer que le personnel travaille à rencontrer les objectifs du magasin en communiquant clairement les tâches et attentes.
- Réviser tous les rapports de gestion/ financiers et résoudre les problèmes si nécessaire.

Ce poste offre un salaire compétitif ainsi qu'un bonus, des vacances payées, des opportunités d'avancement, un régime de pension et d'assurances, de la formation, un escompte d'employé, etc.

Exigences de Base :
- 2 ans et plus d'expérience en gestion/supervision; une expérience dans l'industrie de la peinture ou le commerce au détail serait un atout.
- Excellent service à la clientèle et aptitudes de communication, écrites et verbales
- Doit posséder un Diplôme d'Études Collégiales ou l'équivalent; un Baccalauréat serait préferable
- Doit posséder un permis de conduire valide
- Doit se soumettre à une enquête pré-emploi incluant le permis de conduire et un historique judiciaire
- Doit pouvoir travailler toutes les heures cédulées pouvant inclure les soirs et fins de semaines.

S.V.P. envoyez votre CV avant le 8 octobre 2010 à :

Luc Ouimet
Directeur Régional
3461, Boul. Industriel
Laval, Qc. H7L 4R9
Téléc. : 450-669-4578
Courriel: quebec.district@sherwin.com

2345476

EN BREF

LE CN N'IMPOSERA PAS DE NOUVELLES RÈGLES DE TRAVAIL LUNDI

MONTRÉAL – Le transporteur ferroviaire Canadien National a suspendu ses plans visant à imposer lundi de nouvelles règles de travail tant que se poursuivront les négociations avec le syndicat représentant 2700 conducteurs, agents de triage et coordonnateurs du trafic.

GAZ MÉTRO ÉCHANGE SES PARTS PUBLIQUES POUR DES ACTIONS ORDINAIRES

MONTRÉAL – La société en commandite Gaz Métro a complété hier la transformation de sa structure de détention publique en une société par actions baptisée Valener, qui sera inscrite à la Bourse de Toronto sous le symbole VNR. Plus de 99 % des détenteurs de parts de Gaz Métro avaient préalablement appuyé la réorganisation de la structure de l'entreprise. À minuit, chacune des parts publiques de Gaz Métro a été échangée, sur une base d'un pour un, pour des actions ordinaires de Valener. Par l'entremise de cette société, les investisseurs conservent leur participation proportionnelle – soit environ 29 % – dans la société en commandite Gaz Métro.

UNE ENTENTE ENTRE CATHAY ET WESTJET EST APPROUVÉE

CALGARY – L'Office des transports du Canada a approuvé une entente de partage de codes entre le transporteur aérien chinois Cathay Pacific Airways et son confrère canadien WestJet Airlines. À partir du 20 octobre, Cathay Pacific pourra faire voler ses avions au Canada et offrir à ses passagers des correspondances sur les itinéraires du réseau de WestJet. Les deux compagnies aériennes avaient signé, plus tôt cette année, un pacte intertransporteur assurant leur collaboration pour la gestion des bagages et d'autres tâches.

COUCHE-TARD VA CROÎTRE MALGRÉ L'ÉCHEC AVEC CASEY'S

MONTRÉAL – Alimentation Couche-Tard continuera à prendre de l'expansion aux États-Unis même sans la chaîne Casey's, estiment les analystes consultés hier par La Presse Canadienne. Le détaillant canadien a renoncé jeudi à mettre la main sur la chaîne de dépanneurs de l'Iowa, après une bataille féroce qui a duré six mois. La décision n'a pas surpris les observateurs. L'appui sans équivoque donné par les actionnaires de Casey's à la direction de l'entreprise, la semaine dernière, avait en effet scellé le sort de la transaction.

La Presse Canadienne

2,5 milliards d'EUROS

Ikea publie son 1er rapport annuel

STOCKHOLM – Le géant de l'ameublement Ikea a annoncé hier un bénéfice net de 2,5 milliards d'euros, en hausse de 11 %, pour l'exercice décalé 2008-2009, dans le premier rapport financier annuel publié par le groupe suédois.

Sur cet exercice fiscal qui va du 1er sept 2008 au 31 août 2009, le chiffre d'affaires du groupe a augmenté de 1,4 % à 21,8 milliards par rapport à l'exercice 2007-2008, en dépit de « conditions économiques difficiles », a précisé Ikea dans un communiqué.

Sur l'exercice 2009-2010, terminé fin août, le chiffre d'affaires a augmenté de 7,7 %, pour atteindre 23,1 milliards d'euros. Le bénéfice de cette période sera publié ultérieurement, précise le groupe.

Non coté en Bourse

Non coté en Bourse, Ikea n'est pas soumis à la publication de ses résultats complets et détaillés et, jusqu'à ce jour, il communiquait très peu de détails financiers.

Le conseil de surveillance de INGKA Holding a décidé, en décembre 2009, de « présenter chaque année les éléments-clefs de ses résultats et de ses axes de développement», indique un communiqué citant le nouveau pdg Mikael Ohlsson.

« Ce document annuel a été pensé pour répondre concrètement à nos collaborateurs, à nos fournisseurs et plus généralement aux autres parties prenantes, qui ont montré au fil des années un intérêt pour mieux connaître et comprendre le fonctionnement du Groupe Ikea », ajoute le patron du groupe d'ameublement, nommé l'année dernière.

Ikea compte 123 000 employés dans le monde et 280 magasins dans 26 pays, dont 204 en Europe, qui réalisent 70 % de son chiffre d'affaires.

Agence France-Presse

EN BREF

CONTINENTAL ET UNITED FUSIONNENT

Les transporteurs aériens United et Continental ont complété hier une transaction qui créera un nouveau premier de classe dans le domaine et mettra fin au règne de deux ans de Delta. La nouvelle ligne aérienne s'appellera United Airlines et ses avions porteront les couleurs et le logo de Continental.

La Presse Canadienne

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

POSTES À POURVOIR

Notre MISSION
« Outiller chaque élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Diane Doré
Présidente du Conseil
Bernard Roy
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier du Conseil

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec plus de 19 000 élèves fréquentant 39 écoles élémentaires, 10 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU CANADIEN D'ÉCOLES de langue française à l'extérieur du Québec.

ADJOINTE ADMINISTRATIVE OU ADJOINT ADMINISTRATIF À LA DIRECTION DU SERVICE DES IMMOBILISATIONS
SERVICE DES IMMOBILISATIONS
Dossier 39/10-11

1 poste régulier à 100 % du temps, 12 mois (35 heures/ semaine)

AGENTE OU AGENT
SERVICE DES IMMOBILISATIONS
Dossier 40/10-11

1 poste régulier à 100 % du temps, 12 mois (35 heures/ semaine)

*Pour obtenir tous les détails relatifs aux postes susmentionnés, veuillez consulter le site Internet du CECCE au **www.ecolecatholique.ca** à la rubrique « Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 17 h.*

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1J 1A1
Téléphone : 613-744-2555 ou sans frais : 1-888-230-5131
Téléc. : 613-746-3165
Courriel : drh@ecolecatholique.ca

2353787

CLD PAPINEAU
Centre local de développement

OFFRE D'EMPLOI (Contrat d'un an)

Le Centre local de développement Papineau, organisme sans but lucratif dont la mission est de susciter le développement économique de la région de la MRC de Papineau, reconnu pour son dynamisme entrepreneurial, recherche présentement des candidat(e)s pour combler le poste suivant :

AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT RURAL

Fonctions :
Sous la direction du directeur général, l'agent(e) aura comme mandat l'animation du milieu rural par différents projets spécifiques :

Soutien aux projets régionaux et municipaux

- Principal interlocuteur pour les projets d'animation locale.
- Accompagnement des municipalités dans leurs projets de pacte rural.
- Sensibilisation des élus à la politique nationale de la ruralité.
- Suivi des projets de pacte rural dans les projets régionaux et municipaux.
- Soutien aux projets régionaux.
- Support aux agents ruraux en place.

Qualifications
- Baccalauréat dans un champ de spécialisation appropriée ou expérience pertinente.
- Connaissance des problématiques reliées au monde rural.
- Maîtrise des logiciels de base.

Aptitudes recherchées
- Personne très dynamique, autonome et démontrant du leadership.
- Sens de l'organisation et de la communication.
- Capacité de travailler en équipe et ouvert(e) aux conseils et approches venant du milieu.
- Désireux de s'impliquer dans la communauté.

La rémunération se situe entre 29 000$ et 58 000$, selon les compétences et l'expérience acquise.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h30, le 15 octobre 2010 au Centre local de développement Papineau à l'attention de :

Monsieur Richard Charlebois, Directeur général intérimaire
266, rue Viger
Papineauville (Québec) J0V 1R0
Courriel : r.charlebois@cldpapineau.ca
Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s

2353609

Centre de santé communautaire de l'Estrie

Le CSCE est présentement à la recherche d'une personne compétente et dynamique pour combler le poste suivant :

INFIRMIER(ÈRE) REMPLAÇANT(E)

Poste contractuel au site de Cornwall

L'infirmier(ère) est membre de l'équipe de santé physique. Il (elle) offre des services de soins primaires à la clientèle du Centre en accomplissant des tâches cliniques, en offrant des conseils et en effectuant certaines procédures particulières conformément aux normes établies par l'Ordre des infirmiers et infirmières de l'Ontario.

Description du Poste :
- **Un minimum de 14 heures par semaine**
- **Heures seront ajoutées en fonction des besoins de remplacement des infirmières permanentes (congés, vacances, formation)**
- **Possibilité de 35 heures par semaine à partir de mars 2011**

Exigences :
- Diplôme de 1er cycle en sciences infirmières d'une université reconnue ou un diplôme d'études collégiales ainsi qu'une formation pertinente additionnelle.
- Expérience en soins primaires un atout.
- Membre en règle de l'Ordre des infirmiers et infirmières de l'Ontario.

Veuillez faire parvenir votre demande à Karine St-Pierre avant 16 h le vendredi 15 octobre 2010

Karine St-Pierre, Agente à la planification et aux ressources humaines
Centre de santé communautaire de l'Estrie
738, rue Notre-Dame
Embrun (Ontario) K0A 1W1
Télécopieur: 613 443-9519
Courriel : k.stpierre@cscestrie.on.ca

2353884

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

POSTE À POURVOIR

Notre MISSION
« Outiller chaque élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Diane Doré
Présidente du Conseil
Bernard Roy
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier du Conseil

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec plus de 19 000 élèves fréquentant ses 39 écoles élémentaires, 10 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU D'ÉCOLES de langue française à l'extérieur du Québec.

SURVEILLANTE OU SURVEILLANT DU MIDI

Le CECCE desservant Ottawa et les régions de Pembroke, Brockville, Kingston et Trenton recherche des candidatures pour occuper des fonctions de surveillante ou surveillant du midi sur une base occasionnelle.

Fonctions : assurer la surveillance des élèves le midi pendant la période du repas, ainsi que la surveillance des élèves dans la cour de l'école pendant la période suivant le repas.

Exigences :
- avoir 18 ans ou plus;
- diplôme d'études secondaires ou une combinaison équivalente de scolarité et d'expérience;
- tact et contrôle de soi en situation difficile;
- fournir un relevé de ses antécédents criminels;
- bonne connaissance du français oral.

Salaire : taux horaire incluant les indemnités statutaires : 14,07 $
Heures : de 1 à 2 heures par jour selon l'horaire de l'école

Veuillez consulter la liste des écoles sur le site internet www.ecolecatholique.ca pour connaître les écoles les plus près de votre domicile et les coordonnées pour les joindre.

*Pour obtenir tous les détails relatifs au poste susmentionné, veuillez consulter le site Internet du CECCE au **www.ecolecatholique.ca** à la rubrique «Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 17 h.*

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1J 1A1
Téléphone : 613-744-2555 ou sans frais 1-888-230-5131
Téléc. : 613-746-3165
Courriel : drh@ecolecatholique.ca

2353801

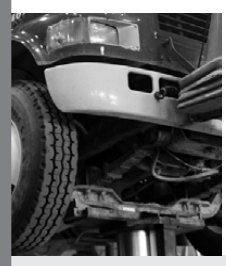
Mécanicien ou mécanicienne – Véhicules et équipement

Vous détenez un DEP en mécanique de véhicules lourds routiers et possédez de l'expérience ? Hydro-Québec est à la recherche de personnes compétentes et passionnées pour occuper des postes dans le domaine.

En réparant et en entretenant le parc de véhicules lourds d'Hydro-Québec, *vous deviendrez un spécialiste de l'hydraulique,* expertise acquise grâce à une formation technique adaptée.



Pour en savoir davantage et pour manifester votre intérêt, consultez la section « Carrières à Hydro-Québec » à l'adresse suivante : ***www.hydroquebec.com/emplois/avenir***





Vous avez l'énergie qu'il nous faut!

Hydro Québec

Pour poser votre candidature ou consulter nos autres offres, visitez:
www.hydroquebec.com/emplois

Remplissez le formulaire électronique et joignez-y votre cv.

Hydro-Québec applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Nous communiquons uniquement avec les personnes retenues à la suite de l'analyse des dossiers. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes.

2353335

CLD PAPINEAU

Le CLD Papineau, corporation à but non lucratif, gérée par des gens du milieu et représentant les différents partenaires locaux de l'économie et de l'emploi, y compris ceux de l'économie sociale, est à la recherche de :

DIRECTEUR GÉNÉRAL ou DIRECTRICE GÉNÉRALE

LE DÉFI

Sous l'autorité du conseil d'administration du CLD, le directeur général ou la directrice générale retenu aura comme mandats de :
- Diriger, organiser, contrôler et planifier les opérations administratives.
- Orienter, diriger, mobiliser le milieu, développer une équipe performante en fonction de la mission du CLD.
- Assurer la promotion et la visibilité du CLD auprès des partenaires impliqués dans le développement économique.
- Réaliser les changements nécessaires dans la gestion et le fonctionnement du CLD en impliquant les membres de l'équipe.

LE PROFIL
- Faire preuve de leadership et posséder de l'expérience en gestion du personnel
- Détenir une formation universitaire appropriée.
- Avoir une vision régionale et une bonne connaissance du milieu socioéconomique et politique en milieu rural ainsi que des partenaires locaux.
- Être dynamique et posséder un bon sens de l'organisation.
- Être habitué de travailler avec une équipe pluridisciplinaire (culture, jeunes, tourisme, agro, forêt, économie sociale, affaires, ruralité, etc))
- Expérience en développement économique, particulièrement dans un poste de gestion.
- D'autres combinaisons de formation et d'expérience pertinente pourraient être considérées, notamment celles acquises dans le milieu des affaires ou dans le monde municipal.
- Avoir de bonnes connaissances en informatique.
- Avoir une bonne connaissance du français parlé et écrit.
- Avoir une connaissance de l'anglais serait un atout.

CONDITIONS ET SALAIRE
- Poste permanent, temps complet pour un horaire de 35 heures/semaine
- Lieu de travail : Papineauville
- La rémunération sera établie en fonction des qualifications et de l'expérience.

Les personnes intéressées par ces défis doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 15 octobre 2010, à l'adresse suivante :

CLD PAPINEAU
A/S Monsieur Philippe Harkins, vice-président
105, rue Principale, Saint-André-Avellin Qc J0V 1W0
ou par courriel à : directeurgeneral@tlb.sympatico.ca

2351877

En septembre aux États-Unis

Bond des ventes automobiles

NEW YORK – Les ventes automobiles ont nettement rebondi en septembre aux États-Unis après avoir reculé en août, ont indiqué les principaux constructeurs hier. Cette tendance devrait connaître un ralentissement dans les mois prochains.

Les ventes de General Motors (GM) ont progressé de 10,5 % à 173 155 véhicules le mois dernier, a annoncé le premier constructeur automobile américain.

En août, elles avaient chuté de 24,9 % sur un an aux États-Unis à 185 176 véhicules, alors qu'elles avaient été dopées un an plus tôt par une prime à la casse gouvernementale.

En excluant les quatre marques que GM est en train de fermer ou céder (Hummer, Pontiac, Saturn, Saab), les ventes de GM augmentent toutefois de 22 % sur un an en septembre, plus particulièrement GMC et Buick (+42 % et +36 % respectivement).

Le groupe s'attend toutefois à « un ralentissement de la reprise au deuxième semestre », a prévenu le directeur des ventes pour les États-Unis, Don Johnson, lors d'une conférence téléphonique.

« Les ventes du quatrième trimestre sont toujours inférieures à celles du troisième » a renchéri George Pipas, principal analyste des ventes chez Ford, interrogé par l'AFP.

Les ventes de Ford, numéro deux américain, ont pour leur part bondi de 46,3 % en septembre à 160 873 unités après une baisse de 10,7 % en août. C'est mieux que ce que prévoyait Edmunds. Com.

Elles ont grimpé de 49 % pour la marque Ford, +26 % pour la marque haut de gamme Lincoln et +16 % pour Mercury, en cours de démantèlement. « Ford devrait voir sa part de marché progresser pour la deuxième année de suite, une première depuis 1993 », se félicite le constructeur dans un communiqué.

Lors d'une conférence téléphonique, Ellen Hugues, chef économiste du groupe, a mis en avant « des indicateurs économiques signalant une note un peu plus encourageante » ces dernières semaines, ajoutant que « la reprise mondiale est en cours ».

Chrysler s'envole

Pâtissant de rappels à répétition depuis près d'un an, le japonais Toyota, ex-numéro deux américain, semble s'être fait devancer par Ford de manière durable avec 147 162 unités vendues en septembre. Cela représente une hausse de 16,8 % sur un an.

Sa division Toyota a vendu 130 214 véhicules en septembre, en hausse de 20,5 % sur un an, mais sa marque de luxe Lexus a vu ses ventes reculer de 5,5 % le mois dernier à 16 948 véhicules.

La meilleure performance revient à Chrysler, troisième constructeur automobile, dont les ventes se sont envolées de 61 % sur un an aux États-Unis à 100 077 unités.

Les ventes de septembre représentent « la sixième progression mensuelle des ventes sur un an, et le deuxième mois cette année au cours duquel Chrysler se hisse au-dessus de la barre des 100 000 unités ».

Agence France-Presse

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE Aux Petits Campagnards

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE AUX PETITS CAMPAGNARDS
OUVERTURE D'UNE NOUVELLE INSTALLATION AUX ABORDS DE LA CAMPAGNE
SAISISSEZ L'OCCASION DE FAIRE PARTIE DE NOTRE ÉQUIPE!!!

POSTES D'ÉDUCATRICES/TEURS / POSTE DE CUISINIÈRE/ER

Les personnes choisies contribueront au rayonnement du centre situé dans un environnement enchanteur entouré de la nature. Notre milieu sain et stimulant permet à l'enfant de développer pleinement son potentiel, l'incitant à l'exploration et à la découverte.

- Nous préconisons de saines habitudes de vie par le biais d'une alimentation semi-végétarienne, d'un menu international et d'activités culinaires.
- Nous croyons à l'alliance entre les parents, l'entourage significatif de l'enfant et le personnel
- Nous prônons la cohésion entre les membres du personnel de manière à maintenir un climat cohésif, collaboratif, valorisant les différences et les complémentarités.

Qualifications recherchées :
- Éducatrices/teurs : DEC en Techniques d'éducation à l'enfance, ou AEC (Attestation), ou toutes autres formations et expériences reconnues par le ministère de la Famille et des Aînés.
- Cuisinière/er : Formation acquise dans les secteurs suivants : diététique, cuisine d'établissement, et/ou une expérience connexe démontrée.

Qualités recherchées :
- Excellente capacité de communication, créativité, travail d'équipe : souci et respect des autres, collaboration, sens des responsabilités et capacité à faire face à des situations imprévues.

Postes à combler :

3 postes éducatrices/teurs titulaires d'un groupe à la pouponnière : référence # 001
3 postes éducatrices/teurs titulaires d'un groupe de 18 à 35 mois : référence # 002
2 postes éducatrices/teurs titulaires d'un groupe de 36 à 48 mois + : référence # 003
2 postes éducatrices/teurs en rotation des groupes : référence # 004
Horaire de travail / rémunération
temps plein 4 jrs/semaine (33 heures)/ horaire fixe
rémunération selon les échelles du MFA
****
1 poste cuisinière/er : temps plein 5 jrs/semaine (30 heures): **référence # 005**
rémunération selon les échelles du MFA

Faites parvenir votre C.V. accompagné d'une lettre démontrant votre intérêt et votre motivation en y précisant le et les # de références au plus tard le 15 octobre 2010 avant 16 h

CPE Aux Petits Campagnards
90, rue du Commandeur, Cantley (QC) J8V 3T5
Courriel : josee@auxpetitscampagnards.com

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

2353475

Directrice ou directeur, Ressources humaines Université Saint-Paul

En tant que membre de l'équipe de direction, vous serez responsable de tous les aspects en matière de ressources humaines pour le personnel enseignant et non enseignant. Vous devrez être en mesure de mettre en place un service exceptionnel offrant une prestation de qualité supérieure aux facultés, secteurs et services de l'Université Saint-Paul.

Vous appuierez les objectifs stratégiques et opérationnels de l'Université grâce à votre très vaste expérience des ressources humaines.

L'Université Saint-Paul est une institution catholique, bilingue, confiée à la congrégation des Oblats de Marie Immaculée.

Pour de plus amples renseignements, et une description complète du poste, visitez le www.ustpaul.ca. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant 17 h le 11 octobre 2010, à rh-hr@ustpaul.ca



UNIVERSITÉ SAINT-PAUL SAINT PAUL UNIVERSITY
ÉTABLIE DEPUIS 1848 / ESTABLISHED IN 1848

2353368

Sables bitumineux

Total finalise l'achat de UTS Energy

MONTREAL – Le groupe pétrolier français Total a annoncé hier avoir bouclé le rachat de la société canadienne UTS Energy et sa participation de 20 % dans le projet minier Fort Hills en Alberta, pour 1,15 milliard $ CA en espèces.

Total, qui avait tenté une première fois en vain d'acquérir UTS avec une offre de 1,30 $ par action en janvier 2009, était revenu à la charge en juillet en proposant cette fois 3,08 dollars par titre.

Le projet Fort Hills dans les sables bitumineux de l'Athabasca est dirigé par Suncor Energy, premier groupe pétrolier canadien, qui y détient une participation de 60 %, contre 20 % pour le groupe minier canadien Teck Resources.

Le gisement de sables bitumineux, qui contient, selon les plus récentes estimations, environ 3,4 milliards de barils de bitume, doit être exploité à ciel ouvert.

Le projet doit être développé en deux phases. La première, d'une capacité de production d'environ 160 000 barils par jour, a déjà obtenu les approbations administratives nécessaires au lancement du développement, prévu dans «un avenir proche», a indiqué la filiale canadienne de Total dans un communiqué.

Agence France-Presse

Admission à l'OMC

La Russie progresse, dit Obama

WASHINGTON – Le président américain Barack Obama affirme que la Russie a pris des mesures qui vont faciliter la voie à son admission à l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

M. Obama a téléphoné au président Dmitri Medvedev vendredi pour faire état des progrès. L'année dernière, la Russie, qui tente d'entrer à l'OMC depuis 16 ans, semblait avoir renoncé au projet. Mais le président Obama a donné, en juin, de nouveaux espoirs au pays lors d'une rencontre avec M. Medvedev.

L'appui du président américain a été perçu comme une récompense pour la coopération accrue de la Russie depuis que M. Obama a pris ses fonctions et a appelé à de meilleurs relations entre les deux pays.

Associated Press

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

LA MAISON MATHIEU-FROMENT-SAVOIE CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

est à la recherche d'un(e) :

INFIRMIER(E)

pour occuper le poste de coordination des soins

Exigences : membre de L'OIIQ, expérience en gestion des ressources humaines, bilingue de préférence, expérience en soins palliatifs (atout), savoir faire preuve de leadership, avoir d'excellentes aptitudes pour travailler en équipe.



Pour toutes informations vous pouvez joindre Myriam Laroche, coordonnatrice des soins au 819-770-3900 poste 224, entre 9h et 16h30 ou faire parvenir par télécopieur votre C.V. au 819-770-6503 ou par courriel au : soins@qc.aira.com

2350926

Centre de formation générale et professionnelle aux adultes Vision-Avenir

ENSEIGNANTS OU ENSEIGNANTES POUR LES PROGRAMMMES DU SECTEUR SANTÉ

Le centre de formation générale et professionnelle aux adultes VISION-AVENIR, requiert les services d'enseignants ou d'enseignantes pour la supervison des stages (stages en continuité 5 jours) dans le programme de Santé, assistance et soins infirmiers (auxiliaires inf.)

Qualification requise : Membre de l'O.I.I.Q.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae ainsi qu'une copie de ses diplômes avant le 12 octobre 2010 à l'adresse suivante :

Madame Lucie Monfils, Directrice,
Centre de formation générale et professionnelle aux adultes, Vision-Avenir
30 boulevard St-Raymond, Gatineau, Québec, J8Y 1R6
Courriel : monfilsl@cspo.qc.ca
Télécopieur : 819 771-1635

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais s'étant dotée du programme d'accès à l'égalité en emploi, invite les femmes, les personnes handicapées, les membres des minorités ethniques et visibles et les autochtones à s'identifier lors de l'envoi de leur candidature.

2349065

Le Boulev' Art de la Vallée

Un espace vital pour la santé

Le Boulev'Art de la Vallée est un organisme communautaire autonome à but non lucratif dont la mission consiste à offrir des services en santé mentale sur le territoire de la Vallée-de-la-Lièvre. L'organisme vise à favoriser l'entraide, le soutien et l'autonomie de la clientèle adulte desservie.

Poste à combler :

Intervenant(e) en menuiserie pour une clientèle en santé mentale

Sous l'autorité de la coordination, l'intervenant/intervenante a comme principales tâches :
- Planifier, organiser et animer des activités reliées à la menuiserie légère
- Apporter soutien et accompagnement aux participants en vue de leur adaptation et insertion sociale
- Collaborer avec d'autres professionnels dans le cadre d'interventions multidisciplinaires
- Assurer une présence ponctuelle au milieu de jour

Exigences et profil recherché :
- Bacc en psychoéducation, travail social, diplôme en techniques d'éducation spécialisée avec un minimum de 3 ans d'expérience en santé mentale ou une combinaison de formation et d'expérience pertinente
- Bonne connaissance des troubles mentaux
- Bonne expérience en recyclage de meubles et en menuiserie légère
- Sens de l'engagement et de l'organisation
- Aptitudes au travail d'équipe et individuel
- Utilisation d'une auto

Conditions d'emploi :
- Poste à temps complet 35h/semaine
- La rémunération se situe, à l'entrée, entre 15,10$ et 16,67$ (selon formation et expérience)

Lieu de travail : Gatineau, secteur Buckingham

La candidature :
Les offres de services doivent être reçues au plus tard le 8 octobre 2010 à 16 h :

Par courrier : Le Boulev'Art de la Vallée
Comité de sélection
132, Maclaren Est, Gatineau (Québec) J8L 1K1
Par télécopieur : 819 281-2170
Par courriel : dgboulevart@videotron.ca

N.B. : Seuls les candidats retenus seront contactés
Pour mieux nous connaître visiter le www.boulev-art.com

2353355



GESTIONNAIRE, PLANIFICATION STRATÉGIQUE ET VÉRIFICATION INTERNE

POSTE PERMANENT TEMPS PLEIN – Poste # 8509
(69 484 $ - 90 456 $)

Pour obtenir plus de renseignements sur ce poste, veuillez visiter notre site Web au **www.civilisations.ca/emplois** sous « Opportunités actuelles ».

Veuillez postuler en ligne avant le **12 octobre 2010 à 16h.**

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.
La SMCC souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE CANADIAN WAR MUSEUM
Canada

2351031

AVENUE DES JEUNES

OFFRE D'EMPLOI
COORDONNATEUR(TRICE) À AUBERGE DU CŒUR HÉBERGE-ADOS
(REMPLACEMENT D'UN CONGÉ DE MATERNITÉ)

Description du poste :
Sous la supervision de la direction, le(la) coordonnatrice a la responsabilité de coordonner les activités de gestion du personnel, les activités de représentation dans la communauté, la planification, l'organisation des services, le développement de l'expertise en matière de prévention et d'intervention de l'itinérance et s'assure de par sa disponibilité, du bon fonctionnement de la maison. Auberge du cœur Héberge-Ados rejoint les adolescents(es) de la région de l'Outaouais âgés(es) entre 13 et 17 ans vivant une situation d'itinérance temporaire. Il s'agit d'un service offert 24 heures par jour, 7 jours par semaine situé au 39, rue Richard (secteur Hull).

Qualifications et exigences :
- Baccalauréat en psychoéducation, travail social ou domaine connexe
- Expérience ou formation en gestion
- Expérience en intervention auprès des adolescents
- Connaissance du milieu communautaire
- Connaissance de base en informatique (Microsoft Office)
- Cours de premiers soins secourisme général et RCR (doit être valide pour 18 mois à la date d'embauche)
- Permis de conduire avec la classe 4B (peut se faire après la date d'embauche) et avoir accès à une voiture car la nature du travail requiert régulièrement du déplacement.
- Bilingue

Capacités :
- Dynamisme, autonomie et initiative
- Sens de l'organisation et leadership
- Esprit d'analyse et de synthèse
- Capacité d'adaptation, flexibilité et disponibilité
- Entregent

Conditions d'emploi :
- Remplacement d'un congé de maternité jusqu'au 28 octobre 2011
- 35 heures semaine avec un horaire flexible et variable
- Salaire annuel 36 974$
- Système de pagette

Les candidats(es) répondant aux exigences et désireux(ses) de soumettre leur candidature sont priés(es) de faire parvenir une lettre de motivation et leur curriculum vitae au plus tard le **mercredi 6 octobre 2010 avant 16h00** à :

Avenue des Jeunes
Madame Julie Paré
10, rue Bériault, Gatineau (Québec) J8X 1A3
Téléphone : 819. 778.0634 Télécopieur : 819.778.0191
infoadj@avenuedesjeunes.com www.avenuedesjeunes.com

2352219

Cowan

Superviseur(e) des demandes de règlement et du service à la clientèle – Ottawa
Position # E281

Le Groupe Assurance Cowan offre des produits et des services d'assurance et de gestion du risque aux entreprises, aux organismes et aux particuliers. Fondé en 1927, Cowan compte plus de 300 employés répartis dans neuf endroits en Ontario.

Chez Cowan, nous croyons que c'est notre personnel qui fait toute la différence. C'est pourquoi nous offrons un milieu professionnel stimulant, qui favorise le travail d'équipe et où la contribution de chacun est reconnue. Ces convictions, appuyées par une solide culture entrepreneuriale, ont permis de créer une société forte de son histoire et garante d'un avenir prometteur.

Nous cherchons un **Superviseur(e) des demandes de règlement et du service à la clientèle** pour notre bureau d'Ottawa. Ce poste nécessite une personne bilingue possédant une approche pratique ayant de fortes habiletés de communication qui peut gérer et diriger les activités quotidiennes des appels téléphoniques et des demandes de règlement tout en rencontrant les besoins des clients.

Qui nous sommes
Cowan est la plus importante société privée de courtage d'assurance en Ontario spécialisée dans l'assurance pour les entreprises et les particuliers. Nous fournissons des services additionnels par l'entremise d'une équipe de consultants spécialisés dans l'aide aux employés en ce qui concerne les exigences relatives aux prestations de retraite et aux prestations de groupe, et par l'entremise d'une équipe de conseillers financiers spécialisés dans la planification financière et les prestations du vivant.

Postuler
Nous invitons les candidats intéressés par ce poste à visiter notre site internet à l'adresse suivante: www.cowangroup.ca.

Bien que nous appréciions l'intérêt que nous portent tous les candidats, nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront retenus pour une entrevue.

2353674



Voyez au-delà des sites Web

Un site d'entreprise ne laisse pas toujours voir les qualités uniques d'une compagnie. C'est pourquoi Workopolis vous donne désormais accès à ces qualités qui distinguent chaque employeur. Qu'il s'agisse d'un programme de recyclage intégral, de réunions hors site mensuelles ou même de barbecues du vendredi, vous saurez trouver tout cela avec Workopolis. Visitez Workopolis aujourd'hui et trouvez l'endroit qui vous mettra en lumière.

Visitez workopolis.com

WORKOPOLIS

Mettez-vous en lumière

2354312